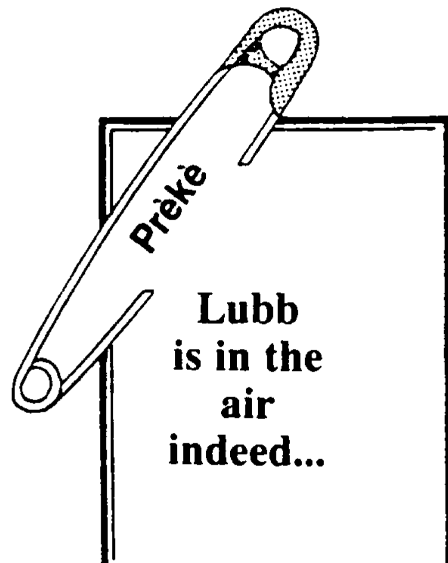
VANDAAG



LUBBERS ...identiteit...

109E JAARGANG — NO.: 55 VRIJDAG 6 MAART 1992

AMIGOE



Meer bescherming voor zwakkeren

Pérez belooft economische hervormingen voor Venezuela

CARACAS — De Venezolaanse president Carlos Andrés Pérez heeft donderdag in een televisierede politieke hervormingen aangekondigd en maatregelen om de economisch zwakkeren te beschermen.

Pérez staat onder kritiek wegens zijn economisch beleid. Vorige maand werd hij bijna door een militaire coup afgezet. Pérez neemt daarmee enkele plannen van een adviescomité over dat hij vorige week benoemde om constitutionele hervormingen voor te stellen.

Op het politieke vlak zal de grondwet door een speciale assemblee worden herzien, waarna de wet in mei in een referendum wordt voorgelegd aan de kiezers. Het aantal ministeries wordt met tweederde teruggebracht (van 27 naar 9) en de functie van premier wordt ingesteld.

De prijzen van elektriciteit en van olie, die sinds een jaar maandelijks werden verhoogd, worden bevroren. Tevens beloofde Perez een plafond voor de prijzen van basisvoedsel en medicijnen.

Sinds Pérez' aantreden zijn de Venezolanen herhaaldelijk de straat opgegaan om te protesteren tegen de hoge prijzen, die flink zijn gestegen nadat subsidies en prijslimieten zijn geschrapt. De onvrede over Perez' beleid kwam tot uitbarsting toen nationalistische officieren op 4 februari trachtten de macht te grijpen.

Het bedrijfsleven heeft in eerste instantie bezorgd gereageerd op de economische hervormingsplannen aangekondigd door president Pérez. Vooral het standpunt van Pérez om de verhogingen van bezine- en elektriciteitsprijzen te bevriezen, leidt tot ongerustheid onder het bedrijfsleven, zo meldt Freddy Rojas Parra, voorzitter van Fedecameras (de Venezolaanse kamer van koophandel). Parra vindt dat de staatsbedrijven eerst maar eens in de eigen goedgevulde zakken moeten tasten.

AFTREDEN

De minister van justitie van Venezuela, Aminda Quintana Matos, is vandaag afgetreden als reactie op de voorgenomen plannen van de president om het justitiële systeem te hervormen. Pérez kondigde aan dat de corruptie binnen het systeem bestreden moet worden en dat partij-invloeden uitgebannen moeten worden.

Volgens berichten van het persagentschap Venpres zal president Pérez vanavond Jesus Carmona benoemen als interim-minister van justitie. Carmona was minister van staat met betrekking tot de relaties tussen het congres van de republiek en de uitvoerende macht.



CARLOS ANDRES PEREZ

Regeringsleger Sri Lanka doodt 100 Tamilrebellen

COLOMBO — Eenheden van het regeringsleger van Sri Lanka hebben de afgelopen dagen drie belangrijke bases veroverd op Tamilrebellen. Dat heeft een woordvoerder van de strijdkrachten donderdag verklaard. Het leger startte tien dagen geleden in het noorden van het eiland een offensief.

Bij de verovering van de bases zijn meer dan honderd Tamilrebellen gedood, zo zei de woordvoerder, Kolonel Sarath Munasinghe. Aan regeringszijde zouden slechts twee doden zijn gevallen. Munasinghe liet weten dat het offensief woensdag is beëindigd.

De meeste Tamil-slachtoffers waren lid van de bevrijdingstijger van Tamil Eelam (LTTE). Volgens de woordvoerder vonden zij vooral de dood door Srilankaanse luchtaanvallen en artilleriebeschietingen. De zogeheten Tamiltijgers vechten al meer dan tien jaar voor een eigen staat in het noorden en oosten van Sri Lanka.

"Het voornaamste doel van de operatie was de LTTE te vernietigen. Wij wilden tevens het gebied vergroten dat in handen is van het regeringsleger", zo lichtte Munasinghe toe.

Twee doden in Gazastrook

JERUZALEM — Een Israëlische militair en een Palestijn zijn donderdag doodgeschoten tijdens een vuurgevecht in het dorp Khan Younis, in de door Israel bezette Gaza-strook. Dit heeft de Israëlische radio gemeld.

Volgens de radio is een "tweede terrorist" gewond geraakt en hebben Israëlische troepen zeven anderen gevangen genomen.

Een woordvoerder van het Israëlische leger zei dat de soldaat werd gedood toen zijn eenheid een woning had omsingeld om Palestijnen op te pakken die het vuur op de militairen hadden geopend.

PRAAG — In Tsjechoslowakije zullen op 5 en 6 juni algemene verkiezingen worden gehouden. Dit heeft het presidium van het federale parlement dinsdagavond bekendgemaakt.

Naar verwachting zal het belangrijkste thema de eventuele opdeling van de federatie worden. Behalve de afgevaardigden voor het driehonderd zetels tellende parlement kunnen de Tsjechen en Slowaken ook de leden van hun eigen parlementen kiezen.

Cholera-dode in Suriname

PARAMARIBO — Bij vijf patiënten in het Zuidoost-Surinaamse dorpje Pompi is cholera geconstateerd. Een van hen is inmiddels overleden aan de gevolgen van de ziekte.

Dit heeft een team van de medische zending in Suriname, Medizebs, donderdagavond bekendgemaakt na een oriëntatiereis langs poliklinieken aan de Lawarivier en de bovenloop van de Marowijne.

Eerst meldde het Bureau Openbare Gezondheidszorg in Paramaribo dat er in het dorp Cottica aan de Lawa twee personen stierven "vermoedelijk aan cholera". Het BOG zond donderdag een vertegenwoordiger mee met het team van Medizebs. De artsen vinden het van essentieel belang radiocontact te houden met dorpen langs de grensrivieren met Frans-Guyana. In een Frans dorp langs de Bovenmarowijne stierven in de afgelopen dagen enkele cholerapatiënten.

Belangrijke grondwetsveranderingen

Democratisch verjaarsgeschenk van Marokkaanse koning Hassan

RABAT/PARIJS — Ter gelegenheid van de 31e verjaardag van zijn troonsbestijging heeft koning Hassan II van Marokko afgelopen dinsdag in Rabat zijn plan aangekondigd om binnenkort een referendum te houden over een wijziging van de grondwet.

Het was niet het moment om in details te treden, maar mikpunt van de grondwetswijziging waren "de artikelen die de relatie vaststellen tussen wetgevende en uitvoerende macht", anders gezegd tussen parlement en koning.

Tot nu toe benoemt de koning een derde van de parlementsleden en ook de premier die alleen aan hem verantwoording schuldig is. De politieke partijen willen dat het parlement de premier gaat kiezen en dat ministersposten verdeeld worden op basis van het aantal stemmen, dat partijen behalen.

De verwachtingen zijn niet onverdeeld hoog gespannen, want de koning zei dinsdag ook: "Om een succes te worden en wortel te schieten, moet de democratie in zorgvuldig afgewogen doses worden toegediend". Anders "ploft de maatschappij in elkaar".

TRADITIES

De koning, die bijna als een absoluut vorst over zijn onderdanen heerst, wenst in ieder geval bij de grondwetswijziging niet te tornen aan wat hij "de fundamentele rol" noemde "die eeuwenlange tradities aan de koning van Marokko hebben toebedeeld en die geheiligd zijn in de grondwet die van de troon de belangrijkste instelling en van de monarchie de onveranderlijke staatsvorm hebben gemaakt."

Niet alleen de koning, ook de regeringspartijen en de thuisgebleven, niet in ballingschap levende oppositie spreken opeens openlijk over de noodzaak van democratie of van meer democratie. Vroeger kwamen dergelijke suggesties een Marokkaan op gevangenisstraf te staan en een buitenstaander kreeg een schrobbering, want Marokko was al een democratie.

Selikor-vuilniszakken op Surinaamse markt

WILLEMSTAD — Onze gratis Selikor-zakken zijn in andere landen veel geld waard. Wie in Suriname vuilniszakken nodig heeft kan voor de somma van dertig gulden twaalf Selikor-zakken kopen. De naam Selikor staat er duidelijk op gedrukt, evenals het woord 'shushi'. Tegen dat laatste woord heeft de directeur van Selikor, Jean Francisca, geen bezwaar, wel tegen het gebruik van de naam Selikor. De zakken die in elke Surinaamse winkel te koop liggen, zijn afkomstig van een Curaçaos bedrijf. Volgens de eigenaar, William Kauw-a-Tjoe, heeft hij 'een hele tijd geleden' een doos of vijf, zes privé aan zijn vader gestuurd. Aangezien elke doos 750 zakken bevat, gaat het hier dus om circa vierduizend Selikor-zakken.

"Die zakken zijn samen met een heleboel andere goederen uit het magazijn van mijn vader gestolen. Daarover is nu een rechtszaak gaande", was het commentaar van Kauw-A-Tjoe. Hoe het dan mogelijk is dat ondanks die rechtszaak nu nog steeds Selikor-zakken te koop zijn in Suriname, kon hij niet verklaren.

Francisca denkt dat de zakken een overschot zijn van een bestelling van Selikor. "Wij bestellen elk jaar ongeveer vier miljoen zakken bij een bedrijf, en die betalen we ook. Maar die zakken komen in rollen, en op die rollen zit meer dan wij bestellen. Ik denk dus dat het overschot naar Suriname is gegaan".

Op zich heeft Francisca er niets op tegen dat iemand handel wil drijven met overschotten, of die weg wil geven. "Maar niet met de naam Selikor erop, dat is de naam van ons bedrijf".

Betogers dwingen Moetalibov tot aftreden:

President Azerbajdzjan besluit op te stappen

BAKOE — De president Azerbajdzjan, Ajaz Moetalibov, zal vrijdag later op de dag zijn aftreden aankondigen, zo heeft zijn woordvoerder verklaard. Demonstranten en de nationalistische oppositie hebben Moetalibovs aftreden geëist wegens zijn falend optreden in de crisis rond de Armeense enclave Nagorno-Karabach in Azerbajdzjan.

Duizenden zingende Azerbajdzjaanse nationalisten hebben in de nacht van donderdag op vrijdag het parlement in Bakoe belegerd om president Ajaz Moetalibov van Azerbajdzjan tot aftreden te dwingen. Maar Moetalibov weigerde in eerste instantie op te stappen.

De president weigerde ontslag te nemen, ondanks de woede onder Azerbajdzjaanse nationalisten over de bloedige verovering van de Azerbajdzjaanse stad Chodzjali in de betwistte enclave Nagorno-Karabach vorige week door Armeense strijders. Armenië heeft overigens ontkend verantwoordelijk te zijn voor de slachting.

Moetalibov beschuldigde de oppositie ervan een staatsgreep tegen hem te willen plegen en riep haar op in plaats daarvan met hem samen te werken. "Laat ons samenwerken, desnoods de noodtoestand of de staat van beleg invoeren", betoogde hij vrijdag tegen de vermoeide afgevaardigden. "Laat ons de dingen weloverwogen doen, ik ben geen aanhanger van bloedvergieten".

Later op de dag maakte zijn woordvoerder Rasim Agajev bekend dat de president alsnog zou overwegen op te stappen. Hij verklaarde dat de president een toespraak voorbereid waarin hij zijn aftreden bekendmaakt.

De strijd tussen Armeniërs en Azerbajdzjanen in Nagorno-Karabach gaat ondertussen onverminderd voort. Zondag hebben gevechten aan zeker 57 mensen het leven gekost, zo meldden de Russische persbureaus Tass, Ria en Interfax. Bij de aanval op het Armeense dorp Kazansji kwamen vijftien Armeniërs en tien Azeri's om. De strijd in deze plaats duurt nog voort, evenals in het dorp Kisjan, aldus radio Moskou.

In de strijd om het dorp Mardachert sneuvelden vijftien Armeniërs en zeven Azeri's. In het nabijgelegen dorp Sirchavend zijn zeker tien mensen gedood bij een Armeense raketaanval.

■ *HOPEFIELD — Jacobus Lambrechts, voorzitter van de Nationale Partij in Hopefield poseert met een stapeltje posters die worden opgehangen ter voorbereiding op het 'alleen-voor-blanken' referendum over de hervormingen voorgesteld door president De Klerk van Zuid-Afrika.*





Referendum in voorbereiding voor 17 maart

De Klerk zoekt buitenlandse steun voor hervormingen ZA

TOKYO — President Frederik de Klerk van Zuid-Afrika heeft zeventig regeringsleiders in een brief gevraagd het referendum onder blanke Zuidafrikanen over de hervormingen van de apartheid op 17 maart te steunen. Dat is donderdag in Tokyo vernomen van bronnen van de Zuidafrikaanse regering.

"De Klerk's strategie is buitenlandse steun te zoeken om zijn binnenlandse hervormingen door te voeren", aldus de zegsman.

De Klerk schrijft in de brief: "Ik vertrouw erop dat de regering het referendum zal winnen, omdat ik er niet aan twijfel dat zij de steun heeft van de meerderheid van het huidige electoraat. Ik ga ervan uit dat ik ook kan rekenen op uw steun daar ik er zeker van ben dat u, net als ik, weet dat wij moeten slagen".

De president, wiens hervormingen fel bestreden worden door extreemrechtse conservatieven, heeft onder blanken een referendum uitgeschreven om een nieuw mandaat te krijgen voor zijn beleid. De Klerk heeft gezegd dat hij af zal treden als de 3,3 miljoen blanke kiezers hem in de steek laten. Daarmee zou hij de weg vrijmaken voor verkiezingen die wellicht door de conservatieve partij worden gewonnen.

In zijn brief stelt De Klerk dat de hervormingen onomkeerbaar zijn en dat extreemrechts deze niet meer terug kan draaien. "Maar de conservatieven kunnen wel angst en onzekerheid veroorzaken", voegt hij daaraan toe. De brief is onder meer gestuurd naar de regeringsleiders van de Verenigde Staten, Canada, de lidstaten van de Europese Gemeenschap, Australië, Brazilië, Israël, Noorwegen en Egypte.

WARSCHAU — Het Poolse parlement heeft donderdag het door de regering van premier Jan Olszewski gepresenteerde economisch programma afgewezen.

Met 171 tegen-, 138 voorstemmen en 38 onthoudingen verwierp de Sejm, het Poolse parlement, de regeringsvoorstellen. Zij moesten de basis vormen voor de bestrijding van de economische recessie in Polen. De afwijzing betekent een grote nederlaag voor het twee maanden oude centrumrechtse kabinet.

België slaagt in samenstelling van kabinet

BRUSSEL — Ruim drie maanden na de verkiezingen op 24 november vorig jaar is een nieuwe Belgische regering zo goed als rond.

Drie van de vier deelnemers aan de nieuwe rooms-rode coalitie, de Vlaamse en Waalse Socialisten (SP en PS) en de Waalse Christen-Democraten (PSC) verkregen in de loop van donderdagavond op hun respectievelijke partijcongressen een ruime meerderheid voor de goedkeuring van het regeerakkoord dat door de Vlaamse Christen-Democraat Jean-Luc Dehaene is opgesteld.

Schietpartij op vlakte van Hato: vrouw ernstig gewond in Sehos

WILLEMSTAD — Het dertigjarige slachtoffer van een schietpartij op de vlakte van Hato ligt momenteel op de *intensive care* afdeling van het St. Elisabeth ziekenhuis. Haar toestand is kritiek.

Gistermiddag werd de vrouw in kwestie door de bestuurder van een kleine vrachtwagen gesignaleerd. Hij zag haar toen ze uit een gele personenwagen stapte. Zij schreeuwde om hulp en sprong vervolgens in de laadbak van de vrachtwagen. Omdat de bestuurder merkte dat de vrouw in paniek was, reed hij snel door.

Op dat moment stapte er een man uit de gele auto. Hij was gewapend met een pistool, waarmee hij drie schoten op de vrouw afvuurde. Daarop besloot de vrachtwagenbestuurder om zijn auto tot stilstand te brengen.

In de laadbak trof hij de vrouw in shock-toestand aan. Zij was in haar pols, haar rechterschouder en ter hoogte van haar navel geraakt.

De verdachte stapte weer in zijn gele auto en verdween in de richting van San Pedro. Van hem ontbreekt nog ieder spoor.

ABVO: volgende week 'spontane' acties

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van ABVO-dienstgroepen hebben zich gisteravond massaal tegen het regeringsvoorstel inzake de herinvoering van een vakantie-uitkering uitgesproken. De vijfenvijftig aanwezigen spraken zich uit voor onaangekondigde, spontane acties. Gelijkertijd willen zij de 'onderhandelingskanalen met de regering openhouden', aldus pr-man Roland Ignacio.

Er is naast een aantal actiecomité's een zogenaamde braintrust opgericht, die zich zal gaan richten op de onderhandelingen met de regering. De comité's zullen de acties gaan coördineren.

Een van de op stapel zijnde acties is het houden van een algemene ledenvergadering in werktijd. Geleidelijk aan zal meer en meer druk op de regering worden uitgeoefend om de herinvoering van de verloren rechten te herkrijgen, aldus de woordvoerder.

De dienstgroepen willen zes procent vakantie-uitkering 'in klinklare munt' en herinvoering van de indexering. Minister-president Liberia-Peters bood vorige week vier procent in geld aan en twee procent in dagen. Met name de dienstgroep van de Capriles Kliniek ziet geen heil in extra vrije dagen. Sommige werknemers zouden al driehonderd dagen tegoed hebben. De werkdruk en het systeem van wachtdiensten in de kliniek maakt het opnemen van vrije dagen vrijwel onmogelijk, stellen zij.

CAMPAGNE

Vanmiddag zullen de actiegroepen en het onderhandelingsteam om de tafel gaan zitten om een actiecampagne voor komende week vast te stellen, aldus Ignacio.

Werknemers in overheidsdienst zijn er in tien jaar tijd in totaal ruim zestig procent in inkomen op achteruit gegaan. Bevriezing van de vakantie-uitkering en de indexering zijn daar naast de verhoging van premies, debet aan.

De overheid beloofde twee jaar geleden om in 1992 de verloren rechten terug te geven. Vorige week werd echter bekendgemaakt dat dit niet ineens kan gebeuren. De precaire financiële situatie noopt de regering om de rechten gefaseerd in te voeren, werd de ABVO te verstaan gegeven.

Op Curaçao nog geen meldingen

Michelangelo slaat toe

WILLEMSTAD — Het computervirus Michelangelo, een van de gevaarlijkste die toe nu toe is ontdekt, heeft vandaag op vele plaatsen in de wereld toegeslagen. Op Curaçao zijn geen gevallen van 'besmetting' bekend, maar de verjaardag van Michelangelo is nog niet voorbij. Elders op de wereld werden wel meldingen gemaakt. Informaticabedrijven in Japan, China, Nieuw-Zeeland, Duitsland en de Verenigde Staten meldden dat het virus de complete harde schijf uitwiste, zodra de besmette computer werd aangezet. Daardoor verdwenen alle opgeslagen gegevens.

Het computervirus werd actief om 0.00 uur op vrijdag 6 maart, de geboortedatum van de Italiaanse kunstenaar uit de Renaissance. Het virus kon echter verwijderd worden door een speciaal opsporingsprogramma of door een andere datum op de computer in te voeren.

Op Curaçao was iedereen ruim op tijd op de hoogte van de komende dreiging. Veel bedrijven hadden tevoren om informatie gevraagd en waren dus goed voorbereid. Zij maakten tijdig *back-ups* van hun harde schijf, zodat zij in geval van een besmetting geen gegevens kwijt raakten. Ook maakten veel computerbezitters gebruik van het speciale opsporingsprogramma.

Barend Houtsmuller van Carib Teleconsult, waar ook veel vragen over Michelangelo binnenkwamen, hoopt dat de mensen zich nu van het belang van een *back-up* bewust zijn. "Virussen bestaan al zolang er computers bestaan. Dit was beslist niet het laatste virus. In april komt 'Murphy' (van de wet van Murphy) eraan, en in mei wordt 1210 verwacht".

Naar schatting zullen vandaag 20.000 gebruikers in de Verenigde Staten het slachtoffer worden van Michelangelo. Bij diverse bedrijven in dat land sloeg het virus echter een dag eerder toe, omdat de computers op de verkeerde datum waren gezet. Bij de Computer Virus Industry Association kwamen meldingen binnen van twaalf bedrijven. "Ze kwamen binnen, zetten de computer aan en alles was weg", verklaarde een woordvoerder.

Het Michelangelo-virus is volgens hem uniek onder de 1.200 tot nu toe bekende virussen, omdat het bij 25 computerbedrijven via het distributie-systeem kon binnenkomen. Het dook vorig jaar april voor het eerst op in Zweden en Nederland. Het Haagse Centrum Computercriminaliteit (HCC) stelde in november jongstleden vast dat veel hard- en software zowel legaal als illegaal vanuit Taiwan Nederland werd binnengebracht. Het materiaal was afkomstig van een kopieerhuis in dat land. Samen met Interpol stelt de Nederlandse politie een onderzoek in naar de activiteiten van dit huis dat waarschijnlijk met besmette machines kopieën vervaardigt.

In Nederland was het vandaag vrij rustig in de automatiseringswereld. Bij het HCC kwamen vijf meldingen binnen van besmetting. In een van die gevallen heeft het betrokken bedrijf minstens veertien dagen werk om alle uitgewiste gegevens opnieuw in te voeren. De schade bedraagt naar schatting een halve ton.

In Tokyo verloor een architectenbureau gegevens ter waarde van 20.000 tot 30.000 dollar, inclusief bouwtekeningen. "Het is veel werk geweest, natuurlijk zijn we woedend", zei een woordvoerder.

Nogmaals high quality-oefening



■*WILLEMSTAD — Van 22 maart t/m 4 april zal wederom de grote High Quality oefening worden gehouden. In het verleden was de oefening hoofdzakelijk een landoefening voor mariniers; ditmaal vinden er daarnaast ook grootscheepse manoeuvres plaats op zee en in de lucht.*

Dit jaar is de oefening van een uniek grote opzet, waarin voor het eerst vier naties en een record aantal eenheden participeren: ruim 1850 deelnemers uit de Verenigde Staten, Groot Brittannië, Frankrijk en Nederland, Amerikaanse, Franse, Antilliaanse, Arubaanse en Nederlandse mariniers te velde, Franse, Britse, Amerikaanse en onze eigen schepen op zee en in de lucht naast het eigen luchtmacht squadron van HATO zelfs een Orion uit Nederland.

Zowel de landoefening als de maritieme oefening zijn verdeeld in twee fasen. In de eerste week werken de eenheden zich in en rond Aruba en Curaçao op voor de echte oefening in de tweede week. Daarvoor zullen alle eenheden zich in het weekeind van 28 maart op en rondom Curaçao verzamelen.

Terwijl de maritieme eenheden elkaar op en boven zee zullen uitdagen, vinden vanaf 29 maart amfibische landingen plaats ten westen van Willemstad en Hato. De multinationale eenheid zal zich van daar een weg banen richting Westpunt om daar in de vroege ochtend van 4 maart het eind-offensief in te zetten.

De oefening zal worden geleid door de staf van de Commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied en worden ondersteund door Hr.Ms. Kortenaer en de drie kazernes Parera, Suffisant en Savaneta.

Uiteraard zullen tijdens de oefening de dicht bewoonde gebieden en natuurgebieden zoveel mogelijk worden ontzien, teneinde overlast te voorkomen.

Prijzen vorig jaar gemiddeld 4% omhoog

WILLEMSTAD — De gemiddelde prijsstijging in 1991 bedroeg 4,0%. In 1990 werd een stijging gemeten van 3,7% vergeleken met 1989. Vergelijking van twee aaneensluitende twaalfmaandsgemiddelden geeft de lange termijn ontwikkeling van de inflatie weer. In het afgelopen jaar werden de sterkste prijsstijgingen waargenomen in het eerste kwartaal van het jaar. Vergeleken met het voorafgaand kwartaal werd toen op jaarbasis een prijsstijging waargenomen van 5,1%, gevolgd door een daling van 0,9% in het tweede kwartaal en een stijging van 1,7% in het derde en vierde kwartaal.

Het consumenten prijsindexcijfer voor Curaçao is in de maand december 1991 met 0,1% gestegen vergeleken met de maand november 1991. De stijging van het prijsindexcijfer tussen november 1991 en december 1991 wordt voornamelijk veroorzaakt door prijsstijgingen van groenten, fruit, dranken en rookwaren. Dit blijkt uit de gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

Tussen december 1990 en december 1991 bedroeg de stijging 1,7%. In deze periode zijn vooral vis, groenten, fruit en dranken en rookwaren duurder geworden. Daarentegen is vooral benzine goedkoper geworden.

Het blijkt dat na de sterke prijsstijgingen aan het begin van het jaar, voornamelijk als gevolg van de gestegen energieprijzen, de prijsontwikkeling in de rest van 1991 over het algemeen gematigd is gebleven. Hierdoor is een duidelijke verlaging ingetreden in de stijging van het indexcijfer.

Alleen in de sector "dranken en rookwaren" zijn de prijzen in het afgelopen jaar aanzienlijk sneller gestegen, grotendeels als gevolg van de ingevoerde accijnsverhogingen.

Gouverneur Saleh naar Nederland

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr Jaime Saleh en mevrouw Saleh-Halabi vertrekken vandaag voor dienstaangelegenheden naar Nederland.

De gouverneur en mevrouw Saleh zijn voornemens op 22 maart a.s. in de Nederlandse Antillen terug te keren. Gedurende de afwezigheid van de gouverneur treedt mevrouw Rosemari de Paula op als waarnemend gouverneur.

Latino vrouwen zetten dames in het zonnetje

WILLEMSTAD — De Unie van Latijnsamerikaanse vrouwen op Curaçao (UMLA) zal ook de Dag van de vrouw vieren op 8 maart en doet dat door vijftig lokale dames die veel goed werk doen in het zonnetje te zetten. Ook wordt de vrouw van het jaar 1991 geëerd. Zo maakt de UMLA bekend. Voorzitster van de organisatie is Martha Neuman-Rovira, terwijl Sonia Cuales de gelukkigen zal toespreken. Verder zal de dichteres Maria Penon de Abad enige werken voordragen.

Sitek: kort geding tegen FAME-beweging

WILLEMSTAD — Errol Cova (Sitek) heeft de advocaat van de onderwijzersvakbond opdracht gegeven een kort geding aan te spannen tegen de anti-drugs beweging FAME.

"Het is nu drie weken geleden dat FAME bekendmaakte dat er leerkrachten betrokken zouden zijn bij drugshandel en wij zijn nog steeds niet uitgenodigd voor een gesprek, zoals is beloofd", aldus de Sitek-voorzitter.

Wel tracht FAME in perscommuniqué's de aanklacht tegen de betreffende leerkrachten te rechtvaardigen, aldus Cova. Hij vindt het een slechte zaak dat leden van deze beroepsgroep, door uitlatingen zoals FAME die heeft gedaan, een stigma van 'drugshandelaar' krijgen opgedrukt.

De voorzitter vindt dat als er beroepsgroepen genoemd moeten worden dat dan ook volledig moet gebeuren. "Nu zijn wij er uitgelicht als boosdoeners, terwijl ik me niet kan voorstellen dat er niet meer groepen zijn die zich inlaten met drugshandel."

De advocaat van de onderwijzersvakbond zal rectificatie van de beschuldigingen van FAME over leerkrachten eisen.

Stichting Monumentenzorg:

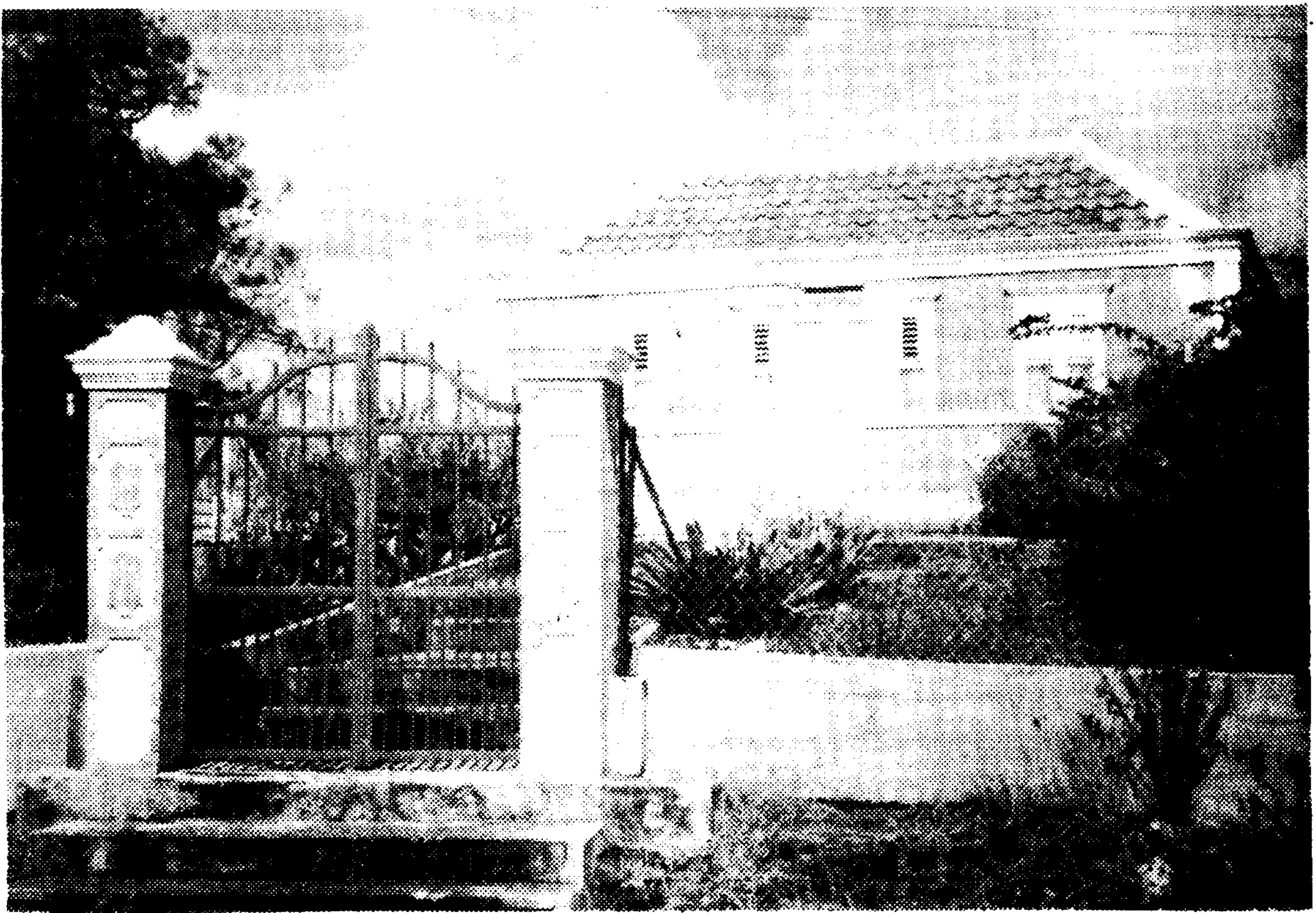
Plaquette als waardering voor onderhoud historische panden

WILLEMSTAD — 'Tua res agitur' - je eigen belang staat op het spel - is de naam van de plaquette die de stichting Monumentenzorg ook dit jaar weer aan een aantal Curaçaoënaars uitreikt. De plaquette wordt gegeven aan eigenaars van huizen die ervoor zorg dragen dat hun historische, monumentale huis in goede staat blijft of weer in de oorspronkelijke fraaie staat wordt teruggebracht.

Dit jaar zijn door Monumentenzorg zeven huizen uitgekozen, waarvan de eigenaars of hun vertegenwoordigers op 20 maart de plaquette krijgen uitgereikt. De huizen worden vaak bewoond door de eigenaars en in veel gevallen wonen zij er al hun hele leven. Dat verklaart wellicht ook, waarom ze er zo op gebrand zijn om het huis in de oorspronkelijke staat te laten.

De prijswinnende huizen zijn gelegen te Oost Santa Rosa 105, Montagne Rey 241 en 231, Caracasbaaiweg 160, Rooi Santu 75, Moontjeweg 141 en Roodeweg 178.

■*Een van de panden die in de prijzen vielen is het huis dat op Oost Santa Rosa 105 gelegen is. Het werd al bewoond door de vader van de huidige bewoonster. Elke twee jaar wordt het huis opgeknapt. Een aantal jaren geleden moest de kapconstructie helemaal vernieuwd worden, omdat deze door de witte mieren was aangetast. Slechts met veel moeite konden de originele dakpannen gevonden worden.*



Directie: 'Geen commentaar'

Vakbond CFW verwijt Compack intimidatie van werknemers

WILLEMSTAD — De Curaçaose Federatie van Werknemers (CFW) ligt in de clinch met de directie van het vleesverwerkend bedrijf Compack N.V. (Consales). De vakbond maakt in een brief aan de werknemers melding van laakbare praktijken om het personeel te laten afzien van hun sympathie voor de CFW. Deze 'taktieken en praktijken' zullen onder aandacht worden gebracht van de minister van Arbeid en Sociale Zaken Eithel Pietersz, aldus het vakbondsbestuur.

Aanleiding is het op handen zijnde referendum, dat op 20 maart wordt gehouden en waarbij de werknemers zich kunnen uitspreken over de CFW als vertegenwoordiger van hun belangen.

Het bestuur van de CFW beschuldigt de directie van Compack N.V. van kapitalistische praktijken. "Meer geld is waar ze op uit zijn en dat gaat ten koste van de werknemers die met een karig loontje worden afgescheept."

Inmiddels is de Landsbemiddelaar op de hoogte gebracht van de vermeende 'beïnvloedingspraktijken' die de directie van het vleesverwerkend bedrijf aan de Majoorsweg zou hanteren om het personeel te laten afzien van medewerking aan het referendum en het lidmaatschap van de CFW.

Zo zou de directie opeens het pak vlees dat mee naar huis wordt genomen van het salaris aftrekken. Ook zou gestopt zijn met het geven van - gebruikelijke - voorschotten en het verlenen van assistentie bij het verkrijgen van kredieten bij de bank. Een vrij uurtje onder werktijd om de tandarts te bezoeken lijkt onmogelijk te zijn geworden, aldus het vakbondsbestuur.

INTIMIDATIE

Als intimidatie zou de directie het 25-personen tellend personeel een brief hebben willen laten ondertekenen waarin zij toegeven 'dat het een vergissing is geweest om lid te worden van de CFW'.

De beïnvloeding spreekt volgens het bestuur ook uit de onenigheid over de lokatie waar het referendum plaats moet gaan vinden. De directie wil dat het plaatsvindt op de Majoorsweg; de CFW pleit bij de Landsbemiddelaar voor het SSK-gebouw, omdat daar alle faciliteiten, die een geheime stemming mogelijk maken, aanwezig zijn.

Besloten is echter dat de stemming zal worden gehouden in het kantoor van de Landsbemiddelaar te Fort Amsterdam. Daarvoor krijgen de werknemers twee uur vrij tijdens werktijd.

Om haar brief aan de werknemers kracht bij te zetten maakt de CFW bekend de kwestie aanhangig te zullen maken bij de International Union of Food and Allied Workers' Association (UITA) alsmede de International Labour Organization (ILO).

De directie van Compack N.V., gevraagd naar een reactie, beperkt deze tot twee woorden: "Geen commentaar".

"SAMEN EN IEDER VOOR ZICH KOERS BEPALEN"

Premier toont begrip voor 'accentuering eigen identiteit'

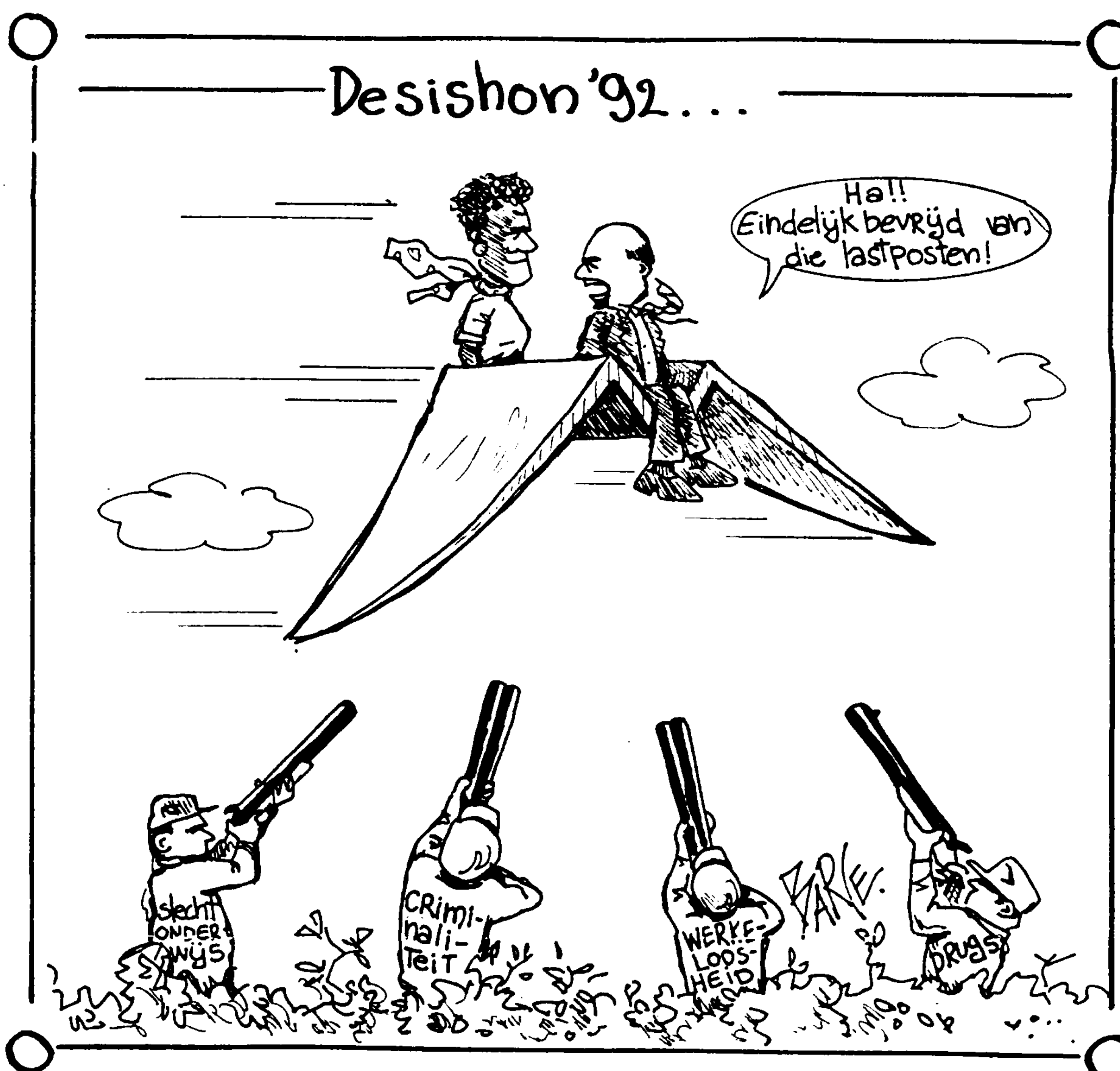
Lubbers pakt Curaçao met fluwelen handschoenen aan

WILLEMSTAD — Premier Ruud Lubbers, de voorzitter van de koninkrijksministerraad, gelooft in een "positieve aanpak" in plaats van een die tegenstellingen benadrukt tussen de politieke machtscentra in het koninkrijk. Door praten en onderhandelen hoopt hij dat oplossingen gevonden worden voor met name het staatkundige vraagstuk of wel het "gemeenschappelijke probleem" van Curaçao en Nederland. Dat verklaarde Lubbers gistermiddag tijdens zijn eerste persconconferentie op de Antillen. Curaçao wordt door hem - in tegenstelling tot koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin - met fluwelen handschoenen aangepakt: het proces van"accentuering van de eigen identiteit" vindt hij dan ook een "positief en belangrijk vertrekpunt", zonder echter dat hij zich daarbij met zoveel woorden uitliet over de Curaçaose politieke wens voor een aparte status. Wat Lubbers wèl kwijt wilde is dat de andere eilanden een " gemeenschappelijke historische verantwoordelijkheid" zijn van Nederland en Curaçao. In die context moet naar oplossingen gezocht worden. Oplossingen die, zo merkte hij op, niet door Nederland aangedragen zullen worden. "We zullen in Den Haag meedenken, maar het uitgangspunt is dat we samen en ieder voor zich een koers bepalen. Er zal geen forum (zoals bijvoorbeeld een RTC, RED.) komen waar weer 'nee' gezegd zal worden tegen Nederlandse voorstellen."

Zijn reactie op het feit dat enkel op Curaçao en niet op de andere eilanden een referendum wordt gehouden: "opvallend en interessant, maar ik bekritiseer het niet." "Er zit iets positiefs aan deze ontwikkeling. Curaçao wil aantonen dat men het alleen aankan. Wij, als Nederlandse regering wachten het referendum af en zullen goed gaan luisteren. Het woord is na aan Curaçao".

Over de uitspraak van Eerste Kamerlid Peter Hoefnagels dat politiek Den Haag zou aansturen op een 'lichte Antillen van 6' wilde Lubbers weinig kwijt: Hoefnagels spreekt vanuit een geheel andere optiek. Ook over de status aparte c.q. onafhankelijkheid van Aruba wilde Lubbers niet erg veel zeggen. Hij merkte wel op dat het denken in Nederland de laatste tijd minder zwart-wit is geworden. " Nederland is minder gefixeerd op de formule 'erin of eruit'. We geloven in meer flexibiliteit in de relaties binnen het koninkrijk."

Iets wat Den Haag niet meer zal willen is het presenteren van kant en klare voorstellen: samen denken en doen lijkt het devies. Dat zou allemaal in een vriendelijkere sfeer moeten gebeuren. "Het gaat anders dan hetgeen gesuggereerd wordt niet om tegenstellingen tussen politiek Den Haag en politiek Willemstad. We hebben een gemeenschappelijk probleem."



De Nederlandse premier en zijn kleine delegatie vertrokken vanochtend naar St. Maarten waar een ontmoeting plaats vond met de nieuwe gezaghebber Russel Voges en de rest van het Bestuurscollege. Hierna stond hij wederom de pers te woord. Vanavond wordt in Philipsburg een kleine receptie gehouden ter ere van het bezoek. Dan komen de kleinere eilanden aan bod, gevolgd door Bonaire op zondag en maandag Aruba.

Gastvrouwe Maria Liberia was gisteren tijdens de ontmoeting met journalisten kort maar krachtig: de regering van de Antillen is verheugd met het bezoek; het is belangrijk dat Lubbers als voorzitter van de koninkrijksministerraad hier is om zich te oriënteren. Over de gesprekken van de dag had ze niets te klagen."Erg vruchtbaar allemaal."

Lubbers sprak gisteren de Antilliaanse regering en het Bestuurscollege van Curaçao. Naast de staatkundige struktuur werd ook een overzicht gegeven van de financieel-economische situatie en kwam de problematiek van Antilliaanse jongeren in Nederland aan de orde. Dat noemde Lubbers een "sociaal probleem en niet direct een formeel-juridische." "Opvang van jongeren is een noodzaak. In een beschaafde maatschappij mogen jongeren, vaak gaat het hier om kinderen, niet verzuipen." De verantwoordelijkheid van ouders is naast die van regeringen erg belangrijk, benadrukte hij. Ook gedegen voorlichting op de Antillen over 'het land van mest en regen' zou jongeren ervan moeten weerhouden in het wilde weg naar Nederland te vetrekken. "We moeten nodig praten over regels van opvang; ook de ouders en voogden moeten aanspreekbaar gemaakt worden."

De Europese eenwording kwam gisteren evenzo ter sprake. Uit Lubbers' verklaring bleek dat het verdrag van Maastricht geen mededelging voor de Antillen zal hebben maar dat per verdrag voortvloeiende uit de intergouvernementale peiler bezien zal worden of het zinvol is dat dit ook voor de Antillen en Aruba zal gelden. Deze zaak moet overigens nog formeel in de koninkrijksministerraad besproken worden.

Lubbers was gisteren, ondanks de vermoeidheid, zichtbaar goed geluimd en vooral erg positief ingesteld ten aanzien van Curaçao. "Het is goed om hier te zijn, het is te lang geleden," zei Lubbers, die in 1985 een kort bezoek aan Willemstad heeft afgelegd. Het is nu de eerste maal dat hij de bovenwinden bezoekt.

Als een rode draad door zijn verklaringen liep het positieve. Dat zal het gevolg zijn van een nieuwe aanpak in politiek Den Haag: als het niet lukt met hard onderhandelen, als voorstellen steevast worden afgewezen, dan maar door aardig praten en proberen er op die manier uit te komen. Zelf gaf Lubbers ook eerlijk toe dat hij "van karakter flexibeler is" dan collega Hirsch Ballin.

"Straks, bij het zaken doen moeten natuurlijk de puntjes op de i worden gezet, maar iedereen is er in dit stadium bij gebaat, als zich geen meningsverschillen voordoen."

Voor Curaçao had hij in meer algemene zin lof: het eiland heeft zich door "soberheid en creativiteit" uit het economische dal gewerkt en er zit weer groei in. Toch blijft het sociale probleem van de werkloosheid bestaan, alsmede dat van het begrotingstekort. " Maar die problemen zijn mij als premier van Nederland niet onbekend."

Over het in juni te houden referendum wilde hij weinig zeggen, terwijl hij zich net zo min uitliet over de inzet daarvan: de status aparte. Lubbers zei wel dat de trend op zich positief is: de accentuering van de eigen identiteit is een positieve ontwikkeling. Positief vindt hij ook de indruk dat Curaçao zich niet aan zijn verantwoordelijkheid jegens de andere eilanden zal onttrekken. Het gáát immers om die eilanden. "Het probleem ligt buiten Curaçao, het zijn de andere eilanden. We moeten in gezamenlijkheid en verbondenheid zoeken naar nieuwe wegen. Curaçao en Nederland hebben beide een historische verantwoordelijkheid," zo merkte Ruud Lubbers op.



■*WILLEMSTAD —Premier Lubbers was gisteren na de eerste dag op de Antillen goed geluimd en zelfs complimenteus. "Het is goed om hier te zijn" verklaarde de voorzitter van de koninkrijksministerraad tijdens een persconferentie in Fort Amsterdam. Naast hem zit gastvrouwe premier Maria Liberia-Peters die "erg verheugd" is met het bezoek van haar collega uit Den Haag.*

Sitek: geen gefaseerde invoering vakantiegeld

WILLEMSTAD — Vanmiddag zit de onderwijzersvakbond Sitek om de tafel met het bestuurscollege. Voorzitter Errol Cova is blij met de uitnodiging. "De regering schijnt zich te realiseren dat de onderhandelingen over herinvoering van de verloren rechten niet alleen met de ABVO gevoerd kunnen worden." Er werken ongeveer tweeduizend leerkrachten, die aangesloten zijn bij de Sitek, in overheidsdienst.

Cova zei vorige week een afwachtende houding aan te nemen en wilde vooralsnog geen reactie geven op het voorstel dat de regering deed aan de ambtenarenvakbond ABVO.

Zijn verwijt, dat niet alleen met deze ambtenarenvakbond dient te worden onderhandeld, wordt gedeeld door de BTG, de bond van werknemers bij de overheid. Vertegenwoordigers van deze vakbond drongen aan op een gesprek met de regering omdat zij het niet eens waren met de wijze waarop de ABVO de belangen van het overheidspersoneel behartigt.

De BTG vergaderde afgelopen woensdag met de Centrale Overheid. Voorzitter Hildo Concencion kreeg de toezegging dat er nog een persoonlijk gesprek met gedeputeerden Francisco en Isebia zal plaatsvinden.

Leden van de BTG zijn minder geneigd acties te voeren, zo zei Concencion, omdat hun inkomen, in tegenstelling tot dat van de ABVO-leden, wel wordt aangepast aan verhoogde kosten van levensonderhoud (indexering).

GEFASEERD

Hoewel de Sitek pas officieel vanmiddag te horen krijgt wat de overheid voor de leerkrachten in petto heeft, vernam Cova uit de media dat zij een gefaseerde herinvoering van de zes procent vakantie-uitkering voorstaat. Dit houdt in dat er dit jaar begonnen wordt met deels uitbetaling in geld en deels in dagen.

Een dergelijk voorstel zou voor leerkrachten heel irrealistisch zijn, meent Cova, omdat zij nu eenmaal gebonden zijn aan schoolvakanties. Al in 1990 hebben de leden zich uitgesproken voor zes procent vakantieuitkering in geld. "Zij willen duidelijk geen gefaseerde invoering. Daar heb ik me aan te houden."

Volgende week woensdag is een Sitek bondsraadsvergadering belegd. Deze raad houdt zich bezig met beleidskwesties en zal beslissen of er op korte termijn een algemene ledenvergadering wordt gehouden.

Antillen hebben nu ook Nationale Unesco commissie

WILLEMSTAD — De Antillen beschikken sinds vorig jaar over een Nationale Unesco Commissie. Hiermee zijn de Antillen het 154ste land ter wereld geworden, dat een dergelijke commissie heeft ingesteld.

De Unesco, een van de gespecialiseerde internationale instellingen in de familie van de Verenigde Naties, heeft sinds haar oprichting als enige internationale instelling haar lidstaten aanbevolen, de z.g. Nationale Unesco Commissie in het leven te roepen. Deze commissie fungeert als spreekbuis en als contactorgaan tussen de Unesco en het betrokken land.

De Unesco heeft op vier terreinen programma's en activiteiten, t.w. onderwijs, cultuur, wetenschap en technologie, communicatie en informatie. Gezien de complexe structuur van de Nederlandse Antillen, bestaande uit vijf eilandsgebieden en het Land, was het geen eenvoudige zaak een doeltreffende structuur voor de commissie te bedenken.

Een lange studie, waarbij alle juridische implicaties onder de loupe werden genomen, heeft uiteindelijk geleid tot de oprichting van een commissie, voorgezeten door de minister van Onderwijs en Cultuur. Daarnaast hebben de directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen zitting in de commissie. Elk eilandgebied, met uitzondering van Curaçao, zal twee functionarissen kunnen aanwijzen.

Voor elk werkterrein van de Unesco kunnen gespecialiseerde werkgroepen worden gevormd, terwijl in de werkgroep Onderwijs, vertegenwoordigers uit het onderwijs kunnen worden opgenomen. De commissie wordt bijgestaan door een secretariaat, dat ondergebracht is bij het Departement van Onderwijs. Dit secretariaat is reeds geruime tijd actief bezig met concrete Unesco-projecten zoals Carib Art, een expositie van Caribische kunst en het onderzoek naar de slavenroute tussen Cabo Verde en de Nederlandse Antillen.

'Solo Latino': nieuw op Hoyer

WILLEMSTAD —Vanavond tussen 9 en 11 uur is de eerste aflevering te beluisteren van het nieuwe salsa-programma Solo Latino op Radio Hoyer 1. Produktie en presentatie zijn in handen van radio en tv-man Bob Harms. Hij heeft ook op de tv een soortgelijk programma getiteld Salsa City.

In het nieuwe programma op Hoyer komt overigens niet alleen salsa aan bod, maar ook verschillende andere Carische-en Latijnse muziekuitingen. Harms zal verder behoorlijk wat informatie geven over het reilen en zeilen in dat wereldje en iedereen up to date houden over het lokale en internationale gebeuren.

Groep opgeschoten jongens terroriseert huishoudschool

WILLEMSTAD—De leerlingen en leerkrachten van de huishoudschool Eligia Martir voelen zich bedreigd. Een groep opgeschoten jongens terroriseert de school al geruime tijd. Deze week werd zelfs de directeur van de school persoonlijk door hen aangevallen. Dat leidde ertoe dat het RK schoolbestuur de school de afgelopen twee dagen door een particuliere bewakingsdienst liet bewaken.

De jongens uit de buurt vallen de school al een tijdje lastig. Zij lopen over auto's heen, laten autobanden leeglopen of lopen zomaar door een klaslokaal vol leerlingen heen. De directeur schakelde de politie in die de jongens hierover onderhield.

Dat werd de directeur niet in dank afgenomen. Toen hij aan het *joggen* was, wachtte een groep jongens hem op en bekogelde hem met stenen. Een van hen sloeg een fles kapot en bewerkte de directeur met deze kapotte fles. Hij moest voor behandeling naar de poli worden gebracht.

De huishoudschool bestaat uit overwegend vrouwen en na dit incident durfde een aantal van hen niet meer naar school. Daarop besloot het schoolbestuur het gebouw te laten bewaken. Tevens is de kwestie bij de gezaghebber aangekaart. Die zal vanmiddag aan het schoolbestuur laten weten welke maatregelen hij denkt te treffen om dergelijke incidenten in de toekomst te voorkomen.

Sitek-seminar over onderwijs in volgende eeuw

WILLEMSTAD —De onderwijsvakbond Sitek organiseert op 13 maart een seminar over de ontwikkeling van een nieuwe onderwijsstruktuur met het oog op de volgende eeuw. Met deze bijeenkomst wordt tevens het feit herdacht dat de Sitek twee jaar geleden begon met de strijd voor gelijke behandeling van alle leerkrachten (onderwijsstaking). Het seminar duurt van 8 tot 11 uur 's avonds en wordt gehouden in het landhuis Steenen Koraal.

Opening wordt gedaan door voorzitter Errol Cova van de Sitek, waarna ook gedeputeerde Dito Mendes een toespraak houdt. Hoofdspreker deze avond is Stanley Lamp. Vervolgens wordt het programma gewijd aan de herdenking van de gelijkheidsstrijd.

Storing bij Setel

WILLEMSTAD — Door een storing bij de Steenrijkcentrale van de Setel was een groot aantal abonnees aangesloten op de Steenrijk en Otrobanda-centrales gistermiddag verstoken van telefoon. De storing duurde van 2 tot 5 uur 's middags.

De Setel geeft in een persbericht te kennen dat de oorzaak van het probleem is dat zich in het computersysteem op Steenrijk om nog onduidelijke redenen een mismatch voordeed. Hierdoor werd automatisch een deel van de centrale uitgeschakeld. Gevolg hiervan was weer dat een deel van de abonnees aangesloten op de Steenrijk en Otrobandacentrales zonder telefoon kwam te zitten. Stagnatie volgde ook op de centrales van Hoenderberg en Banda Bou. Om 5 uur s' middags was alles weer opgelost en genormaliseerd.

WILLEMSTAD — Woensdag 4 maart werd de jaarlijkse algemene ledenvergadering gehouden bij bridgeclub Baranca. Het bestuur voor het bridgejaar 1992 is als volgt samengesteld: voorzitter: Thea Engelmann; vice voorzitter: Leer Cloose; secretaris: Diana Boudewijns; penningmeester: Joke Bustraan; commissaris: Wim Roerhorst.

Later op de avond werd er competitie gespeeld met het volgende resultaat: A-groep: 1. ds v.d. Net - Den Dulk 57.50%; 2. hr De Vries - Meurreas 54.17%; 3. ds Nebbeling - Van Vliet 52.92%; 4. ds Saladin - De Vries 52.50%; 5/6. mevr Nijdam - dhr Kruisheer/mevr Geenen - dhr Brown 52.08%; 7. ds Nicolina - Eikelboom 50.83%; 8. hr Nijhoff - V.d. Broek 50.00%.

B-groep: 1. hr Groot - Cloose 57.81%; 2. ds Schnog - Valkenberg 56.77%; 3. ds V.d. Jagt - V. Silfhout 55.73%; 4. echtp Le Fevre 53.13%; 5. ds V. Loon - Goudberg 52.60%; 6. ds V. Schaick - V. de Gulik 51.56%; 7. ds Wilgenhof - Hollman 50.00%.

***

De nettowinst van de Zwitserse bank SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT is vorig jaar met 309 frank gestegen tot een recordbedrag van 848 miljoen frank (f 1,05 miljard). Het balanstotaal groeide met vier procent tot 155,6 miljard frank (f 193 miljard). De bank wil het dividend verhogen van 20 tot 23 frank per aandeel.

VS nemen 116 Russische kern-geleerden in dienst

NEW YORK/TOKYO — De Amerikaanse regering gaat 116 Russische wetenschappers in dienst nemen die onderzoek doen naar kernfusie. Het is voor het eerst dat de Verenigde Staten van diensten van geleerden uit de voormalige Sovjetunie gebruik maken, zo meldt de [illegible] New York Times vrijdag gemeld.

De geleerden zullen voor hun werkzaamheden per jaar in totaal 90.000 dollar (170.000 gulden) ontvangen. Het onderzoek zal zich richten op een fusiereactor van het type Tokamak en in een instituut voor atoomenergie in Moskou worden uitgevoerd. Wegens geldgebrek ligt de research op het gebied van kernfusie daar stil.

De resultaten van hun onderzoek, dat door het Amerikaanse ministerie van energie wordt betaald, zullen naar de VS worden gestuurd. In ruil voor het contract verkrijgen de VS voor miljoenen dollars aan onderzoeksgegevens op het gebied van kernfusie. Het Amerikaanse onderzoeksprogramma kan hierdoor tegen relatief lage kosten vooruit worden geholpen, aldus Amerikaanse deskundigen.

[illegible] ontwerpen die in de volgende eeuw een nieuw soort kernenergie zou kunnen produceren die goedkoop, schoon en vrijwel onuitputtelijk is.

Japan is van plan tien miljoen dollar bij te dragen aan een stichting die kerngeleerden uit de voormalige Sovjetunie aan een baan moet helpen, aldus de Japanse krant Asahi Shimbun in haar editie van vrijdag. Washington had Tokyo om een bijdrage van 25 miljoen dollar gevraagd, maar de Japanse regering heeft erover geklaagd dat de VS, Rusland en Duitsland haar onvoldoende over het project hebben ingelicht.

Dubbele bezuinigingen op defensie

Afgevaardigden akkoord met aangepaste begroting Bush

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft donderdag een alternatief aanvaard voor de begrotingsvoorstellen van president Bush die een dag eerder met overweldigende meerderheid waren verworpen.

Het plan voorziet in een tweemaal zo grote bezuiniging op defensie en gebruik van een flink deel van de vrijkomende middelen voor sociale programma's en bevordering van de werkgelegenheid.

Het alternatieve plan is opgesteld door de democraten, die in het huis een meerderheid hebben en met de presidentsverkiezingen in aantocht duidelijk willen maken dat zij meer oog hebben voor de economische problemen van de Verenigde Staten dan Bush. Nu de militaire dreiging van de Sovjetunie is weggevallen is er volgens de democraten veel meer financiële ruimte om de binnenlandse noden te lenigen.

"Dit begrotingsplan zegt dat we in een recessie zitten en moeten beginnen met de dringende taak van nationale wederopbouw", verklaarde donderdag de leider van de democratische fractie, Richard Gephardt. De belangrijkste auteur van het plan, Leon Panetta, zei dat "de tijd is gekomen om middelen te steken in het onderwijs, de gezondheidszorg en de infrastructuur".

Het Huis wil in het op 1 oktober beginnende begrotingsjaar vijftien miljard dollar bezuinigen op defensie tegen Bush' voorstel van 7,5 miljard dollar. Bush wil de besparingen gebruiken om het begrotingstekort te verminderen en heeft gedreigd zijn veto uit te spreken over plannen met een andere bestemming voor het geld.

Het Huis wil echter zeventig procent besteden aan binnenlandse programma's, maar heeft wel de ongebruikelijke stap gezet om een tweede optie in het plan op te nemen waarin toch alles naar de tekortvermindering gaat. De voorstellen moeten nog in overeenstemming worden gebracht met een begrotingsversie van de senaat, die later deze maand in behandeling komt.

Lubbers 'voorwaardelijk' welkom in augustus

Nederland niet veel wijzer over handelsrelatie met Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — De Nederlandse handelsdelegatie, die onder leiding van staatssecretaris Yvonne van Rooy voor Buitenlandse Handel Zuid-Afrika bezoekt, is woensdag in een gesprek met de anti-apartheidsbeweging ANC (Afrikaans Nationaal Congres) niet veel wijzer geworden over de voorwaarden die het ANC aan de [illegible] aan buitenlandse investeringen verbindt.

Het ANC [illegible] samen met de [illegible] en de [illegible] het opstellen [illegible] investeringscode [illegible] beseft wel, zo [illegible] na afloop van [illegible] dat buitenlandse [illegible] ook elders [illegible] wereld terecht kunnen [illegible] er dus een concurrerend investeringsklimaat moet [illegible].

Thabo Mbeki, hoofd buitenlandse zaken van het ANC, zei dat buitenlandse investeerders [illegible] zijn voor de economische groei van Zuid-Afrika. Hij benadrukte dat het ANC vasthoudt aan [illegible] sancties tot een interimregering het huidige blanke bewind zal opvolgen.

Tot die tijd zouden ook geen regeringsleiders Zuid-Afrika moeten bezoeken, aldus Mbeki, die niettemin stelde dat de Nederlandse premier Lubbers in augustus welkom is.

ONOMKEERBAAR

ANC-vicevoorzitter Walter Sisulu, die de bijeenkomst met Van Rooy vroegtijdig moest verlaten, gaf tegenover de pers te kennen niet betrokken te zijn geweest bij de besluitvorming rond het bezoek van Lubbers.

Hij stelde dat van een "onomkeerbaar proces naar democratie" - een voorwaarde die het ANC steeds verbonden heeft aan eventuele bezoeken van regeringsleiders — in Zuid-Afrika nog steeds geen sprake is. "Ik weet niet zeker of een concrete datum voor het bezoek [illegible]ken", [illegible] dat [illegible] augustus [illegible] in [illegible] de zaak veranderen. Sisulu herinnerde eraan dat hij tijdens bezoeken aan Canada en Australië de regeringsleiders van die landen heeft afgehouden van een reis naar Zuid-Afrika. Ook wees hij erop dat ANC-leider Nelson Mandela premier Lubbers vorige maand nog had overgehaald om af te zien van een bezoek aan Zuid-Afrika.

SANCTIES

Van Rooy weigerde tegenover journalisten te speculeren over de opstelling van Nederland tegenover Zuid-Afrika en eventuele sancties, indien de blanke Zuidafrikanen op 17 maart in het referendum het hervormingsproces van president Frederik de Klerk afwijzen. Ze zei alle vertrouwen te hebben in de voortgang van de conventie voor een democratisch Zuid-Afrika (CODESA) waarin de regering met een twintigtal groeperingen onderhandelt over een nieuwe grondwet.

Voor Van Rooy staat het bezoek meer in het teken van versterking van de handelsrelatie dan van investeringen. Zij heeft in een gesprek met haar Zuidafrikaanse ambtgenoot Derek Keys herinnerd aan druk vanuit de GATT (het internationale akkoord over tarieven en handel) om de importtarieven te verlagen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN 20.30 en 24.00 uur **Jungle Fever** (drama, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Double Impact** (action, 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, Noord 41-B/41-C, tel.: 68181.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008). Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbizz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf; 21.00 CNN International News; 21.30 Basketball; 23.30 Sports Tonight.

****

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Little league

ORANJESTAD — De nieuwe basketbalcompetitie van Aruba Center Little League gaat zaterdag zeven maart van start. Het ceremonieel begint om tien uur in het Rockets Ballpark te Santa Cruz. In de bekendmaking van het bestuur blijkt niet of op de eerste dag competitiewedstrijden plaatsvinden.

Red Explosion wint rechtszaak

ORANJESTAD — Na de uitspraak van het vonnis door rechter mr. C.R. Foy kreeg het openbaar ministerie twee uur de tijd om de 38 in beslag genomen catoochi-boeken aan Kelly/Red Explosion terug te geven. Red Explosion kan de verkoop van zijn catoochi's voortzetten. Het land Aruba is in de kosten van het geding veroordeeld. Inmiddels heeft Kelly de trekking van de grote loterij met woonhuis, auto en zes maanden kruidenierswaren verschoven van acht maart naar vijf april 1992.

Namens Kelly/Red Explosion bond mr. Helen Werleman-Lejuez een kort geding aan toen in opdracht van de officier van justitie de bescheiden van de grote loterij in beslag werden genomen. Tijdens behandeling van het geding zei de raadsvrouwe, dat hoewel het catoochi-spel niet wettelijk is toegestaan, het toch al jaren wordt getolereerd.

Voordat Kelly het plan had om, in navolging van Curaçao, een woonhuis te verloten had hij hierover contact met justitiële autoriteiten. Zij hadden volgens Kelly geen bezwaren. Toen de plannen rond waren werd hem wel gezegd dat hij een kantoor moest openen. Pas daarna begon hij met verkoop en reclame. Mevrouw Werleman begreep niet waarom de justitie juist tegen haar cliënt heeft opgetreden. "Er zijn genoeg van dit soort loterijen". Zij noemde de Venezolaanse Kino, de lotto van Florida en zelfs de loterij van drie auto's waaronder een Mercedez Benz. Zij eiste dat haar cliënt de in beslag genomen bescheiden teruggkreeg zodat de verkoop door kan gaan.

Officier van justitie mr. Lie-A-Kwie, die opdracht tot het beslag had gegeven, ontkende tot het laatste moment gewacht te hebben. Toen hij op 28 februari het rapport ontving werd direct opdracht tot in beslagneming gegeven. Vanwege de omvang kan volgens de officier niet meer van catoochi worden gesproken, maar wel van een grote loterij. Het ministerie is bang dat als er iets mis gaat, dit een smet op de loterijwet (die de regering wil introduceren) werpt. Hij ontkende de beweringen van eiser dat de justitiële autoriteiten toestemming voor deze loting hebben gegeven.

De gevorderde dwangsommen zijn afgewezen, aangezien de rechter verwacht dat gedaagden aan dit veroordelend vonnis zullen voldoen.

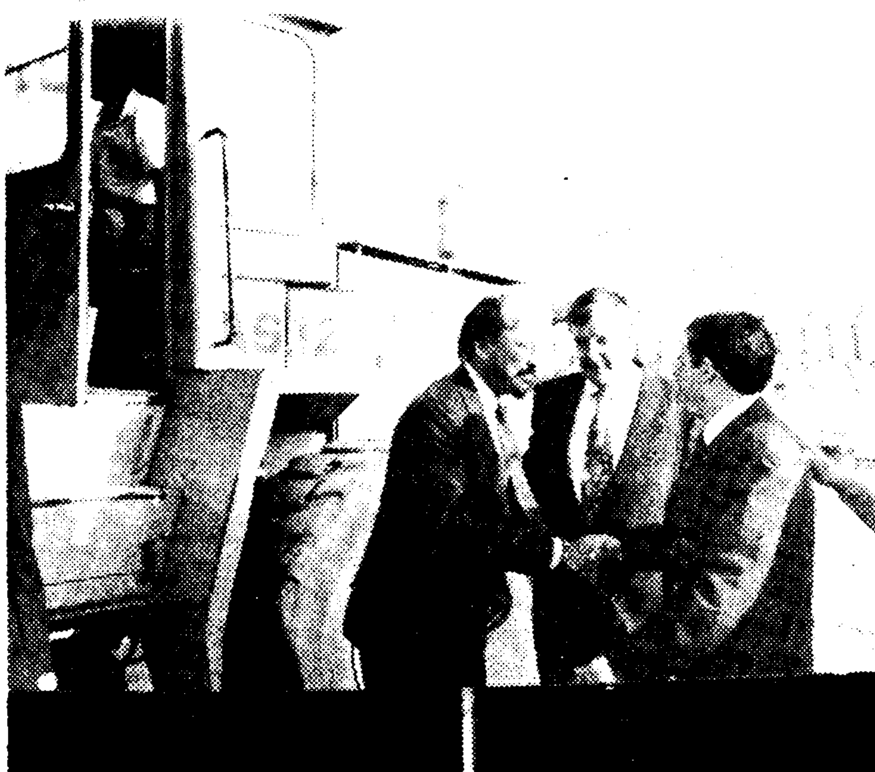
Aanvang bouw vijfde CMB-filiaal

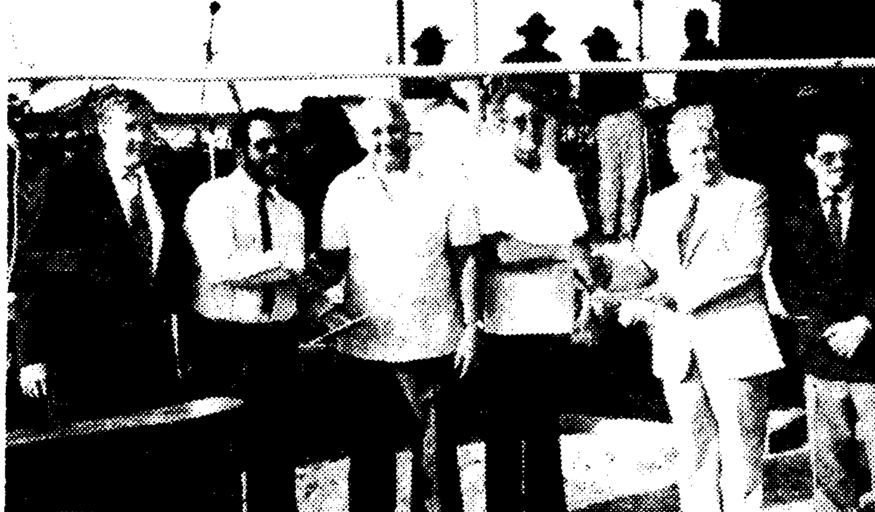
NOORD — Minister-president Nelson Oduber verrichte donderdagmiddag de officiële aanvang voor de bouw van het vijfde filiaal van Caribean Mercantile Bank te Noord. Het wordt het modernste bankgebouw van Aruba dat een investering van vier miljoen florin vergt. Premier Nelson Oduber zei verheugd te zijn dat de Caribbean Mercantile Bank vertrouwen heeft in Aruba en huldigde daarbij bankier Lio Caprilles als een goede vriend van het eiland. Hij was vanwege andere afspraken niet aanwezig. De directieleden van de bank, waaronder Ron Gomez Casseres, benadrukten de voorspoedige vooruitgang van Aruba. Tijdens een bijeenkomst te Noord, in het kader van activiteiten voor het dertig jarig bestaan van de Caribbean Mercantile Bank, werd de ondertekening bekend gemaakt van het bouwcontract met Albo voor de constructie van een nieuw filiaal te Noord. Totale investering is vier miljoen florin. Het wordt het modernste bankgebouw van Aruba compleet met drive-inn tellers en 24 uurs 'drive up bancomatico service'. Bovendien komen er loketten met 'walk up tellers' die service verlenen als het hoofdgebouw is gesloten.

Om de nodige ruimte vrij te maken bij het hoofdkantoor van CMB wordt de credit card-, computer- en verzekeringsafdeling ondergebracht in het gebouw te Noord. Ook komen in het nieuwe gebouw faciliteiten voor personeelstraining.

Ter gelegenheid van het gebeuren namen de instellingen Imelda Hof en Jeugdcentrum Washingthon cheques in ontvangst. Aanwezig waren waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes, premier Nelson Oduber, minister Charro Kelly en andere genodigden.







NOORD — Minister President Nelson Oduber klom gistermiddag op een bulldozer en begon aan de grondwerkzaamheden voor de bouw van een modern bankgebouw voor de Caribbean Mercantile Bank. Dit is de vijfde vestiging op Aruba. De totale investering bedraagt vier miljoen florin. Het is de eerste van een serie activiteiten die dit jaar, in verband met het dertig jarig bestaan van CMB, wordt gehouden.

AVP onder eigen dak

ORANJESTAD — Mevrouw Imelda Ridderstap heeft het pand waarin de AVP al tien jaar haar hoofdkwartier heeft, officieel overgedragen aan de groene partij. Dat deed ze tijdens een bijeenkomst in het AVP-centrum aan de Arendstraat in Oranjestad. Ridderstap verblijft enige dagen op Aruba.

AVP-leider mr. Henny Eman bedankte haar dat zij zijn partij de afgelopen jaren gebruik van deze woning kon maken. Daar is nooit huur voor gevraagd. Het was haar persoonlijke bijdrage aan de partij terwijl zij in het buitenland verbleef. Er zijn plannen om het pand uit te breiden. De AVP heeft op het ogenblik acht statenleden, die geen eigen kantoor hebben. Oorspronkelijk zou er in de staten meer ruimte beschikbaar komen maar de coalitiepartijen vonden dit niet nodig. De AVP wil extra ruimte voor de statenleden om hen optimale werkruimte te geven, dat belangrijk is voor het optimaal functioneren van een statenlid. Omdat het huidige AVP-centrum, gezien de activiteiten en bezoeken, uit haar jasje is gegroeid, moet er zonder uitstel uitbreiding komen. Hierbij worden de leden aan het werk gezet om de kosten zo laag mogelijk te houden.

Nederlandse artiesteninvasie op Aruba

ORANJESTAD — Eind september is er een artiestenweek op Aruba. Zondag twintig september komen om half vijf in de namiddag zo'n 250 gasten, inclusief artiesten, uit Nederland op het eiland aan. Een week lang zullen ze deelnemen aan diverse activiteiten zoals voetbalwedstrijden, volleybal- en tennistoernooien, strandloop, beach olympics en touwtrekken.

De artiesten die meereizen zijn: Gerard Jolink, Danny de Munck, René Fröger, André Hazes, Tom Hoffman, Oscar Harris, Ron Brandsteder, Frank Masmeijer, Henk Piket (Havenzanger), Sjaak Swart en Tscheu la Ling. Zij vormen het artiestenelftal dat de strijd aanbindt tegen onder andere het elftal van Golden Tulip hotel, een elftal van lokale artiesten en een elftal van de notabelen van Aruba. De wedstrijden worden in het sportcentrum Noord gehouden en de toegang is gratis. Tevens zijn de sterren van de televisieserie 'Goede Tijden Slechte Tijden' aanwezig: Reinout Oerlemans (Arni), Tony Kamerling (Peter) en Rick Engelkes (Dr. Simon). De dames in het gezelschap zijn Anita Meijer, Ria Valk en Saskia (van Saskia & Serge). Iedere avond geeft een topartiest met enige andere artiesten een twee uur durende voorstelling. Voor donderdagavond is een galashow met diner gepland, waarbij alléén topartiesten optreden. Nadere gegevens over deze voorstellingen worden nog bekend gemaakt.

Omdat aanvankelijk het Gazebo Beach Restaurant van het Golden Tulip hotel voor de voorstellingen zou worden gebruikt, maar gezien de groep artiesten die hun komst heeft bevestigd groot is, is het restaurant te klein en wordt naar een ruimere plaats uitgekeken.

Het echtpaar Davidson van Reisbureau/Assurantiekantoor Davidson B.V. uit Nederland is de organisator van dit evenement. Ze hielden donderdagmiddag in het Golden Tulip hotel een persconferentie om het voorlopige programma van de artiestenweek aan de pers voor te leggen. Ze zetten uiteen dat hun plan 'een artiestenweek op Aruba te houden' vorig jaar september bij een Honda-show, waaraan ook een aantal topartiesten van Nederland deelnam, was geboren. Ze zijn al meerdere malen op Aruba geweest en de vriendelijkheid van de bevolking, naast de mooie stranden en natuurlijk de zon gaven de doorslag. De artiesten komen niet alleen optreden. Ook overdag zijn ze actief met onder meer sport, waaraan de gehele bevolking kan deelnemen. Daarom hebben de organisatoren gekozen voor een bestemming waar vriendelijkheid en vrolijkheid heerst en waar Nederlands wordt gesproken. Na Aruba vertrekt het gezelschap naar Bonaire waar ze een week verblijven. Ook daar worden tal van activiteiten georganiseerd.

De artiestenweek wordt gehouden in samenwerking met het weekblad 'Story', dat zowel een reportage van het gebeuren als een achtergrondreportage zal maken. In het blad dat begin april verschijnt begint de promotie hieromtrent en wordt Aruba gepromoot. Verder zal een Nederlandse televisieploeg (RTL 4) een special van dit bezoek maken om op de Nederlandse televisie uit te zenden.

Voor het Jazzfestival in juni heeft het Reisbureau Davidson B.V. al voor honderd Nederlanders een reis naar Aruba geregeld om dit festival bij te wonen.

OLA wil volk verenigen

ORANJESTAD — Voorzitter Glenbert Croes, van de nieuwe partij Organisacion Liberal Arubano (OLA), denkt dat Arubanen een regering aan de macht willen zien waarin de Arubaan op de eerste plaats komt. "Een regering", aldus Croes, "die zich niet schuil houdt voor het volk maar met oplossingen komt voor de bestaande problemen".

Er moet een regering komen die pleit voor vereniging in plaats van verdeling van het volk vanwege persoonlijke motieven. Croes vindt dat de gezagdragers moeten ophouden discriminerende woorden te gebruiken. Woorden als 'campista', 'cunucu boy' en 'playero' moeten volgens hem geëlimineerd worden. "Wat het volk nu eist, is dat de regering de verantwoordelijkheid die zij voor het volk draagt, op zich neemt", aldus Glenbert Croes.

Jeugdcentrum laat media zingen

ORANJESTAD — Uit een brief blijkt, dat het jeugdcentrum Tanki Leendert op vier april een festival van Mexicaanse liedjes organiseert en dat niet de leden van het jeugdcentrum maar van het media als zangers en zangeressen optreden. In de brief worden de media verzocht om maximaal drie personen in te schrijven voor het festival. Aan het festival mogen maximum 25 personen deelnemen. Er wordt een informatie-bijeenkomst gehouden op elf maart om acht uur in het jeugdcentrum.

De opbrengst van het zangfestival is bestemd voor activiteiten van jeugdcentrum Tanki Leendert.

Modern autowas-bedrijf

ORANJESTAD — Onder leiding van de directeuren Ricardo Wever en Ling Young-Grand gaat binnenkort onder de naam 'CARS nv' een ultra modern bedrijf te Wajacca van start. Het gaat zich ondermeer bezighouden met het wassen van auto's. Gisteren kregen de media een uiteenzetting van de plannen. Het vergt een investering van een miljoen florin en geeft aan elf mensen werkgelegenheid.

Er wordt gebruik gemaakt van produkten van Coastal die al beschikbaar zijn op de Arubaanse markt. De moderne autowasmachine heeft een capaciteit van hondervijftig wagens per dag. Het service departement kan vijftig tot zestig wagens per dag behandelen. Er bestaan al plannen om, afhankelijk van de behoefte, tot uitbreiding over te gaan. Het bedrijf is bij de luchthaven gevestigd mede vanwege de vele verhuurwagens die in die buurt circuleren.

De prijzen worden zeer attractief gehouden. Een wasbeurt kost tien tot vijftien florin. Het bedrijf behoort tot het modernste in de regio. Financiering is mogelijk gemaakt door de Caribbean Mercantile Bank en de Aruba Investment Bank. Het bedrijf houdt zich bezig met alles wat verband houdt met auto's: van het wassen tot het repareren van een lekke band. Verder is een computer beschikbaar waarmee eventuele problemen in een auto snel worden opgespoord.

Oppositie de meerderheid bij verkiezingen Cameroun

YAOUNDE — Drie oppositiegroepen in Cameroun blijken donderdag na de eerste vrije parlementsverkiezingen van afgelopen zondag een krappe meerderheid behaald te hebben.

De staatstelevisie meldde dat de regeringspartij van president Paul Biya 89 van de 180 zetels veroverd had. Het waren de eerste vrije verkiezingen sinds 1964. Ze werden geboycot door enkele oppositiepartijen, zoals het Engelstalige Sociaal-Democratisch Front.

De Nationale Unie voor Democratie en Vooruitgang (UNDP), de Unie van het Volk van Cameroun (UPC) en de Democratische Beweging voor de verdediging van de Democratie (MDR) wonnen respectievelijk 65, 20 en zes zetels.

Volgens commentatoren staat de MDR, de kleinste oppositiepartij, dichter bij de regeringspartij van Biya dan bij de oppositie.

Britse, Franse en Canadese waarnemers hebben nog niets willen zeggen over het verloop van de verkiezingen. Volgens diplomaten zijn er enkele onregelmatigheden geweest. Een commissie moet de uitslagen officieel goedkeuren. Het nieuwe parlement moet volgens planning volgende week dinsdag bij elkaar komen.

Tijdelijk verbod op demonstraties Moskou

MOSKOU — Het stadsbestuur van Moskou heeft besloten voorlopig geen demonstraties en andere openbare manifestaties toe te staan in de Russische hoofdstad.

Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass woensdag gemeld. Het stadsbestuur besloot tot de maatregel nadat het afgelopen weekeinde bij betogingen tot ongeregeldheden was gekomen tussen communistische sympathisanten en de politie.

Het bestuur hoopt de diverse politieke groeperingen en maatschappelijke organisaties van het "demonstratie-moratorium" te kunnen overtuigen. Demonstraties en manifestaties zouden weer ongehinderd doorgang kunnen vinden als de politieke en economische situatie in Rusland zich heeft gestabiliseerd, aldus Itar-Tass. Het persbureau zei niet exact te weten hoe lang het demonstratieverbod van kracht blijft.

Loco-burgemeester Joeri Koejkov beklaagde zich er over dat de betogingen gepaard gaan met vandalisme waardoor de stad te veel op kosten wordt gejaagd. Zo zou tijdens een gezamenlijke betoging van communisten en monarchisten op 23 februari voor 11.000 roebel schade zijn aangericht. Ook zou het openbaar vervoer voor 105.000 roebel aan inkomsten zijn misgelopen.

Tennistoernooi Eagle Club

ORANJESTAD — Het speciale tennistoernooi met topspelers van Aruba is op de baan van Eagle Club met het nodig ceremonieel van start gegaan. De eerste service werd verricht door René van der Plank, van Touche Ross, sponsor van het toernooi.

Op de eerste avond werden vier wedstrijden gespeeld die de volgende resultaten opleverden: Frans Ponson - Dedrick Mannes 6-1, 6-4; Kenneth Ponson - Jairo Gooskens 6-1, 6-2; Clifton Wong - Marlon Faarup 6-0, 6-0 en Dave van Romondt - Marten O'Niel 6-3, 6-3.

Het toernooi wordt vandaag en morgen voortgezet. Voor vandaag staan de volgende wedstrijden op het programma: om zes uur dubbelwedstrijd tussen de verliezers van de eerste dag, om zeven uur Kenneth Ponson tegen Frans Ponson en om acht uur Dave van Romondt tegen Clifton Wong. De dubbel- en enkelfinale's worden zaterdag om zes en zeven uur gespeeld.

Brutale roofoverval

ORANJESTAD — Een Peruaanse vrouw (30) die tijdelijk op Aruba verblijft deed aangifte van een brutale roofoverval met een wapen in de Socotorowijk. Een donkere man met grijsachtig haar en in jeans gekleed bedreigde haar met een scherp voorwerp, vermoedelijk een mes. Hij sloeg de vrouw tegen de grond en ging er daarna met haar tas vandoor. Hierin bevond zich een rijbewijs en andere documenten alsmede een bedrag van 350 florin. Er wordt gezocht naar deze Spaanstalige man.

22 Doden bij brand in Bangkok

BANGKOK — Bij een brand in een kartonfabriek in Bangkok zijn donderdag 22 arbeiders om het leven gekomen.

Ooggetuigen meldden dat het vuur op de begane grond begon, waardoor 19 mannen en 3 vrouwen die op hogere verdiepingen sliepen, werden ingesloten.

Het vuur verspreidde zich snel in het drie etages tellende 'winkelhuis', dat geen nooduitgang had.

Nieuw bestuur

ORANJESTAD — De Arubaanse Bankiersvereniging heeft een nieuw bestuur gekozen. Carlo Mansur (Interbank) is voorzitter geworden. De overige bestuursleden zijn mr. André Harmsen (ABN/AMRO bank); vice voorzitter en Charles Rund (First National Bank of Aruba); penningmeester.

FC Volendam naar Aruba

ORANJESTAD — Uit het overzicht van de activiteiten van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) voor de komende maanden blijkt dat eredivisieclub Volendam in mei naar Aruba komt. Zoals bekend worden in deze periode ook de eredivisieclubs Twente en Groningen vermoedelijk door Riverplate ontvangen. Deze maand wordt om de 'zestigjaren-beker' van de AVB gespeeld. Volgende maand is de selectie van Costa Rica op Aruba en in mei gaat de AVB naar Suriname voor de Shell Caribbean Cup.

In verband met deze internationale ontmoetingen is er aanstaande zondagmiddag om twee uur in Rowigini's te Santa Cruz een bijeenkomst. Hier worden het bestuur van de AVB, de groep technici, de spelers en organisatiecommissie voor internationale ontmoetingen verwacht. Betrokken spelers voor de selectie krijgen van de AVB een schriftelijke uitnodiging.

Het vakkundig inpakken, verzekeren en verschepen van uw verhuisgoederen verzorgen wij tegen de meest concurrerende prijzen.
Bel ons voor een vrijblijvende prijsopgave.

NAUTILUS SHIPPING

Paardenbaaistraat 8, Tel.: 33700 & 34270, Fax: 34280
Telex: 2113 NASH NA, Oranjestad, Aruba.

LOTTO ARUBA

9 Maart 1992

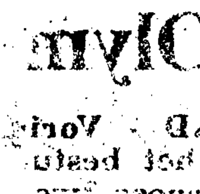
PROME PREMIO:

ca. Afls. 20.000,-

PA SOLAMENTE
Afl. 3,00

LOTTO ARUBA





The ACCOUNTING DEPARTMENT of Playa Linda Beach Resort has vacancies for:

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS

with
M.B.A.
or
P.D. Boekhouding
or
M.A.O. Certificate ("Assistant" or "Administration")

Further requirements:
- Independent person
- Responsible, mature and a good teamworker
- Computer skills
- Proven self-discipline and developement capabilities.

For information and appointments, please call the Human Resources Department at tel. 31000 - ext. 807.



SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION DI ARUBA

SETAR'S TELEFOONGIDS 1992/1993

In verband met de mededeling betreffende de laatste kans om Uw registratie nog te wijzigen in de nieuwe telefoongids 1992/1993 maakt SETAR hierbij bekend dat de termijn tot **6 MAART 1992** verlengd is tot **VRIJDAG 13 MAART 1992.**



OPRUIMINGSMARKT
KORTING TOT 40%
ALLEEN HARDWARE
FERGUSONSTRAAT

Announcement

GCA

Garage Cordia Aruba N.V.

by means of this advertisement announces to all its clients and the people of Aruba in general that they will be closed on:

Friday, March 6, 1992 and Monday, March 9, 1992

due to moving of their parts department to its new modern one of a kind location in their new building situated on

Franklinstraat #2 through #4

behind the Caribbean Mercantile Bank (Boulevard branch).

TOYOTA

UITSTELLING OPENBARE EXECUTORALE VERKOOP (VINDISHI)

De ondergetekende deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, deelt hierbij mede dat de door hem aangekondigde openbare executoriale verkoop van Heavy Equipment voor Construction zich bevindende op het terrein van Beta Hotel, Ramada Hotel en Sicel woonkamp voor heden 6 maart en 7 maart 1992 is uitgesteld tot een nader te bepalen datum.

MODESTO JUNIOR ODUBER
Gerechtsdeurwaarder.



requires for immediate employment an

EXECUTIVE ASSISTANT

Requirements:
- Secretarial Training
- At least 5 years experience as Executive Secretary or Supervisory position
- Fluent in English, Spanish, Dutch & Papiamento
- Office Management Skills
- Knowlegde of Word Processor

We offer:
- Competitive Salary
- Medical Insurance Coverage
- Accident & Life Insurance Coverage
- Company Pension & Savings Plan
- Bonuses
- A 'Sunsational' working environment

For an interview, please call Maria Amaya, telephone 24693.

TE HUUR (te koop)
te Palmbeacht (nr. 524)
Een nieuw woonhuis met 4 slaapkamers, 2 badkamers en een dubbele garage.
Huurprijs per mnd. $ 1.600,=
beschikbaar per 1-4-'92
Koop van de woning behoort tot de mogelijkheden. Info: 22016

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine **RIUNITE on ice.**
Mercurius Trading Co.
Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!

CAFE the place

Zondag - Claudio en worst met zuurkool

Geopend:
Telefoon: 38826

Drive - In:
Today at
8:30 & 12:00 p.m.
Sunday at 9:00 p.m.
"JUNGLE FEVER"
drama 18 yrs.

Principal
Today at
8:30 p.m.
Sunday at 8:30 p.m.
"DOUBLE IMPACT"
action 16 yrs.

Regency Residence

LOT NR:	m2	PRICE:
3	1025	Afls. 41.000,-
4	1105	49725,-
6	795	31.800,-
7	840	33.600,-
8	840	33.600,-
10	605	24.200,-
15	600	24.000,-
16	560	22.400,-
17	600	24.400,-
18	615	24.600,-

Regents Park
playground

TE KOOP EIGENDOMSGROND
(2 minuten van de stad)
te SAN BARBOLA (SEROE BLANCO)
Voor onze brochure Tel. 23248

Education Center

Address
L.G.Smith Blvd 126

Telephone
23434

Fax
33006

For more information about the courses, please call Mr. J. Ras or Mrs. A. Koolman at 23434 (extension 45) for the free Course Information Guide.

Registration for one or more courses must be done in person at the desk of Antraco's Automation Department.
To ensure your enrollment in a course a downpayment of Afl. 125,00 is requested at registration.
The remaining amount has to be paid at the latest one week before the course starts.

Reservations by telephone will not be accepted.

At the end of the courses "Introduction Computer Use", Microsoft Windows 3.0" and the AccPac courses, participants will receive a certificate. All other courses will be concluded by an exam, after which a diploma will be issued to those who have passed the exam.

Antraco Aruba N.V.
Education Center

In March and April the following computer courses will take place:

Introduction Computer Use
Days : 17, 19, 24 and 26 March
Time : 7:00 - 9:00 pm.
Costs : Afl. 125,00

Microsoft Windows 3.0
Days : 31 March, 2, 7, 9 and 14 April
Time : 7:00 - 8:30 pm.
Costs : Afl. 250,00

PC-DOS & PC-Tools 6.0
Days : 31 March, 2, 7, 9, 14 and 16 April
Time : 8:30 - 10:00 pm.
Costs : Afl. 285,00

Introduction WordPerfect 5.1
Days : 30 March, 1, 6, 13, 15 and 27 April
Time : 7:00 - 8:30 pm.
Costs : Afl. 285,00

AccPac General Ledger 6.0
Days : 24, 25 and 26 March
Time : 4:00 - 7:00 pm.
Costs : Afl. 200,00

AccPac Accounts Receivable 6.0
Days : 31 March, 1 and 2 April
Time : 4:00 - 7:00 pm.
Costs : Afl. 200,00

AccPac Accounts Payable 6.0
Days : 7, 8 and 9 April
Time : 4:00 - 7:00 pm.
Costs : Afl. 200,00

AccPac Order Entry 6.0
Days : 14, 15 and 16 April
Time : 4:00 - 7:00 pm.
Costs : Afl. 200,00

Wim Keman als arbiter naar Olympische Spelen

WILLEMSTAD - Vorige week werd het bestuur van de Curaçaose Zwemen Waterpoloclub De Dolfijnen op de hoogte gebracht van het feit dat hun trainer/coach Wim Keman door de FINA (wereldzwembond) is benoemd als scheidsrechter voor het Olympisch waterpolotoernooi in Barcelona.

Wim Keman, in het dagelijks leven werkzaam als leraar lichamelijke opvoeding aan de Protestantse Lagere Technische School (PLTS) werd onlangs bij een door de Curaçaose Sport Federatie georganiseerde verkiezing uitgeroepen tot scheidsrechter van het jaar 1991.

Keman vertegenwoordigde Curaçao het afgelopen jaar op verschillende grote internationale toernooien. Hij functioneerde onder andere in januari 1991 als scheidsrechter bij de wereldkampioenschappen waterpolo in Perth, Australië.

In juli floot hij de Centraal Amerikaanse Jeugdkampioenschappen in Mexico. In augustus was hij scheidsrechter tijdens de PanAmerikaanse kampioenschappen in Cuba, waar hij onder andere de finale tussen de Verenigde Staten en Cuba floot. In september was hij aanwezig als fluitist bij de wereldjeugdkampioenschappen in Los Angeles.

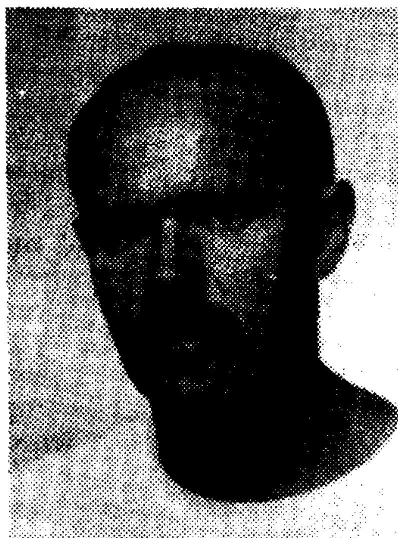
Gedurende deze toernooien heeft Keman een dusdanige indruk achtergelaten, dat hij door de FINA uitgenodigd is te fluiten op het Olympisch toernooi in Barcelona.

Hij is daar dan een van de 24 geïnviteerde scheidsrechters.

Keman, onlangs teruggekeerd uit Barbados, waar hij een clinic heeft verzorgd voor de lokale waterpolobond, heeft voor volgende maand een uitnodiging op zak om in Colombia de Zuidamerikaanse kampioenschappen te fluiten. Deze wedstrijden zullen waarschijnlijk de laatste voorbereidingen zijn voordat hij aan het grote werk in Barcelona gaat beginnen.

*****

IJSCHOCKEY / ST LOUIS -De Franse ijshockeyer Philippe Bozon heeft een contract getekend bij de NHL-club St Louis Blues. De 25-jarige speler maakte tijdens de Olympische Spelen van Albertville drie doelpunten voor zijn land en gaf twee beslissende voorzetten.



WIM KEMAN

RRCK houdt afstandsloop

WILLEMSTAD Komende zondag organiseert de RRCK in samenwerking met Pepsi Cola een post-carnavalsloop.

De afstand van deze gezelligheidsloop te Barbara Beach is acht kilometer. De start om 06.30 uur. Men kan zich vanaf 05.30 uur inschrijven bij de poort. Deze sluit om 06.15 uur.

Leden van de C.A.B. en de jeugd tot en met 16 jaar betalen twee gulden en vijftig cent aan inschrijfgeld. Anderen betalen twee keer zoveel. Uiteraard worden de leden van de RRCK gratis ingeschreven.

Bij de finish wacht de lopers een drankje van de sponsor en de overbekende soep.

Opnieuw geen winst voor club van Jan Wouters

Topploegen in Bundesliga laten punt liggen bij degradatie-kandidaten

HAMBURG - De beste ploegen van de Bundesliga hebben een punt verloren aan degradatiekandidaten. Borussia Dortmund speelde gelijk tegen VFL Bochum (1-1), VFB Stuttgart tegen Dynamo Dresden (1-1).

Eintracht Frankfurt en Leverkusen profiteerden, door respectievelijk Hamburger SV (2-1) en Hansa Rostock (3-0) te verslaan. Kaiserlautern viel terug. De landskampioen verloor bij Nürnberg (2-3).

Bayern München had opnieuw niets dan tegenslag. Op eigen veld werd gelijk gespeeld tegen Köln (0-0). Doelman Aumann, net terug na langdurig geblesseerd te zijn geweest, kreeg de rode kaart. Dezelfde straf kreeg overigens ook Brunner van Nürnberg.

In de strijd tegen degradatie deed Karlsruher SC het goed tegen Stuttgarter Kickers (3-1).

Heel verrassend was de openingstreffer van Bochum in de tweede helft bij Dortmund. Het was het eerste doelpunt van de laaggeklasseerde ploeg sinds 603 minuten. Rummenigge maakte gelijk, 1-1. De lijstaanvoerder voorkwam daarmee de eerste nederlaag in vijftien wedstrijden.

Nürnberg herstelde de aansluiting met de subtop. "Der club" versloeg Kaiserslautern, 3-2. Na elf minuten stond de thuisclub al op 2-0, door treffers van Golke en Heidenreich. Uit een strafschop zorgde Kuntz ervoor dat de spanning in het boeiende duel terugkwam. Met zijn tweede treffer zorgde Golke voor zekerheid bij Nürnberg. Kort voor tijd maakte Vogel nog 3-2.

Moller leidde de overwinning van Eintracht Frankfurt tegen Hamburger SV in. De international scoorde na elf minuten. Na fraai voorbereidend werk van Bein maakte de Noor Andersen met zijn negende doelpunt van het seizoen het tweede doelpunt voor de thuisclub. Waas was nog succesvol voor Hamburger SV. HSV heeft al in zes duels niet meer gewonnen.

Op vreemde wijze scoorde Buchwald voor VFB Stuttgart tegen Dynamo Dresden. De verdediger schoot tegen de paal en zag de bal via de rug van doelman Muller over de lijn gaan. Na de hervatting zorgde Zander voor de verrassende en verdiende gelijkmaker, 1-1.

Vrijwel het enige spraakmakende moment in het duel tussen Bayern München en Köln was dat waarop doelman Aumann uit het veld werd gestuurd. Volgens scheidsrechter Berg had hij aanvaller Fuchs in kansrijke positie onderuit gehaald. Köln kreeg in het Olympische stadion de beste kansen. De mooiste was voor Heldt. Die had zelfs Aumann omspeeld, maar aarzelde te lang. Munch redde op de doellijn.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Duitsland na de 26e speeldag:

Borussia Dortmund - VFL Bochum 1-1, VFB Stuttgart -Dynamo Dresden 1-1, Borussia Mönchengladbach -Schalke'04 1-1, Eintracht Frankfurt - Hamburger SV 2-1, Nürnberg - Kaiserslautern 3-2, Bayern München -Köln 0-0, Karlsruher SC - Stuttgarter Kickers 3-1, MSV Duisburg - Werder Bremen 0-0, Wattenscheid - Fortuna Düsseldorf 4-1, Leverkusen -Hansa Rostock 3-0.

Stand:

1. Bor. Dortmund	26-35
2. Eint. Frankfurt	26-33
3. VFB Stuttgart	26-33
4. Kaiserslautern	26-32
5. Leverkusen	26-32
6. Nürnberg	26-30
7. Köln	26-29
8. Werder Bremen	26-27
9. Schalke	26-25
10. Bayern München	26-25
11. MSV Duisburg	26-24
12. Hamburger SV	26-24
13. Borussia MG	26-24
14. Hansa Rostock	26-23
15. Karlsruher SC	26-23
16. Wattenscheid	26-22
17. Dynamo Dresden	26-22
18. VFL Bochum	26-20
19. Stutt. Kickers	26-19
20. Fort. Düsseldorf	26-18

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

Dorjee ingetogen na winst op Tottenham

ROTTERDAM -Coach Hans Dorjee reageerde ingetogen op de krappe Europese zege (1-0) van Feyenoord op Tottenham.

De vijftig-jarige Delftenaar besefte, dat zijn ploeg een uitgelezen kans had laten liggen om de tegenvallende Engelse opponent al in de eerste wedstrijd kansloos te maken.

"Na de treffer van Kiprich kregen we ongeveer tien minuten de gelegenheid om door te drukken. Echte uitgespeelde kansen konden we echter niet afdwingen. De ploeg hinkte een beetje op twee gedachten. Achteraf gezien zat er voor ons niet meer in."

Dorjee toonde zich al met al tevreden met de positieve uitgangspositie. "Vooraf had ik getekend voor deze uitslag. We hebben onze doelstelling gehaald. Een uitslag van 1-0 is Europees gezien ruim voldoende. In de rust dacht ik nog, dat 0-0 het hoogst haalbare zou zijn. Gelukkig had Kiprich een helder moment."

Dorjee erkende, dat het karwei in Londen nog moet worden afgemaakt. "Op weg naar de halve finale zijn we nu halverwege. Er staat ons over twee weken op White Hart Lane nog heel wat te wachten. Maar ik ben niet bang, dat mijn ploeg tenonder zal gaan in de heksenketel, die daar ongetwijfeld zal ontstaan."

PETER SHREEVES

Collega Peter Shreeves klaagde niet over het negatieve resultaat. "We hebben taktisch goed gespeeld en nauwelijks kansen weggegeven. Deze nederlaag is voor mij vermoeide ploeg geen schande. Ik heb er vertrouwen in, dat we over twee weken de zaak recht zetten.

Het doelpunt was een toevalstreffer. Het gevolg van een knullig misverstand tussen doelman Thorstvedt en aanvaller Allen. Zoiets mag op dit niveau niet gebeuren, zeker niet bij twee doorgewinterde profs."

Shreeves roemde het spel van John Metgod, die vijf jaar geleden nog op de loonlijst bij de Spurs stond. "Metgod was de beste man van het veld. Hij heeft vooral in de tweede helft goed geprofiteerd van de ruimte op het middenveld. We hadden moeite om hem af te stoppen."

Den Braven schoffeert 'zwarte jongens' van eigen club

Voorzitter SVV/Dordrecht in opspraak door beledigende uitspraken in krant

DORDRECHT - Voorzitter Cees den Braven van SVV/Dordrecht is in opspraak geraakt. In het Brabants Dagblad worden hem uitspraken toegedicht, waarin hij buitengewoon fel uithaalt naar zijn spelers en vooral zijn 'zwarte jongens' schoffeert.

"Zo gauw wij vijf punten meer hebben en veilig zijn, flikker ik het hele gespuis er uit. Dan ga ik alleen nog verder met jongens die positief ingesteld zijn en waar ik het volgend seizoen nog wat aan heb", tekende verslaggever Henk Mees zaterdagmiddag na de oefenwedstrijd van SVV/Dordrecht in en tegen Den Bosch op.

Doelman Hiele krijgt er stevig van langs. "Dat is de rotte kies, die van mij zo op kan flikkeren", citeert Mees Den Braven. "Die Hiele roept altijd dat hij zich het hele seizoen zo positief heeft opgesteld. Kunst ja, als je 120.000 gulden per jaar verdient en dan ook nog 100.000 gulden aan het CFK (belastingvrije spaarfonds voor profvoetballers) moet worden overgemaakt. Maar Hiele steekt al die gastjes aan bij ons."

"Er lopen veel te veel van die zwarte jongens bij ons. Zo'n Sion ook, ik betaal geen cent aan die goser. Al die gasten zijn meegebracht door Dick Advocaat. Maar de meesten zijn drugsgebruikers, bajesklanten. Je moet eens weten voor hoeveel van die gasten ik uitstel heb bij justitie. Na de competitie moeten ze gaan zitten", aldus Den Braven volgens de lezing van Mees.

Den Braven ontkende maandag de uitspraken. "Ik distantieer me er dringend van", aldus de voorzitter. "Ik heb geen uitspraken in die richting gedaan. Ik heb niets tegen donkere mensen. Ik heb er in mijn bedrijf ik weet niet hoeveel rondlopen. Daar heb ik geen problemen mee. Ik heb problemen met mensen die de normale gedragsregels overtreden, maar niet omdat ze groen, paars of zwart zijn. Dat maakt mij niets uit."

ONTKENT UITSPRAKEN

De voorzitter van de Dordts/Schiedamse voetbalclub ontkent dat hij na de oefenwedstrijd op zaterdag een interview heeft gegeven. Zeker is echter wel dat de Bossche trainer Hans van der Pluim tenminste een deel van de gewraakte uitlatingen van Den Braven heeft kunnen horen. Van der Pluim weigerde echter maandag, op vragen van een verslaggever van Radio Rijnmond, een verklaring af te leggen. "Ik doe daar geen uitspraken over, ik moet verder in de voetballerij", gaf de voormalige doelman als commentaar.

De spelersgroep van SVV Dordrecht '90 was ook niet bereid tot een reactie. "Ik sta daar boven", meldde Joop Hiele. "Wij hebben afgesproken de club niet in diskrediet te brengen. Ik heb niets meer te zeggen dan dat ik onlangs bij de tandarts ben geweest en ik weet zeker dat ik geen rotte kiezen in mijn mond heb."

Rob Jansen van de vereniging van contractspelers heeft de spelers aangeraden emotionele reacties achterwege te laten. "Houd jezelf onder controle, was mijn advies. Dit is geen zaak voor ons of voor de VVCS. De KNVB heeft gedragsregels vastgesteld waar iedereen zich aan heeft te houden, spelers, trainers en bestuurders. De KNVB heeft eerder spelers en trainers ter verantwoording geroepen voor bepaalde opmerkingen."

Spaanse topclubs maken in weekeinde geen fout

Real Madrid maakt zich op voor beslissend duel bij FC Barcelona

MADRID - Real Madrid begint zaterdag het duel dat de Spaanse competitie zal beslissen, de uitwedstrijd tegen Barcelona, met een punt voorsprong op de ranglijst. Leo Beenhakker kan in ieder geval nog een week de handen dichtknijpen. De magere overwinning van 1-0 in de thuiswedstrijd tegen Gijon gaf er alle reden toe. Barcelona deed het niet alleen beter, maar ook overtuigender, 2-0 bij Oviedo.

De meest opwindende wedstrijd op de 24ste speeldag was echter Zaragoza - Atletico Madrid. De strijd begon al voor de wedstrijd op de tribunes. Twee bezoekers moesten naar het ziekenhuis. Op het veld was het ook niet bepaald vrede. Scheidsrechter Gomez Baril bleef redelijk ver van de lijnen om buiten het spervuur van projectielen te blijven dat van de tribunes op hem neerdaalde. Hij trok vijftien keer de gele kaart en drie keer de rode, voor Schuster en Tomas van Atletico en Aguado van Zaragoza, dat met 1-0 won door een treffer van Higueras.

Stoitsjkov speelde voor Barcelona een beste wedstrijd in Oviedo. De Bulgaar maakte zelf het eerste doelpunt, tien minuten na rust. Een kwartiertje later legde hij de tweede treffer op de schoen van Laudrup, die tien minuten later zijn plaats aan Witschge mocht afstaan. Koeman speelde een degelijke partij in verdediging en opbouw.

Sporting Gijon was naar Madrid gekomen om zich in te graven in het Bernabeustadion. In het begin van het seizoen, toen Beenhakker Antic nog niet verdrongen had, zou de Koninklijke een kleine middenmoter met een dergelijke instelling vernietigd hebben. Zaterdagavond bleef het, ondanks een redelijke inzet, bij een doelpunt van Butragueno kort voor rust. Het was de honderdste treffer voor de Real-spits in bijna negen jaar.

Real met Sanchez en Hagi als dode punten in de ploeg heeft voor het volgende seizoen duidelijk versterking nodig. Het gerucht gaat dat de regerende Spaanse kampioen, net als een aantal Italiaanse toppers, op de Duitse toer wil gaan. Matthaus staat hoog op de verlanglijst en Real is bereid dertien miljoen gulden aan Internazionale over te maken. Sammer, Scholl en Gutschow zijn de andere Duitse namen die genoemd worden.

De uitslagen en de stand in Spanje na de 24e speeldag:

Real Madrid - Gijon 1-0, Logrones - Sevilla 1-0, La Coruna - Athletic Bilbao 0-0, Albacete - Valladolid 3-1, Burgos - Cadiz 1-1, Mallorca - Tenerife 0-2, Español - Valencia 0-0, Zaragoza - Atletico Madrid 1-0, Oviedo - Barcelona 0-2, Real Sociedad - Osasuna 0-0.

Stand:

1. Real Madrid	24-36
2. Barcelona	24-35
3. Atletico Madrid	24-30
4. Albacete	24-30
5. Valencia	24-29
6. Zaragoza	24-28
7. Gijon	24-27
8. Burgos	24-26
9. Sevilla	24-25
10. Real Sociedad	24-25
11. Logrones	24-24
12. Oviedo	24-21
13. Tenerife	24-21
14. Athletic Bilbao	24-20
15. Osasuna	24-19
16. La Coruna	24-18
17. Cadiz	24-18
18. Valladolid	24-17
19. Español	24-15
20. Mallorca	24-14

BOKSEN / BANGKOK - De bokser Muangchai Kittikasem heeft zijn wereldtitel (WBC-versie) in het vlieggewicht behouden. De Thai versloeg zijn landgenoot Sot Chitalada door interventie van de scheidsrechter in de negende ronde.

Nieuw bestuur voor de FFK

WILLEMSTAD - De Federashon Futbol Korsou (FFK) heeft een nieuw bestuur.

Op de jaarlijkse algemene ledenvergadering werden de volgende leden (op)nieuw in het bestuur gekozen: Ronald Francisca (voorzitter); Eric Booi (secretaris); Harvey Zimmerman (penningmeester); en de leden Hubert Isenia, Jose M. Sille en Jan Oldenziel.

Jaime Francisco wordt door de FFK voorgedragen voor de functie van voorzitter van de NAVA (de Antilliaanse voetbalbond). Als er een vergadering van de NAVA plaatsvindt zullen Gildo Constancia, Delfinsio Martina, Hermando Davelaar, Edgar M. Zimmerman en Rignaal 'Jean' Francisca de FFK vertegenwoordigen.

Op donderdag 12 maart zal om 19.30 uur in de vergaderzaal van het SDK een buitengewone ledenvergadering plaatsvinden. Het belangrijkste agendapunt op die vergadering zal het Curaçaos voetbalkampioenschap 1992 zijn en de samenstelling van de verschillende divisies.

Danny Hesp anderhalf jaar bij TOP

HEERENVEEN - Danny Hesp verhuist van SC Heerenveen naar TOP.

De linkervleugelverdediger zal de komende anderhalf jaar op huurbasis bij de Brabantse club uit de eerste divisie spelen, onder de voorwaarde dat na dit seizoen wordt bekeken of de nieuwe situatie beide partijen bevalt.

De 22-jarige Hesp zat bij Heerenveen voornamelijk op de bank en beschouwt het laag geklasseerde TOP niet als een achteruitgang. "Ik wil spelen. Als TOP mij die kans biedt, grijp ik die met beide handen aan."

TOP haalde Hesp op voorspraak van trainer Piet Schrijvers, die van 1979 tot 1983 als coach werkte bij FC Abcoude, waar Danny en broer Ruud Hesp (tegenwoordig doelman van Fortuna Sittard) jeugdspelers waren.

Sindsdien is het contact blijven bestaan. Danny Hesp zag zijn loopbaan bijna vier jaar geleden bijna beëindigd, toen hij als Ajacied een gecompliceerde beenbreuk opliep. Het herstel verliep zeer moeizaam.

*****

WIELRENNEN / WASHINGTON - De Spanjaard Michael Indurain en de Amerikaan Greg Lemond zijn de belangrijkste deelnemers aan de Tour du Pont, de grootste wielerronde van de Verenigde Staten. De ronde, gehouden van 7 tot 17 mei, gaat over 1610 kilometer. De winnaar krijgt bijna 100.000 gulden.

Houtman vier duels geschorst

ZEIST - De tuchtcommissie van de KNVB heeft Peter Houtman van FC Den Haag voor vier duels geschorst.

De spits sloeg afgelopen zondag, in het duel met De Graafschap, naar zijn tegenstander Redeker. De verdediger liet zich ook niet onbetuigd en is eveneens vier wedstrijden geschorst.

Jan Veenhof van FC Groningen kreeg een straf van vier duels waarvan een voorwaardelijk met een proeftijd voor een jaar vanwege het trappen van een tegenstander in de wedstrijd tegen Ajax op 2 februari. Dezelfde schorsing kreeg doelman Edwin Prins van Veendam, die een doorgebroken speler van Wageningen neerhaalde en daarmee een kans op een doelpunt verprutste.

Team-tennistoernooi op Sta. Catharina

WILLEMSTAD - S&C Club Sta. Catharina organiseert dit jaar weer het team tennistoernooi.

Dit toernooi wordt gespeeld elke maandag tot en met donderdag. Het team dat zich wil inschrijven moet minimaal uit drie dames en drie heren bestaan of ten hoogste vijf dames en vijf heren.

De wedstrijden, die beginnen op 23 maart, worden verspeeld in een damesdubbel, herendubbel en een mixeddubbel. Men kan zich tot uiterlijk 18 maart hiervoor inschrijven.

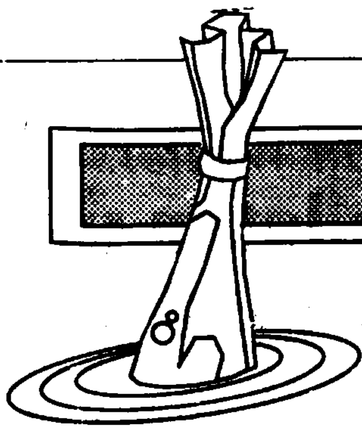
Een nadere toelichting op het toernooi wordt op donderdag 19 maart om 20.00 uur gegeven op de Sport & Country Club Sta. Catharina. Men kan zich zowel voor de A-, B- als de C-klasse inschrijven.

De inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij Salas Sport Shop en te Sta. Catharina zelf.

EVEN TERZIJDE, het referendum dat op 12 juni a.s. gehouden wordt is een verspilling van geld en welwillendheid van de gemeenschap.

De verkapte vraagstelling, gecombineerd met de overwegend eenzijdige informatie over de voordelen van een aparte status voor Curaçao, spelen duidelijk in op de emotionele gevoelens van de mensen met betrekking tot hun plaats in het koninkrijk. Ten onrechte suggereert de vraagstelling dat een aparte status voor Curaçao en een Antillen van de vijf de enige mogelijkheden zijn. Daarnaast suggereert de vraagstelling ten onrechte dat een Antillen van de vijf alleen in de huidige vorm kan blijven voortbestaan.

Maar dat weet de lezer al en daar gaat dit verhaal verder niet over. Dit verhaal bevat enkele — hopelijk nuttige — kanttekeningen bij enkele op- en aanmerkingen die in het seminar van de Curaçao Bankers' Association zijn gemaakt.



INGEZONDEN

Stoorzender ongewenst

GESCHIEDENIS

De heer Charles Gomes Casseres, die niet beticht kan worden van het doen van oppervlakkige uitspraken, dook ook voor deze gelegenheid de geschiedenis in. Het doel van zijn duik was om aan te tonen dat mogendheden en politieke eenheden uit elkaar plegen te vallen, zodra het centrale gezag gaat wankelen. Volgens zijn betoog geldt dit des te meer voor landen of politieke eenheden die uit meerdere etnische eenheden bestaan, of waar sprake is van duidelijke culturele of geografische verschillen. Als voorbeeld noemde de heer Gomes Casseres onder andere het machtige Egypte van de Farao's Ramses II en Ramses III, de grote koninkrijken van Babylon, Perzië en van Alexander de Grote, het klassieke voorbeeld van het Romeinse Rijk, de meer recente koloniale mogendheden van Engeland, Frankrijk en België en de huidige gebeurtenissen in de Sovjetunie en Joegoslavië.

RUIMTE

Toch wierp dit deel van zijn betoog enkele hardnekkige vragen op. In de eerste plaats kan men zich afvragen of de vergelijking eigenlijk wel van toepassing is.

In de voorbeelden die door de heer Gomes Casseres werden aangehaald, ging het om dictaturen die zich per definitie weinig aantrekken van de gevoeligheden van het volk als taal en cultuur, laat staan van die van afzonderlijke etnische groepen. In de Nederlandse Antillen hebben we te maken met een democratie, die ruimte moet kunnen bieden voor een redelijke behartiging van verschillende belangen.

Daarnaast heeft niet Curaçao, maar Nederland van oudsher de meeste invloed gehad op het reilen en zeilen in het koninkrijk. Dit hoogste gezag heeft in de vijftiger jaren niet alleen zijn greep op de eilanden versoe[illegible] later zelfs [illegible] gegeven dat de onafhankelijkheid voor het grijpen ligt.

Toch hebben noch de Nederlandse Antillen noch Curaçao die kans gegrepen, alle geografische en raciale verschillen ten spijt. Alhoewel het statuut verre van ideaal wordt geacht, schijnt dit instituut aan de verschillende partners in het koninkrijk de nodige ruimte te hebben gegeven om in redelijke harmonie als politieke eenheid door het leven te gaan. Hiermee heeft het Koninkrijk der Nederlanden aangetoond dat een los-vaste verhouding binnen een politieke eenheid mogelijk is, zonder de harde hand van een sterk centraal gezag en ondanks grote geografische en etnische verschillen.

Verder wordt de afscheiding binnen de Nederlandse Antillen juist nagestreefd door Curaçao: niet het eiland dat gebukt is gegaan onder een — weliswaar wankelend — centraal gezag, maar het eiland dat het centrale gezag vertegenwoordigt.

ETNISCH

Zoals vermeld geldt de stelling van een wankelend centraal gezag, volgens genoemde spreker, vooral voor gebieden met een etnische en/of geografische verscheidenheid. Etnische en geografische verschillen, met name die tussen de Benedenwindse- en Bovenwindse Eilanden, zijn ook prominent naar voren gekomen in de toespraak van prof dr René Römer.

Het is jammer dat raciale verschillen door de sprekers zo nadrukkelijk genoemd werden als rechtvaardiging voor het verder uiteenvallen van de Nederlandse Antillen.

Verwijzend naar de recente ontwikkelingen in de Sovjetunie en Joegoslavië, zegt prof dr René Römer dat die landen uit elkaar vielen "langs etnische scheidingslijnen die altijd zijn blijven bestaan, ondanks de kunstmatige druk die op handhaving van de eenheid was gericht".

Römer waarschuwt er verder voor dat "etnische scheidingslijnen op basis van o.a. verschillen in taal en andere culturele tradities zich niet laten verdringen door een politieke eenheidsstructuur". Maar ook hier rijst de vraag of deze stelling op de Nederlandse Antillen van toepassing is.

Want als etnische en culturele motieven van doorslaggevend belang waren geweest, dan hadden de afscheidingspogingen van Curaçao zich in de eerste plaats moeten richten tegen Nederland. In die relatie liggen immers de grootste etnische en culturele verschillen. Verder was de vergelijking geloofwaardiger geweest als de afscheidingsdrang — net als in de Sovjetunie en Joegoslavië — zou zijn uitgegaan van etnische en culturele groepen die tegen wil en dank door een centraal gezag in het gareel werden gehouden. In het geval van de Nederlandse Antillen zouden de kleinere eilanden eerder voor die rol in aanmerking komen om zich door middel van een politieke afscheiding aan het centrale gezag op Curaçao te onttrekken. Het omgekeerde is hier echter het geval.

KRITIEK

Inderdaad hebben de kleinere eilanden — overigens ook het eiland Curaçao — in de loop der jaren heel wat geluiden laten horen tegen het centrale gezag in Willemstad. Let wel, de kritiek is niet zozeer gericht tegen het eiland Curaçao en zijn bewoners, maar eerder tegen de slecht functionerende centrale overheid en haar apparaat, die toevallig op Curaçao gevestigd zijn.

Weliswaar wordt er ook wel eens gemopperd op de Curaçaoënaar, evengoed als veel Curaçaoënaars graag afgeven op de "Bedji's" van Isla'Riba. Heel bijzonder is dit echter niet. In Nederland bijvoorbeeld blijken noorderlingen en zuiderlingen elkaar in taalgebruik minder positief te bejegenen, terwijl men in de Verenigde Staten voorzichtig spreekt van een "southern subculture" om de traditionele verschillen tussen de noordelijke en zuidelijke staten aan te duiden.

Maar daarnaast zijn er in [illegible] volken van de Nederlandse Antillen ook veel banden uit liefde ontstaan. Vandaar dat grote groepen Curaçaoënaars een vader of moeder hebben die van de Bovenwinden is en andersom. Vandaar dat verschillende mensen Bonaireaanse of Arubaanse ouders hebben, op de Bovenwinden geboren zijn, maar toch gekozen hebben om verder als Curaçaoënaar te leven en te sterven. Vandaar dat niemand er iets op tegen heeft dat onze premier van Bovenwindse ouders afkomstig is, noch dat het gouverneurschap voor de tweede keer door een Bonaireaan wordt bekleed.

Ten slotte kan verwezen worden naar een boek van Arend Lijphart, die in 1979 de "Ethnic and Cultural Pluralism Award" in de wacht heeft gesleept van de "American Political Science Association". Aan de hand van een grondige analyse van een groot aantal politieke systemen in 6 werelddelen, toont hij aan welke factoren in de geschiedenis een bijdrage hebben geleverd of juist afbreuk hebben gedaan aan de politieke eenheid en stabiliteit in landen met religieuze, ideologische, taalkundige, culturele en etnische tegenstellingen. Samenvattend kan men daaruit concluderen dat etnische verschillen op zich geenszins beschouwd kunnen worden als doorslaggevende factor.

GEFORCEERD

Kortom, zowel historisch als emotioneel is de vergelijking krom. Het enige wat men bereikt met een geforceerd opvoeren van etnische en raciale verschillen als oorzaak of aanleiding van een aparte status voor Curaçao, is dat dit in de toekomst dankbaar aangegrepen zal worden als rechtvaardiging voor een verdere intolerantie tussen de vele bevolkingsgroepen op Curaçao. Zeker als men kan verwijzen naar de uitspraken van wijze en respectabele personen als de genoemde sprekers. En dat zou bijzonder treurig zijn.

Mocht de lezer van mening zijn dat een Antillen van de vijf — om praktische, politieke, financiële, of zelfs om opportunistische motieven — niet wenselijk is, dan kan hij/zij zich inzetten voor een gewijzigde status voor Curaçao in het koninkrijk, zonder een stoorzender te plaatsen in het [illegible] ving: de grote etnische verscheidenheid.

BERNADETTE HEILIGERS-HALABI
Curaçao

SKS betrapt diabaasdieven

WILLEMSTAD — De Dienst Controle en Veiligheid (SKS) heeft onlangs ontdekt dat op grote schaal door onbevoegden diabaas wordt afgevoerd ter hoogte van huize Hebron te Malpais.

Toen leden van de dienst zich deze week ter plaatse op de hoogte gingen stellen, kwamen zij oog in oog te staan met twee grote vrachtwagens vol diabaas. Een andere vrachtwagen was al vertrokken. De chauffeurs van de vrachtwagens werden gesommeerd om de vrachtwagens ter plekke te ledigen.

De drie chauffeurs verklaarden dat een zekere P.d.L. [illegible] diabaas [illegible] niet wisten [illegible] gestaan is om op [illegible] diabaas te laden. Tegen alle drie is proces-verbaal opgemaakt.

Amnesty International tegen seksuele mishandeling vrouwen

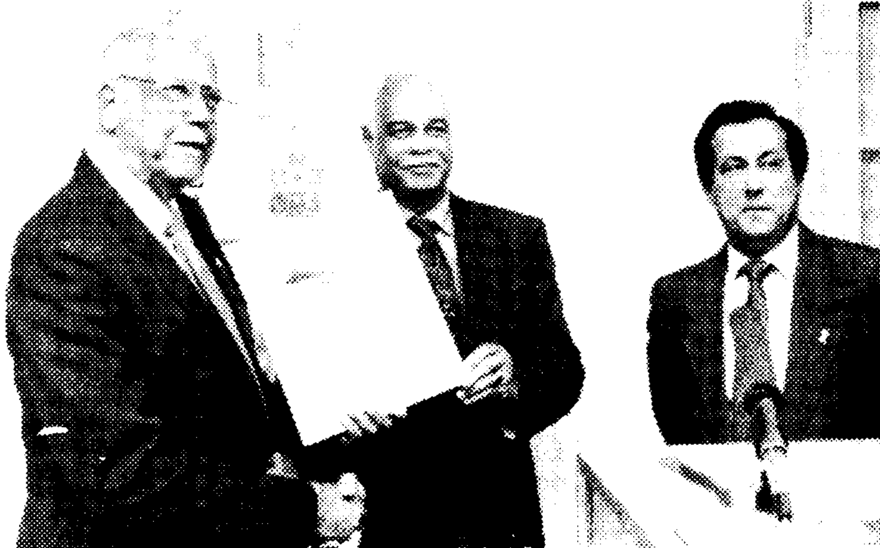
WILLEMSTAD — In het kader van de Internationale Vrouwendag op 8 maart houdt Amnesty International (AI) een speciale actie gericht tegen de mishandeling en verkrachting van vrouwen in gevangenissen door overheidspersoneel. Ook zal de lokale afdeling van AI tijdens het symposium over de vrouw, dat op zaterdag 7 maart in de UNA wordt gehouden, met een informatiestand aanwezig zijn.

De internationale mensenrechtenorganisatie die opkomt voor de rechten van alle gevangenen en van gewetensgevangenen in het bijzonder, wijst erop dat in sommige landen ook zwangere vrouwen niet veilig zijn voor martelingen en dat verkrachting van vrouwen na arrestatie in die landen meer regel dan uitzondering is.

Amnesty is van mening dat aan een aantal voorwaarden zou moeten worden voldaan om deze vorm van seksueel geweld op effectieve wijze te kunnen bestrijden, waaronder een duidelijk overheidsstandpunt in de betreffende landen, voorzorgsmaatregelen zoals de inzet van vrouwelijk bewakings- en politiepersoneel en wetsvervolging van de verantwoordelijke functionarissen.

Op de informatiestand in de UNA zijn onder andere voorbedrukte ansichtkaarten te verkrijgen. Deze kunnen aan de verantwoordelijke autoriteiten in landen waar seksuele mishandeling van vrouwelijke gedetineerden aan de orde van de dag is, verstuurd worden. Ook aan de slachtoffers zelf kunnen briefkaarten geschreven worden.

Amnesty organiseert speciale schrijfavonden, waarop geïnteresseerden brieven aan regeringsleiders en/of gevangenen kunnen schrijven. De tijdstippen zijn: elke tweede maandagavond vanaf 20:00 uur in het Zeemanshuis aan de Emancipatieboulevard 42; elke tweede dinsdagavond in het Kas di Orashon te Soto en elke vierde zondagochtend in de Fortkerk na afloop van de kerkdienst.



■Minister Desta Nisbeth van verkeer ontvangt een geschenk uit handen van de voorzitter van het NOAC, Henry Prince. Rechts staat de directeur van de posterijen, Ramon Galmeyer.

Olympische postzegels voor NOAC

WILLEMSTAD — Op vier maart werd door de dienst posterijen een serie Olympische postzegels uitgegeven. Directeur van de dienst posterijen, Ramon Galmeijer, overhandigde deze aan de voorzitter van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité (NOAC), Henry Prince. Na de officiële overhandiging ontving minister Desta Nisbeth een geschenk van de NOAC-voorzitter.

De feestelijkheden vonden plaats in het postmuseum in Punda. Dit museum heeft in verband met de uitgifte op dit moment een interessante tentoonstelling van postzegels die betrekking hebben op sport in het algemeen en de Olympische Spelen in het bijzonder. Het postmuseum is dagelijks van 9:00 - 18:00 uur geopend.

■Tijdens hun bezoek aan de hoofddirectie van TAP-Air Portugal werden gevolmachtigd minister Edsel Jesurun en CTB-directeur Willy Neef verrast met een zeer bijzondere herdenkingsmunt. TAP-Air liet deze munt vervaardigen naar aanleiding van het officiële bezoek van Paus Johannes Paulus II aan Portugal (11-13 mei 1991). Bij die gelegenheid maakte de paus een vlucht met TAP-Air.

De herdenkingsmunt is zeer zeldzaam en wordt uitsluitend in bijzondere gevallen ten geschenke gegeven. De doorsnee van de munt is negen centimeter, het gewicht bedraagt 250 gram.





Training voor BMW-monteurs

WILLEMSTAD — Op 8 maart a.s. komt voor een periode van vijf weken Erwin Zaindl naar Curaçao om in de werkplaats van Bayern cars N.V. de BMW monteurs praktische lessen te geven in de nieuwste BMW-technologie.

Tijdens de periode in Curaçao zal vooral aandacht worden besteed aan de computer techniek en het servicen daarvan met behulp van de Modic Diagnostic Computer en het Modic Computer Station welke reeds bij Bayern cars N.V. in gebruik zijn.

In samenwerking met BMW AG hebben reeds 5 monteurs van Bayern cars N.V. in het buitenland diverse opleidingen gevolgd maar door het naar Curaçao sturen van een instructeur wordt de basis van BMW kennis sterk verbreedt.

Voorts zullen in maart en augustus van dit jaar nog eens 4 monteurs van Curaçao naar de internationale BMW school worden uitgezonden voor bijscholing. Ook het Parts Management zal in juni door BMW AG worden bijgeschoold. Op deze manier zal de BMW garage op Curaçao langzaam maar zeker uitgroeien tot een van de beste in de regio.

Paul van Vliet: januari 1993

WILLEMSTAD — De cabaretier Paul van Vliet zal niet al in oktober van dit jaar naar de Antillen komen, maar pas januari volgend jaar. Impressario Jaap Bak maakt dit bekend en meldt dat er inderdaad sprake is geweest van de eerder aangekondigde datum, maar dat hij recentelijk de definitieve toezegging van Van Vliet binnenkreeg.

De cabaretier zal op 15 en 16 januari 1993 optreden in het Centro pro Arte op Curaçao met zijn nieuwe theatershow.

Workshop over direct marketing

WILLEMSTAD — Dinsdag 7 en woensdag 8 april aanstaande organiseert Caribbean Media Consultants N.V. een workshop over Direct Marketing. Daarvoor komt de Nederlandse expert Pieter van den Busken — Managing en Creative Director van het internationale reclamebureau Pieter van den Busken Advertising — naar Curaçao. Tijdens de op de praktijk gerichte training maken de deelnemers kennis met Direct Marketing en de mogelijkheden die deze reclame-activiteit biedt.

Met meer dan dertig jaar ervaring is Pieter van den Busken een specialist op het gebied van Direct Marketing. Hij is een veel gevraagd spreker op internationale symposia en congressen, waaronder het Montreux Direct Marketing Symposium, het DMA Congress in de Verenigde Staten en de European Direct Marketing Week te Parijs.

Vooral in Europa en Amerika wordt steeds meer gebruik gemaakt van Direct Marketing-middelen. Commerciële bedrijven geven de voorkeur aan reclame-activiteiten waarvan zij achteraf de resultaten kunnen meten. Met behulp van datasystemen kunnen de doelgroepen exact worden omschreven. Een veel toegepast middel is Direct Mail, waarbij gebruik wordt gemaakt van op de persoon gerichte correspondentie.

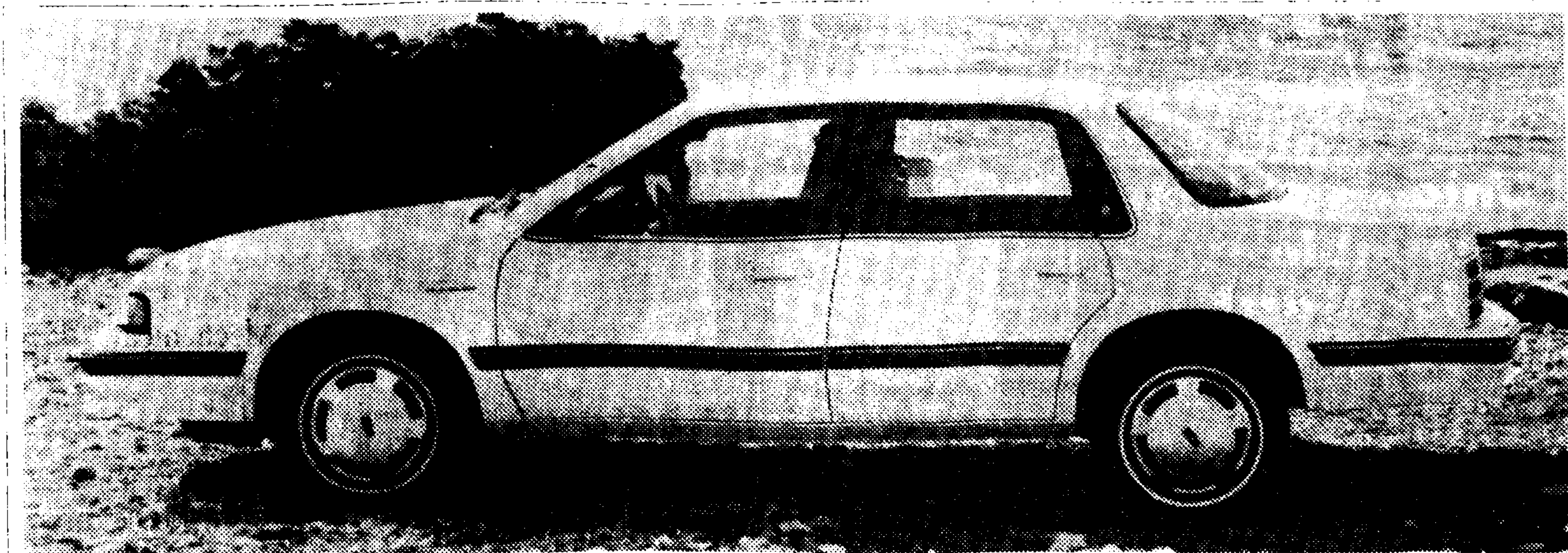
Het reclamebureau Pieter van den Busken Advertising is verbonden aan het Inter Direct Network dat wereldwijd contacten heeft. Vanuit zijn functie bezocht de heer Van den Busken een groot aantal landen waardoor hij bekend is met verschillende culturen.

Zijn bureau heeft grote erkenning in de internationale reclame-wereld en werd beloond met vele prijzen, waaronder de Gouden Brief (1980, 1987 en 1990), de European Direct Marketing Association Letter of Distinction (1983 en 1990) en de Golden Award van de European Federation of Sales Promotion (EFSP) Best of Europe Promotion Awards.

Open house landhuis Ascencion

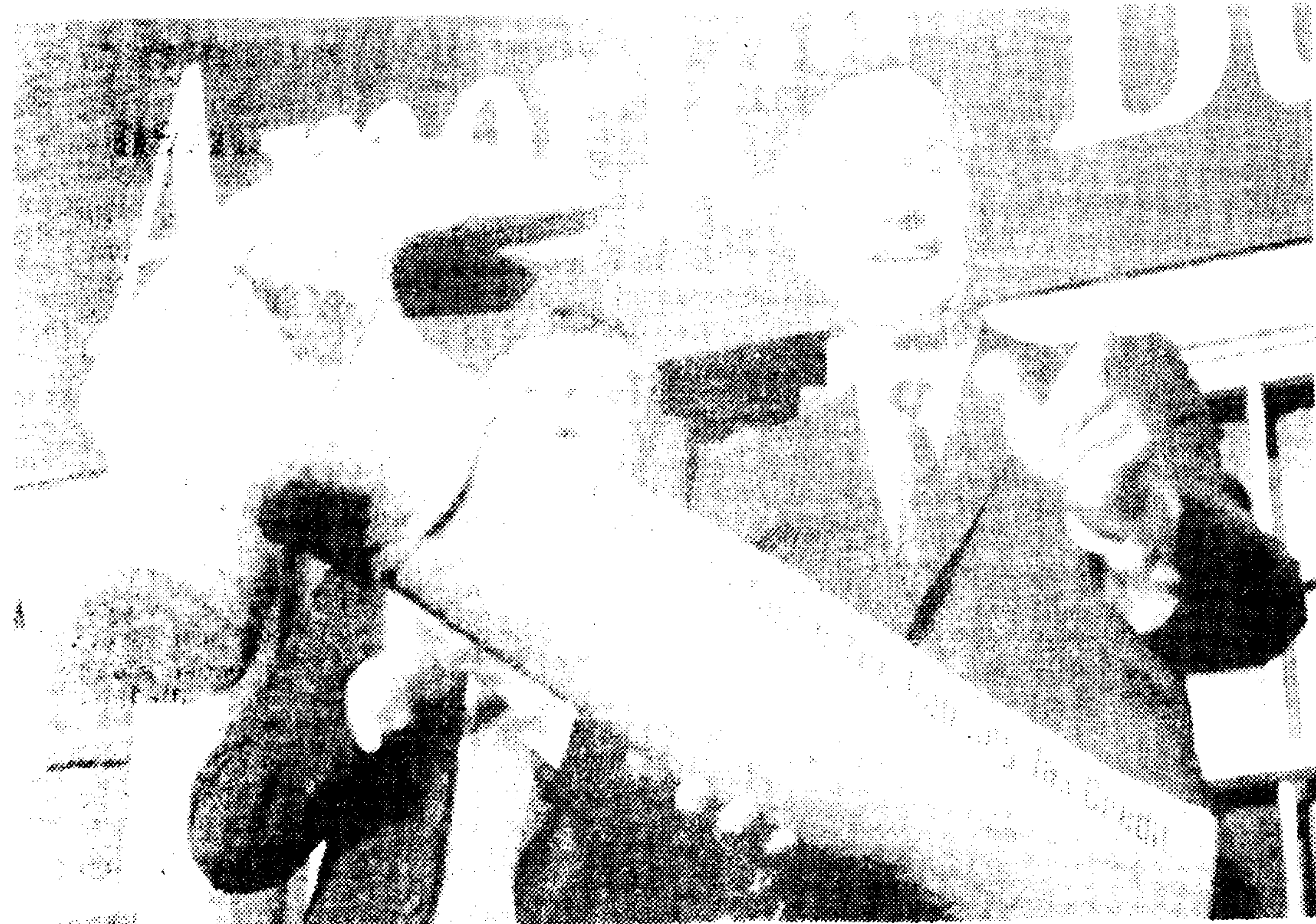
WILLEMSTAD — Zondag 8 maart a.s. is het "Open House" op het landhuis Ascencion, van 10.00 uur tot 14.00 uur. Het Open House vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis. Na de kerkdienst wordt er een rondleiding met uitleg over het landhuis gegeven.

Tijdens dit Open House wordt de muziek verzorgd door de steelband van de Marinebasis Parera. Lokaal vervaardigd lederwerk wordt verkocht door Grabashon Corsow. De firma Astor exposeert en verkoopt lokaal vervaardigd keramiek. Koffie, belegde broodjes, dranken zijn verkrijgbaar tegen redelijke prijzen. De toegang is gratis.









■ COLUMBIA — President Bush doet de ronde door de staten van de VS om zo goed mogelijk voor de dag te komen voor de presidentsverkiezingen eind dit jaar. Van de aannemersbond van Columbia heeft hij vrijdag een enorme hamer in ontvangst genomen met het opschrift 'let's nail down the House Tax Credit'. De Amerikaanse president heeft deze dagen oor en oog voor de belangen van iedereen.

DAR ES SALAAM — Tanzania laat jagers op groot wild weer toe olifanten af te schieten. Een drie jaar geleden afgekondigd verbod is daarmee opgeheven. Dit heeft de minister van toerisme en milieu, Abubakr Mgumnia, donderdag gezegd aldus de Tanzaniaanse krant Uhuru.

Volgens de minister heeft de jacht van toeristen op olifanten geen invloed op het bestand van deze dieren in zijn land. Hij gaat er daarbij vanuit dat de slagtanden slechts als ornamenten en niet voor de handel worden gebruikt.

Tanzania is drie jaar geleden met CITES, de 'Internationale Conferentie over bedreigde dier- en plantensoorten', overeengekomen de handel in ivoor te verbieden. Het Oostafrikaanse land verloor tussen 1980 en 1989 zo'n 55.000 olifanten, meer dan de helft van zijn bestand.

Ozon boven Europa en Amerika dunner

EG-commissaris pleit voor wereldwijd verbod op CFK's

BRUSSEL — De EG-commissaris voor milieuzaken, Carlo Ripa di Meana, vindt dat het gebruik van chloorfluorkoolwaterstoffen (CFK's) over de gehele wereld verboden moet worden. De EG-commissie wil van de lidstaten de opdracht krijgen om dat te bepleiten op de grote milieuconferentie die in het najaar in de Deense hoofdstad Kopenhagen wordt gehouden. Daar komen dan de landen bijeen die het akkoord van Montreal hebben ondertekend.

In de gemeenschap zelf zouden het gebruik en de produktie van CFK's eind 1995 geheel verboden moeten zijn, zo zei Ripa di Meana woensdag op een persconferentie in Brussel. Eind volgend jaar al zouden produktie en verbruik (vergeleken met 1986) met 85 procent verminderd moeten zijn. De EG-commissie wil dit op 23 maart met de EG-ministers voor milieuzaken bespreken.

Ripa di Meana zegt dat wetenschappelijk onderzoek uitwijst dat de ozonlaag steeds verder wordt aangetast. Vóór het eerst is er in de lente en de zomer nu ook een duidelijke verdunning van die laag boven Europa en Noord-Amerika vastgesteld. Exeptioneel hoge concentraties van chemische stoffen die de ozonlaag aantasten treft men aan boven steden zoals Amsterdam, Londen en Moskou.

Dat afnemen van de ozonlaag rond de aarde heeft ernstige gevolgen voor de gezondheid. Volgens de meest recente gegevens betekent tien procent minder ozon dat er per jaar 1,6 tot 1,75 miljoen bijkomende gevallen van de oogziekte staar zijn. Ook telt men dan 300.000 extra gevallen van huidkanker.

In Australië en Nieuw-Zeeland meldt men al regelmatig hoe hoog de ultraviolette straling is. De mensen kunnen daar dan rekening mee houden.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

In het kader van de lezingencyclus van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid zal

Mr. Dr. R.F.H. Mertens

Universitair docent aan de Rijksuniversiteit Limburg en specialist op het gebied van time sharing een lezing houden over:

"TIME SHARING "

Plaats : Aula-UNA
Datum : woensdag 11 maart 1992
Tijd : 20.00 uur
Toegang : vrij.

mr.dr. F.B.M. Kunneman
Decaan van de Faculteit
der Rechtsgeleerdheid.

UNA Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen

Nabestaanden eisen rapport op over oorzaak SLM-ramp

DEN HAAG — Nabestaanden van twee slachtoffers van het ongeval met de DC-8 van de Surinaamse luchtvaartmaatschappij (SLM) op 7 juni 1989 op Zanderij, hebben donderdag bij het gerechtshof in Den Haag de onderzoeksgegevens over de oorzaak van de vliegramp opgeëist.

Volgens advocaat mr. B.J. Tideman ligt er reeds sinds zomer vorig jaar een rapport van de onderzoekscommissie die direct na de ramp werd ingesteld. De nabestaanden nemen het de Nederlandse staat zeer kwalijk dat zij, ondanks het verlies van ruim honderd onderdanen, nooit om het rapport heeft gevraagd.

Ook het feit dat Nederland behalve een identificatieteam geen onderzoekers naar het rampgebied heeft gestuurd, terwijl dat bij de vliegramp op Tenerife in 1977 wel gebeurde, is de nabestaanden in het verkeerde keelgat geschoten.

Volgens hun advocaat blijven vele vragen onbeantwoord. Zo is bij voorbeeld nooit duidelijk geworden waarom het vliegtuig uren vertraging had, waarom geen tussenlanding in Portugal is gemaakt, waarom in dichte mist een noodlanding is gemaakt en niet naar Frans-Guyana is uitgeweken, en waarom de piloot ouder was dan volgens internationale regels was toegestaan en waarom de co-piloot geen brevet had.

ONRECHTMATIG

De nabestaanden merken het onthouden van een antwoord op deze vragen aan als een onrechtmatige daad van de Nederlandse staat, die volgens hen bij Suriname op openbaarmaking van het rapport moet aandringen. "Wat is het belang van Nederland om een volstrekt lijdelijke houding aan te nemen", vroeg Tideman het hof.

De nabestaanden van de twee slachtoffers, voor wie als enigen geen schadevergoeding is geaccepteerd, zien het hoger beroep als laatste middel om duidelijkheid te krijgen over de toedracht van de ramp.

VN veroordeelt Irak om schending mensenrechten

GENEVE — De mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties heeft donderdag Irak veroordeeld wegens aanhoudende zware mensenrechtenschendingen.

De commissie nam daarmee de bevindingen over van de voormalige Nederlandse minister van buitenlandse zaken en huidige VN-rapporteur Max van der Stoel die vorige maand op onderzoek was in Irak.

Massa-executies, systematische martelingen - ook van kinderen - en het "verdwijnen" van duizenden burgers zijn enkele van de beschuldigingen waar de commissie het bewind van Saddam Husayn verantwoordelijk voor acht. Vijfendertig landen stemden voor de resolutie, zestien landen - voor het merendeel islamitische staten - stemden tegen.

De VN-commissie riep voorts Israël tot de orde, ditmaal wegens het Israëlische optreden in het zuiden van Libanon. De commissieleden riepen de joodse staat op te stoppen met willekeurige arrestaties, vernietiging van huizen, onteigeningen van bezit en beschietingen in het gebied. Israël moet zich voorts zo snel mogelijk uit Libanon terugtrekken, zo luidde het oordeel.

***

SINGAPORE voorziet voor dit jaar een economische groei van vier tot zes procent. De oorspronkelijke verwachting was vijf tot zeven procent. Vorig jaar nam het bruto nationale produkt van de stadstaat met 6,7 procent toe en in 1990 met 8,3 procent.

***

AT&T schrapt in de VS 6.000 banen. Het Amerikaanse telecommunicatieconcern gaat bij zijn telefonische inlichtingendiensten computers installeren die reageren op de menselijke stem. AT&T heeft nu nog ongeveer 18.000 telefonisten in dienst en hoopt de betrokken werknemers elders werk aan te kunnen bieden.

***

Venetiaan botst met legerleiding:

Mogelijk maatregelen tegen Surinaamse legerofficier

PARAMARIBO — Het bezoek van een Nederlandse militaire missie vorige week aan Paramaribo heeft donderdag in Suriname tot een conflict geleid tussen de regering en de legerleiding. President Ronald Venetiaan beraadt zich over maatregelen tegen de legerofficier Chas Mijnals, commandant van de marine en lid van het militair gezag.

"Ik ga na of het werken met deze officier nog op een goede manier voortgang kan vinden", aldus Venetiaan, die ook opperbevelhebber is, donderdagmiddag via de Surinaamse radio. Venetiaan is in beraad met de minister van defensie Siegfried Gilds en vice-president Jules Ajodhia. Hij zou de bevelhebber van het nationale leger, Desi Bouterse, voor vrijdag hebben ontboden om over de kwestie te praten.

De regeringscoalitie in het parlement heeft de president inmiddels aangeraden geëigende disciplinaire maatregelen te treffen tegen Mijnals. "De regering moet voorkomen dat het leger ontspoort", aldus de fractieleider van het Nieuw Front, Hendrik Sylvester. Volgens hem heeft Mijnals geen rekening gehouden met gezagsverhoudingen.

Mijnals herhaalde donderdag in een verklaring dat Venetiaan opdracht heeft gegeven aan zijn minister van defensie om een ontmoeting tussen de Nederlande militaire deskundigen en de Surinaamse legertop te arrangeren. Venetiaan had eerder deze uitspraak van Mijnals ontkend en ook minister Gilds zei niets van een opdracht te weten.

Mijnals voelde zich verplicht op de ontkenningen van de burgerlijke gezagsdragers te reageren, omdat zijn "geloofwaardigheid en integriteit geweld worden aangedaan en de autoriteit van het militair gezag ten onrechte wordt bezoedeld". Hij vroeg zich af waarom er "gejokt" moet worden.

België knoopt banden aan met Slovenië en Kroatië

BRUSSEL — België gaat diplomatieke betrekkingen onderhouden met de Joegoslavische republieken Slovenië en Kroatië. De woordvoerder van het Belgische ministerie van buitenlandse zaken heeft dat woensdag bevestigd. Maar het staat nog niet vast of België in de twee republieken een ambassade gaat openen.

Donderdag tekenen de Belgische minister van buitenlandse zaken, Mark Eyskens, en de Sloveense viceminister van buitenlandse zaken, Zoran Thaler, een akkoord over het aangaan van diplomatieke betrekkingen tussen de twee landen. Dat gebeurt in Brussel.

De Belgische ambassadeur in Zwitserland, Burny, zet op 10 maart in Zagreb zijn handtekening onder akkoord tussen Belgie en Kroatië. Burny is de man die van Eyskens opdracht kreeg om het aangaan van diplomatieke betrekkingen met Slovenië en Kroatie voor te bereiden.

België erkende, tegelijk met de overige lidstaten van de Europese gemeenschap, op 15 januari Slovenië en Kroatië als onafhankelijke republieken.

COLTOF & SCHOUTEN
REAL ESTATE

Makelaars & Taxateurs onroerend goed

TE KOOP
NIEUW GEBOUWD MODERN WOONHUIS
te Koraal Partier

Indeling: ruime woonkamer, t.v.-kamer, grote keuken, 4 slaapkamers, 2 badkamers, voorporch en achterporch.
1000 mtr.² eigendomsgrond.
Direct opleverbaar.
Prijs: NAfl. 269.500,-.

Tel.: 369996 / 602341 - Fax.: 369722 - Sta. Rosaweg 33
Geopend van maandag t/m zaterdag van 8.00 tot 17.30 uur (doorlopend).

International Jewelry Liquidation

$5,000,000 Must Be Sold

Buy Fine Jewelry The Way Liquidators Buy From Stores That Have... **Closed Their Doors Forever**

Spritzer & Fuhrmann, "The Jewelers of the Caribbean" since 1927, has been selected by an international jewelry consultant to liquidate fine jewelry and watches acquired from...

David Neiman of London, Ltd.	Classic Jewelers, Nashville, TN
Dallas Galleries, Dallas, TX	Gildemeister's Jewelers, San Antonio, TX
Ben Morris Jewelers, Dallas, TX	Wright Jewelers, West Chester, PA
Finley's, Palos Verdes Estates, CA	Department Store Chain, FL
Vaultrot & Meyers, Warren, OH	Goldrush Jewelers, Lexington, KY

This unique merchandise and more has been hand selected in keeping with Spritzer & Fuhrmann's extraordinary reputation for quality and value and will be sold at...

PRICES LOWERED! Take An Additional... **15% OFF** Sale Prices On International Jewelry Collection

40% to 60% Off Retail Price

EXAMPLE OF 60% SAVINGS
Retail Price $1000
Sale Price $400
Additional 15% Off $340

Fine Diamonds • Emeralds • Rubies • Sapphires Pearls • 14Kt. & 18Kt. Gold Jewelry • Exclusive One-Of-A-Kind Designs

BANK FORECLOSURES
BANKRUPTCY BUY-OUTS
RETIREMENT
FINANCIALLY DISTRESSED

In conjunction with this event, Spritzer & Fuhrmann's magnificent selection of unique jewelry and famous name watches and giftware will be on sale at tremendous savings including... Movado, Concord, Seiko, Baccarat, Lalique, Daum, Plus Much More.

SPRITZER + FUHRMANN
The Jewelers Of The Caribbean • Since 1927
CURACAO Downtown on Dr. Da Costa Gomezplein 2
ARUBA Downtown Caya Betico Croes 29 (Mainstreet) • HOLIDAY INN
Discounts Off Original Retail/Suggested Retail Price. ©1991 SJC

AIR ARUBA

FINLANDIA





Karnaval gaat door



Luciene Marta Milca
Drie Braziliaanse Mulata Danseressen

Karnaval – Legende die je doet dansen,
Samba – Dans die je doet springen,
Mulatas – Natuur in haar perfecte vorm.

Elke avond bij Jeito Brasil ziet u een beetje van het autentieke Legende (Rio), spring mee in een Samba en geniet van de Natuur!
Reservering – 65.75.65

AMSTEL BEER

LOVERS

TE KOOP
NISSAN SUNNY SLX (JAPAN)
bouwjaar 1987, automatic, aircondition, power brakes, power steering, prima conditie.
Tel.: 8.00 - 5.00 611512
na 6.00 p.m. 684890.

Groot Hardware bedrijf heeft op korte termijn een

MANAGER

nodig, die zelfstandig kan werken, leiding kan geven en goed met personeel kan omgaan.
Moet klanten vriendelijk en kundig te woord kunnen staan.
Goed in klanten-acquisitie.
Een sympathieke en ondernemende persoonlijkheid bezitten.
Kennis van hardware zaken niet beslist noodzakelijk.
Brieven onder letter 'G' bur. v.d. blad. Curaçao.

UITNODIGING

Alle **verloskundigen** op de Ned. Ant. worden hierbij uitgenodigd voor een **vergadering** op

Zaterdag 7 maart 1992
Plaats: Kraam kliniek Rio Canario
Tijd: 9 uur a.m.

Agenda:
1 Opening
2 Inschrijving en kennismaking met de nieuwe leden
3 Herstructurering van de Antilliaanse Vereniging voor verloskundigen
4 Sluiting

Namens het Bestuur,
J. Sedney, Vice Voorzitster

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Zaterdag 7 maart 1992
  Van 9 uur t/m 3 uur
- Nikibokoweg, Karpatenweg, Eifelweg en Libanonweg en omgeving.

- Zondag 8 maart 1992
  Van 9 uur t/m 2 uur
- Belasting kantoor Regentesselaan, L.R.D. Groot Kwartier, Post Kantoor Groot Kwartier, Cristinalaan, Irenelaan, Juliana van Stolberglaan, Louise de Colignylaan, Prinsesenlaan, van Brakkelaan, Tjerk Hiddeslaan, van de Zaanlaan, van Kinsbergenlaan, van Galenlaan, Heems kerklaan, Banckertlaan, Witte de Withlaan, gedeelte Barentlaan, Rio Canario Supermarket, gedeelte Schottegatweg Noord tussen Arowakenweg en Postkantoor.

- Zondag 8 maart 1992
  Van 9 uur t/m 3 uur
- Labadera kompleet en omgeving.

- Woensdag 11 maart 1992
  Van 9 uur t/m 2 uur
- Kaya Kiel, Kaya Boksit, Kaya Kalki, Kaya Pieda Kandela, Kaya Kastenchi, Kaya Pieda Bos, Kaya Pieda Sababa, Kaya Wama, Kaya Blou Stenchi, gedeelte Kaya Andesit.

KODELA

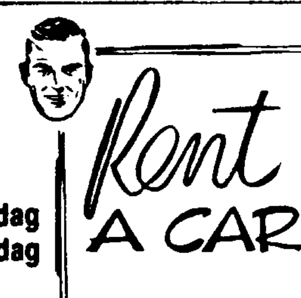
PIZZA DI BAKIOU

Speshal pa Kuaresma





RENTAL
Low Rate



Vanaf f. 30.00 tot f. 75.00 per dag
Vanbus .... f. 80.00 per dag

Borg Credit Card
Dokweg 373811 - 373913

NU VERKRIJGBAAR OP VHS

CURAÇAO CARNAVAL

Deze VHS-videoband laat de kleurrijke Carnavalsoptocht in de straten van Willemstad zien. Beleef deze happening nogmaals thuis voor de buis!
Natuurlijk ook een prachtig cadeau voor familie en vrienden in het buitenland!

0 Verkrijgbaar in PAL (Europees)
0 Verkrijgbaar in NTSC (Amerikaans)

SLECHTS NAF 39,-

Voor bestellingen bel: 615977
HOLIDAY VIDEO (Plaza Hotel)

Sede di Papiamentu

MAESTRO DI SKOL BASIKO, L.O.M./M.O.K. ATENSHON!

Prueba kurso 3.

Sede di Papiamentu ta partisipá ku e prueba pa kurso 3 di kapasitashon di papiamentu ta tuma lugá dia 18 di mart 1992 di 15.30 - 17.45 na Akademia Pedagógiko Kòrsou, lokal 2.

Pa kualke pregunta relashoná ku esaki nos ta na òrdu na Scharlooweg 29, telefòn 616471 òf 616474.

Landhuis Brievengat

Presenteert a.s. zondag:
'Open House' vanaf 16.00 uur
Folkloristische dansshow van 16.30 - 18.00 uur.
Dansen met **Happy Hour** van 18.00 u.-19.00 u. met live muziek van **'Chips'**
Er is souvenir verkoop en lekkere hapjes.
Iedereen is van harte welkom!!

Cactus Club

S.B.N. van Staverenweg

has vacancies for
- **Cooks**
- **Kitchen help**

CACTUS CLUB

Please call André Leenheer
Tel. 371600
for an appointment

Piscadera Management Co. N.V.

WANTED: CAREER WOMEN

4 to 6 Serious minded women, age 20 to 30 years old, interested in training for Casino career. Knowledge of English is essential. Must have a High School Diploma and have never been a Dealer in any Casino.

We are willing to send you to **Las Vegas** for training, all expenses paid. When your training course is completed you must be willing to start at the bottom. Advancement will be quick if you are qualified.

You must be willing to work **nights** and **weekends**. A 3 (three) year contract must be signed with our Casino before you enter the training program. If you can meet these above requirements, please call for an appointment.

Miss. Beulah Henriques
Piscadera Management Company N.V.
c/o Curaçao Caribbean Hotel & Casino
Phone: 625000 ext. 6076

INGEZONDEN

Open brief aan Lubbers

DE PREMIER VAN Nederland, het best georganiseerde landbouwland ter wereld, vertoeft thans op de Ned. Antillen en dit is de reden van mijn schrijven. In de jaren 1938 was het allemaal ellende in Nederland en eerste er op Curaçao welvaart onder de boerenstand. Plantages waren, vergeleken bij Nederland, "oases" en de boer op Curaçao kreeg 6 maal meer voor de melk, dan de boer in Nederland.

Eeuwenlang hadden Nederlandse gezagdragers ingezien, dat Landbouw en Veeteelt, belangrijke factoren zijn voor een eiland. In 1938 was er geen werkeloosheid, hadden we ruim 6000 stuks koeien en 200.000 schapen en geiten, waren alle plantages in exploitatie, de landhuizen bewoond door de eigenaren of zetboeren van de Shell NV. Er werkten ruim 600 mensen in de Landbouwsectoren; Ondanks de opkomst van de olie-industrie, die veel arbeiders aantrok en hogere lonen betaalde. Na de slaventijd gingen veel vrije mensen zich vestigen op huurgronden, hadden niet te eten en gingen van nood op Cuba, Sto. Domingo - St. Kitts etc. periodiek werken, in de suikerriet culturen.

Alle generaties hebben ze dat gedaan en met het gespaarde geld maakten ze op Curaçao kleine boerderijen. In 1938 hadden we op Curaçao 200 kleine boeren. Gouverneur Wouters stichtte in 1937-38 het Helfrichdorp, om de kleine landbouwer te redden en een voorbeeld te geven; want niemand wist hoe lang de olie-industrie zou blijven. Sinds de Curaçaose Statenleden inspraak kregen in het landbouw-beleid, dwarsboomden ze de plannen van de Nederlandse gezagdragers. (zie Staten-verslagen van 1938 tot 1948).

Toen ik in 1938, met mijn vrouw, als ambtenaar, uitgezonden door het dept. van koloniën op Curaçao aankwam, werden wij niet afgehaald, en bleven van nood drie dagen aan boord. Na 7 weken ronddolen op Curaçao werden we met een dumptruck vervoerd en afgezet in het donker bij het Landhuis Klein Sta. Martha, dat jaren lang niet is bewoond, zonder water, licht, ramen en deuren, vol met dode en levende geiten, mest en water op de vloeren, overal stank, muskieten, honderden vleermuizen, geen vervoer en rijdt de dumptruck weg, als we het huis bekijken.

In de periode dat we van Holland naar Curaçao reisden, waren we door het Staten College van Curaçao afgestemd en waren we al persona "non-grata" bij aankomst.

In de jaren 1941-46 richtte ik op Klein Sta Martha een modelboerderij voor eigen rekening op en leverde met succes het bewijs dat kleine landbouw- en veeteeltbedrijven, wel degelijk bestaans-mogelijkheden hebben als je kennis van zaken hebt en de zaak goed aanpakt; wat bij het Helfrichdorp niet was geschied.

Duizenden mensen van Curaçao en uit de regio bezochten de modelboerderij in de periode 1942-46. Hoofden van het Stuyvesant en Thomas college bezochten met hun leerlingen, jaarlijks de modelboerderij. Nederland zond een filmploeg om mijn systeem van veehouden, beplanting en regen-installaties etc. vast te leggen. Mijn systeem werd in Nederland pas jaren later algemeen met succes toegepast. Als ik in 1946 mijn zieke vrouw en 3 kinderen naar Nederland breng en alleen terugkom is mijn gouvernementsfunctie door de Statenleden voor de tweede keer afgestemd, ondanks dat ik ambtenaar ben in vaste dienst en mijn boerderij die mij fl.25.000,- winst per jaar oplevert, ben ik kwijt.

Ik kwam op wachtgeld, betaal 11 jaar mijn premie; om later uitgesteld pensioen te krijgen. Als je 50 jaar bent, krijg je te horen dat je enkele weken te kort in dienst geweest bent, ondanks dure beloften van gouverneur Piet Kasteel die dit uitgestelde pensioen zou regelen; omdat ik onrechtvaardig was ontslagen en krijg ik niks.

Het jaar daarop in 1947, wordt de landbouwkundige Bitter ook onrechtvaardig ontslagen en op wachtgeld gesteld. De 2 landbouwkundigen, Bitter en De Vries die in de periode 1938 tot 1947 door hun kennis, werklust en visie het aantal werknemers in de landbouwsector van 600 op 1.800 hebben gebracht, krijgen voor dank onrechtvaardig ontslag.

Het landbouw-centrum klein Sta. Martha en modelboerderij verdwijnen, het landbouwcentrum Cas Cora wordt Dierentuin.

In oorlogstijd leverde de boerenstand in 4 jaar tijd, 12.000 stuks grootvee en ruim 200.000 schapen en geiten voor de voedselvoorziening voor 55.000 inwoners. Na het statuut in de periode 1954-1962, wordt de hele boerenstand geliquideerd, en verkwanseld aan de handel, die door politiek geknoei, de 6000 eenheden melk mag leveren, die de boerenstand reeds 100 jaar lang leverde voor schoolvoeding. In 1963 brengen de boeren hun laatste grootvee naar het abattoir en verdwijnen er 600 werkzame mensen van het land, naar de sloppen van de stad, omdat er op het land geen werk meer is. Deze arme mensen bezorgen ons een 30 mei 1969 en de nazaten geven ons thans het drugsprobleem of zijn reeds vertrokken naar Nederland.

Wij zijn vermoedelijk het enige land ter wereld dat na de 2de Wereldoorlog zijn boerenstand heeft geliquideerd. Vele miljoenen zijn uitgegeven om landhuizen te restaureren, b.v. Ronde-Klip omdat Sofia Loren hier een paar dagen komt om te filmen; thans weer een ruïne, Brievengat is thans dansgelegenheid, Groot Sta. Martha in gebruik voor gebrekkige kinderen, Knip voor de hotelindustrie enz. Het land waar deze landhuizen hun oorspronkelijke naam aan te danken hebben, wordt al 30 jaar niet meer beplant, want we hebben de koe met de gouden horens geslacht, en daardoor is de boerenstand morsdood en drinken onze kinderen poedermelk.

Onze tegenwoordige regeerders hebben de stammenoorlogen uit Afrika hier geïntroduceerd, in plaats van samen te werken, voor het algemeen belang, b.v. voor de voedselvoorziening.

Naar mijn mening is Nederland hier de grote schuldige, die het zover heeft laten komen, door het zenden van niet capabele hoogwaardigheidsbekleders, die van toeten noch blazen weten, hoe hier alles reilt en zeilt, geen orde op zaken durven te stellen en geen voorwaarden vastleggen en toezien hoe ontwikkelingsgelden worden besteed. Deze heren spelen alleen mooi weer, met bestaande machthebbers.

Als landbouwkundigen als mijn broer en ik in de couranten protesteren tegen de geldverkwisting in de periode na 1948; aan allerhande waardeloze projecten in de landbouw-sectoren, worden wij in 1952 en 54 op valse beschuldigingen resp. 32- en 68 dagen opgesloten en van onze vrijheid beroofd; want Nederlanders zijn op Curaçao rechteloze burgers.

Het feit dat in de periode 1948 tot 1962 eerst de boerenstand wordt geliquideerd en dat in de periode na 1963 tot nu 150 miljoen wordt uitgegeven, z.g. om de boerenstand op gang te brengen, geven mij als voorzitter van de vroegere "Landbouw Centrale Curaçao" het gevoel, dat onze regeerders en politici, grote comedianten zijn, met weinig nuchter boeren-verstand. Als dat geld op efficiënte wijze was besteed, zouden we thans 3000 arbeidsplaatsen in de landbouw hebben gehad en een onafhankelijker voedselvoorziening. Nu is er nog 2% over van hetgeen we in 1946 hadden.

Mijn oudste zoon heeft gelijk met premier Ruud Lubbers op het Canisiuscollege te Nijmegen gestudeerd en is de eerste hier geboren Radioloog, woont al jaren in Nederland als huisvader van 6 kinderen en heeft vaak geen werk. Op Curaçao komt hij niet aan bod bij het St. Elizabeth Hospitaal; die benoemen een Colombiaan en Surinamer.

Wil je op Curaçao iets bereiken, dan moet je schijnbaar de juiste kleur hebben, bij de juiste partij behoren of eerst de halve stad afbranden; geen kennis van zaken hebben, alles goed vinden en beschikken over een geweten van elastiek.

WIETSE A. DE VRIES.

***

Het Zwitserse concern ALUSUISSE, een van de grootste aluminiumproducenten ter wereld, heeft de nettowinst vorig jaar met 63 procent zien dalen tot 101 miljoen frank (f 125 miljoen). Het bedrijf schrijft dit vooral toe aan de forse daling van de aluminiumprijzen door overaanbod. De omzet was met 6,3 miljard frank (f 7,8 miljard) onveranderd. De helft daarvan komt voor rekening van aluminium, 30 procent van chemicaliën en 17 procent van verpakkingen.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: inboedel, bestaande uit eetkamerset, zitkamerset, porch en slaapkamerset. Voor meer informatie bellen naar 677933 of 673698 na 7 uur p.m.

16 FT SPEEDBOAT + trailer. Asking price f.8.000,- o.b.o. For more info pls call 677933/673698 after 7 p.m.

1985 MERCEDES BENZ 190-2.3E, recently re-upholstered, excellent condition. For more info pls call 677933/673698 after 7 p.m.

1 WASMACHINE front/load f.600,-; 1 vriezer tafelmodel Indesit f.250,-; 1 vriezer chest type f.500,-; 1 stoof Caloric f.600,-; 1 stoof Cetron f.250,-; 1 splitunit floor type 11.000BTU f.550,-, tel.: 378078.

1 BABY TEENER-bed van hout f.450,- tel.:693805.

RASZUIVERE puppies Pomerian + Fox terrier ±10 wk oud f.750,-, papieren, ingeënt + ontwormd. Navajosweg 19, tel.:374476.

RASZUIVERE gestroomde Hollandse herdershonden pups met stamboom 10 weken oud ingeënt en ontwormd, prijs f.750,-. Kaya John de Jongh 10.

WEGENS VERTREK: 1 P.C. computer, tel.:377897.

SPORTIEVE AUTO, Porsche 924 van eind '82. Zeer goed onderhouden en in prima conditie, telefoon 617823.

ZEILBOOT, Sunfish f.875,-; kano, 2 persoons fiberglass f.575,-, tel.:617823.

MOTORBOOT, Boston Whaler 15.3 foot met trailer en nieuwe 70 p.k. motor, tel.:617823.

WEGENS OVERCOMPLEET: Video camera Panasonic model M-400 bijna niet gebruikt f.950,- (incl. tas, batterijen, charger en VHS adapter); kleuren televisie 19' z.g.a.n. f.550,- tel.:375316 na 5.30 p.m.

BABYBED verstelbaar f.125,-, tel.:686893.

ANTIEKE CUR. hang/legkast, 3 deurs, mahonie f.5000,-; antieke kinderstoel f.300,-; per eind maart: Renault 18TS, stationwagen, airco + r-c, eind '83, i.z.g.st. f.6000,-; 2 drs Whirlpool koelkast, 20 ft., f.800,-; Toshiba raam airco, 12000 BTU f.250,-; Philips wasmachine, voorlader f.250,-; kleine verrijdbare airco f.250,-; douche geiser f.100,-; baby commode f.100,-; maxicosi autostoeltje met onderstel f.40,-; div. fans (staand, wand, plafond) f.25,- à f.40,-; 2 knopstoelen f.25,- p.st.; 1 ps. bed met laden + matras f.50,-; koffiezetapparaat f.35,-; 2 grote potpalmen f.60,- p.st. + div. planten. Bellen za 8-13 uur 616115.

EEN 40Mb HARDDISK met controller voor een AT comp. f.225,-; een AT (8/10MHz) motherboard met 1Mb RAM. f.175,-, tel.:685649.

BUICK CENTURY Limited, bouwjaar 1987, automatic 4 porta. Pastoorblommerdeweg 10, tel.:623234.

NISSAN SUNNY Coupé 1989, met airco, radio/cass., 24.000km f.16.500,-, tel.:682794.

WIEG/ledikantje, kampeerbedje, autostoeltje, reiswieg. Kaya Konfeit 14 (Jan Thiel Oost).

WEGENS OVERCOMPLEET: auto ventilator f.25,-; auto radio f.90,-; zware bankschroef f.50,-; uit winkelvoorraad nieuw! 10 lampekapjes van geregen schelpjes nw waarde $25, nu per stuk f.20,- per 10 f.150,-; Luifel (sier) voor bovendeur van f.1400,- voor f.250,- tel.:690384.

EEN WANDMEUBEL, groot - hoog 1.70, lang 2.20, prijs f.1.200,- tel.:379506.

BABY-AUTOSTOELTJE Maxi-cosi 2000 voor baby's 0-9 mnd. f.150,-; baby draagzak (kangoeroe) f.40,-. Adres: Indianaweg 25 tel.:683984.

FORD ESCORT 1986, full equiped, vraagprijs f.12.000,-, tel.:379452.

G.E. VOLAUTOMATISCHE wasmachine, tel.:377519.

EEN PERSONENAUTO Nissan Sunny i.z.g.s., bouwjaar 1989, airco-radio AM-FM, vraagprijs f.11.000,-; vier mac-wheel plus 12st moeren en 4 locks voor f.350,-, tel.:649164.

EEN MITSUBISHI Van bus L360, bouwjaar 1989 z.g.a.n. km±37000. Prijs f.18.000,-, tel.:614855 Indjuweg 47.

SURFPLANK F2 Sunset Incl. mast, giek en skeg. Prijs f.650,- tel.:614877 (8.00-17.00 uur).

DAIHATSU CHARADE 1988, std, radio/airco i.z.g.s. f.8.650,-, tel.:375476.

1 BABYWAGEN (stroller) en autostoeltje (baby) samen f.260,-. Mahokstraat 2 tel.:615311.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS tot f.600,-, tel.:674225.

GEM. HUIS liefst bij Spaanse water, van 19 dec. '92 t/m 9 jan '93, aanbied 671038.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FORD TAURUS 1988, goede conditie Afl.18.000,-, tel.:25318.

YAMAHA 4 wheeler 350 cc goede staat "great fun" f.6500,-. Call:35133.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ZOEKT HUIS: 2 slaapkamers boven de brug, prijs tot f.700,-, tel.:46566 na 6.30.

1 PERS LOGEERBED (inklapbaar) f.195,-; manou spiegel 70cm f.95,-; eetservies bruin f.200,-; wandlampjes p/st. f.30,-; kunststof tafel + 3 stoeltjes f.75,-, tel.:41954.

MESKER SLAAPKAMER ameublement: bed met nachtkastjes, linnenkast, porchtafeltje, wandmeubel, schemerlamp. Wabistraat 2, tel.:21776 zondag na 2 uur.

WOONHUIS, Bakval 19A, 4 slaapkamers, tel.:30345 Luis Oduber.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maanoag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Belgische olievlek drijft noordwaarts

VLISSINGEN — Als gevolg van de aanvaring woensdagochtend voor Zeebrugge drijven in de Noordzee voor de Belgische kust drie olievlekken van in totaal tien- tot twintigduizend liter.

Een woordvoerster van het ministerie van verkeer en waterstaat in Den Haag noemde de hoeveelheid olie "behoorlijk". Er is volgens haar echter geen gevaar voor de Nederlandse kust. De olievlekken zullen gezien de windrichting wel in Noordelijke richting drijven maar niet in de richting van de kust.

Twee Belgische oliebestrijdingsvaartuigen zijn al ter plaatse. De Smal Agt is onderweg en zal donderdagochtend assistentie verlenen. Het Nederlandse oliebestrijdingsvaartuig zal tevens monsters van de olie nemen.

Onbekendheid mogelijk oorzaak

Weinig klachten bevolking bij medisch tuchtcollege

KRALENDIJK — Op de Nederlandse Antillen weten betrekkelijk weinig klagers de weg te vinden naar het medisch tuchtcollege. Vanaf 1980 tot medio 1986 zijn er in het totaal slechts zeventien klachten ingediend bij het medisch tuchtcollege. Het feit dat zo weinig klachten worden ingediend geeft aanleiding tot de veronderstelling dat klagers last hebben van drempelvrees om hun klacht bij de bevoegde instantie te deponeren. De vraag is hoe hierin verandering gebracht kan worden.

Uiteraard kan daarbij op de eerste plaats gedacht worden aan voldoende voorlichting over de mogelijkheid tot het indienen van een klacht bij het tuchtcollege. De manier waarop en hoe dat moet gebeuren, kan misschien de onbekendheid zijn van de gemiddelde burger. Van de 17 klachten die ooit in de periode van 1980 tot medio '86 werden ingediend, waren er 15 afkomstig van patiënten. Eén klacht was afkomstig van het bestuur van een instelling en tenslotte werd ook een klacht ingediend door de Officier van Justitie. De laatste bleek echter merkwaardig genoeg niet ontvankelijk.

In het concept Landsverordening, die tot wijziging in de Gezondheidswetgeving moet leiden, wordt alle aandacht besteed aan de mogelijkheid tot klagen bij het medisch tuchtcollege. Om echter de drempelvrees weg te nemen als die zou bestaan, is besloten een mogelijkheid te openen om een klachteninstantie of een ombuds-functionaris voor gezondheidszaken aan te stellen.

Zij kunnen dan de klacht doorsluizen naar het medisch tuchtcollege. Uiteraard is het duidelijk, dat wanneer de bevolking inderdaad weinig bereid is tot het indienen van een klacht ook de voorgestelde regeling weinig zinvol is. Het zou daarom wenselijk zijn, wanneer bestaande instanties zoals het Openbaar Ministerie (O.M.) de mogelijkheid hebben om een klacht te deponeren. Het O.M. heeft immers meer taken die in casu niet strikt op strafrechtelijke terrein liggen.

Het O.M. treedt ook op in civiele zaken, zoals bijvoorbeeld het vorderen van ondercuratelestelling. Ook mag niet vergeten worden, dat het O.M. tenslotte eveneens belast is met het toezicht op de naleving van de rechterlijke beslissingen in tuchtzaken. Aangenomen mag worden, dat juist het Openbaar Ministerie in de relatief kleine gemeenschap die de Antillen vormt, vaker kennis neemt van misslagen bij de beroepsuitoefening in de gezondheidszorg.

Tenslotte wordt er op gewezen, dat de tuchtregeling voor advocaten een zelfstandige bevoegdheid van het Openbaar Ministerie kent. Artikel 26 van de advocatenlandsverordening 1959 geeft aan de procureur-generaal (P.G.) de bevoegdheid om een hoger beroep in te stellen van een beslissing van de Raad van Toezicht (R.v.T.), ook al is de P.G. niet degene geweest die in eerste instantie de klacht heeft ingediend.

De tuchtrechtspraak heeft volgens het concept een belangrijke taak bij het bewaken van de kwaliteit van het professioneel handelen op medisch terrein.

In het concept wordt overwogen, dat een van de middelen om de kwaliteit van het professioneel handelen op niveau te houden, het publiceren is van de uitspraken van de tuchtrechter. Zoals bekend wordt er van deze mogelijkheid nauwelijks gebruik gemaakt. Het publiceren van alle beslissingen van het medisch tuchtcollege verdient echter geen aanbeveling, omdat dit een risico kan inhouden.

Degene wiens zaak behandeld wordt door het tuchtcollege, kan ten onrechte in opspraak gebracht worden. Dit bezwaar bestaat evenwel niet, wanneer er een stelsel is waarin alle beslissingen die eindigden in een veroordeling, worden gepubliceerd. Bovendien kan de tuchtrechter altijd nog beslissen om in bepaalde gevallen toch een genomen beslissing openbaar te maken.

Cursus hoofdbrandwacht



■*KRALENDIJK — In de laatste week van februari vond het examen plaats voor de cursisten van de opleiding 'hoofdbrandwacht'. De opleiding duurde drie maanden en de acht kandidaten wisten het examen met goed gevolg af te leggen. Een had daarvoor echter wel een herexamen nodig. Gedeputeerde Arthur Domacassé reikte de diploma's uit in het bijzijn van de inspecteur van basisonderwijs (geheel rechts) Broertje Molina. De geslaagde cursisten zijn E. Morillo (bestgeslaagde), E. Goeloe, R. Thielman, G. Mercera, A. Goeloe, A. Dammers en W. Angela. Op de foto gedeputeerde Domacassé vierde van links.*

Booi: 'Overheid betaalt normale ticket-prijzen

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft wel zeer vlot gereageerd op de persverklaring die Pabosoleider Rodger Gijsbertha donderdagochtend heeft uitgegeven. Hoewel er een ultimatum was gesteld van 2 maal 24 uur, bleek het BC slechts enkele uren nodig te hebben voor een reactie. Booi was kort in zijn verklaring: "Zoals de waard is, vertrouwt hij zijn gasten".

In zijn verklaring zegt gedeputeerde Ramoncito Booi, dat zoals gewoonlijk de benadering van bestuurszaken via de zijde van de Paboso weer negatief is. Bij zijn verklaring voegt hij een ticket van de ALM uitgeschreven op de naam van gedeputeerde Arthur Domacassé.

Die ticket blijkt USD 2095,37 te kosten hetgeen het equivalent is van Nafl.3774,0. Booi begrijpt dat Pabosoleider Gijsbertha in de periode januari tot april 1992 een ticket 'first class' had kunnen aanschaffen die beduidend goedkoper uit was gekomen en hij vraagt derhalve bij welke maatschappij dat mogelijk is. Indien dat de BTC op Bonaire is, dan zal het BC om inlichtingen verzoeken, waarom de ALM-vertegenwoordiger een goedkopere ticket kan verkopen aan Paboso en een duurdere aan de overheid.

Overigens wenst Booi niet in te gaan op de suggestie dat hij de prijzen zou moeten controleren. Hij zegt daarvoor een afdeling te hebben onder de naam Financiën. Ten slotte zegt de gedeputeerde, dat het een normale zaak is, wanneer overheden 'first class' vliegen. Het Bonaireanse BC maakt daarop geen uitzondering. Op de kwestie van de fotograaf gaat Booi in zijn verklaring niet in. Hij zegt dat elke ambtenaar vrij is om op eigen kosten naar de bestemming te vliegen die hij zelf gekozen heeft.

Lubbers op bezoek

KRALENDIJK — Zaterdag en zondag zal de Nederlandse minister-president een bezoek brengen aan Bonaire. Het Flamingo-eiland is ook een onderdeel van Lubbers' tour over de Antilliaanse eilanden.

Om half zeven zal de Nederlandse bewindsman op de Flamingo luchthaven arriveren in gezelschap van zijn echtgenote, mr J.P.M.H. Merkelbach, mr J.J. Kroeskamp, J.H. van der Ploeg en H. van Diemen. Het gezelschap zal na aankomst onmiddellijk naar het hotel vertrekken, terwijl minister-president Lubbers naar de zaal van de ministerraad vertrekt.

Later zal hij een onderhoud hebben met gezaghebber mr Frits Goedgedrag. In de avonduren biedt de overheid een diner aan in restaurant Den Laman.

Zondag zal drs Lubbers besteden aan een bespreking met de Eilandsraad, terwijl in de middaguren een rondrit over het eiland wordt gemaakt. Tijdens de rondrit zal de minister-president een lunch aanbieden op het landhuis Karpata. De namiddag en de avonduren zijn privé.

Maandag om 8.00 uur vertrekt de Nederlandse minister-president met zijn gevolg naar Aruba.

Mogelijk hulp van Nederland

Booi wil oplossing secundaire arbeidsvoorwaarden ambtenaren

KRALENDIJK — Volgens de gedeputeerde van financiën Ramoncito Booi zal er meer duidelijkheid moeten komen over de verloren secundaire arbeidsvoorwaarden van de ambtenaren. Zoals bekend hebben werknemers bij de overheid en leerkrachten aanzienlijk moeten inleveren vanwege de precaire financiële situatie waarin de overheid verkeerde. Volgens Booi heeft hij een ampele discussie gevoerd over deze materie met de minister van Financiën Gilbert de Paula.

Deze vergadering werd belegd, omdat Nederland de mogelijkheid had geopperd dat uitstaande schulden van de verschillende eilandgebieden gedelgd zouden kunnen worden uit een speciaal fonds. Het totaalbedrag dat hiervoor nodig is, loopt tegen de 36 miljoen gulden.

Tijdens de vergadering waren ook de uit Nederland aangetrokken VB-accountants aanwezig die momenteel een gestructureerde opzet maken van de verschillende begrotingen. Het einddoel daarbij is, dat de eilanden binnen vier tot 5 jaar een evenwichtige betalingsbalans zouden kunnen hebben.

Ramoncito Booi: "Een nieuw aspekt bij deze gang van zaken is, dat de Nederlandse regering en de Antilliaanse regering in de komende begrotingen ook de projecten in het kader van het meerjarenplan ondergebracht willen zien. Dat is om te voorkomen, dat eilandgebieden projecten entameren die in een later stadium echter niet geëxploiteerd kunnen worden, omdat de overheid niet over voldoende financiën beschikt. In de praktijk blijkt dat de regering opnieuw de kosten voor de exploitatie en het onderhoud moet dragen. Daar zal dus in de toekomst rekening mee gehouden moeten worden".

Tijdens de vorige week gehouden persconferentie attendeerde gedeputeerde Booi ook op de inleveringen die de overheidswerknemers zich noodgedwongen heben moeten getroosten. Hij deelde mee, dat over de vakantie-uitkering, de periodieke verhoging, de indexering en de kerstbonus kort werd bediscussieerd. In de loop van de komende weken zal daarover uitgebreider worden gesproken, beloofde hij.

Het Bestuurscollege heeft naar de mening van Booi een duidelijk standpunt: "Geen enkele overheid kan het verkopen dat een crisisperiode voor eeuwig duurt. Op een gegeven moment moet een crisis voorbij zijn. Daarom zal er nu duidelijkheid moeten komen welke drie van de ingeleverde arbeidsvoorwaarden weer teruggegeven zal worden.

Met nadruk zegt de Bonaireaanse gedeputeerde dat indien de regering niet bij machte is de 6 procent vakantie-uitkering te betalen, er toch gezegd moet worden, dat en wél betaald kan worden. Daarvoor zal naar de mening van de gedeputeerde contact opgenomen moeten worden met de diverse vakbonden. Naar zijn mening zal er een oplossing moeten komen.

Gijsbertha wil uitleg over reiskosten Booi

KRALENDIJK — Voor een drietal tickets van de ALM voor de reis Bonaire-Curaçao-Miami-Tampa-New York is een bedrag van f.11.322,-overgemaakt naar de ALM-vertegenwoordiger BTC op Bonaire. Nu Rodger Gijsbertha van de Partido Boneriano Sosial weet, dat één ticket slechts f.1429,- kost, wensen hij en zijn fractie te vernemen waarvoor het overige geld is gebruikt.

Zoals bekend vlogen gedeputeerde Ramoncito Booi, gedeputeerde Arthur Domacassé vergezeld van het hoofd BVO Raymundo Saleh naar Miami en New York voor een bespreking met vertegenwoordigers van de Export Refinery Western Hemisphere.

Tijdens de persconferentie beaamde gedeputeerde Booi desgevraagd, dat zij in Amerika een employee van het departement van Opvoeding en Cultuur afdeling Bonaire, ontmoetten, die vroeger fotograaf was bij de Eilandsvoorlichtingendienst (EVD).

Volgens Booi een toevallige ontmoeting waarbij hij de vakantievierende fotograaf vroeg een aantal kleurenfoto's te nemen. Volgens Gijsbertha is de lezing van Booi niet onmogelijk. Wat hij echter wel wil weten is hoeveel de ontmoeting met de ambtenaar in landsdienst de overheid in werkelijkheid heeft gekost. Gijsbertha verduidelijkt dat door een totaal overzicht te vragen van de kosten die zijn betaald aan werk, foto's, verblijf, eten, transport en de ticket Bonaire-Curaçao-Miami, Tampa-New York.

Volgens Gijsbertha eist de Paboso binnen 2 maal 24 uur een volledige uitleg van de gedeputeerde van financiën, aangezien hij aanwijzingen heeft dat hier een twijfelachtige zaak heeft plaatsgevonden. Hij herinnert er ten overvloede aan, dat reeds midden 1991 de Pabosofractie een serie vragen heeft gesteld over de reizen van gedeputeerde Booi en zijn collega's terwijl daarop nimmer een antwoord is gegeven.

Nu Gijsbertha beschikt over het getekende mandaat van de overheid, waarop een bedrag van f.11 322,-betaald moet worden in de periode van 1 januari tot en met 14 april 1992, eist hij een verklaring van de gedeputeerde van financiën.

Overigens sluit Gijsbertha de mogelijkheid niet uit — al zegt hij het niet nodig te vinden — dat de drie heren eerste klas hebben gevlogen. Dan zou volgens hem het totaalbedrag echter f.7863,- zijn geweest.

Nu wenst het Eilandsraadslid te weten, waar het mandaat nummer 018746 vandaan komt, waarop vermeld staat, dat een ticket Bonaire-Curaçao-Miami-Tampa-New York een bedrag van f.3774,- per persoon kost. Ook wil hij weten, waarom niet in de 'economic class' is gevlogen. Waarom, aldus Gijsbertha kosten de drie tickets f.11.322,-, hetgeen toch een aanzienlijk verschil is met de prijs in de 'economy class' of zelfs in 'first class'. Tenslotte wil Gijsbertha weten, wat er met het verschil van f.7035,- of f.3459,- is gebeurd.

Volgens Rodger Gijsbertha zal gedeputeerde Ramoncito Booi met een plausibele verklaring moeten komen, anders vindt hij dat geconcludeerd kan worden dat hier sprake is van manipulatie.

Tweede lustrum Pasadia

KRALENDIJK — Zondag 8 maart zal de Pasadia Kariño te Rincon tien jaar bestaan. De Stichting behartigt de belangen van de geestelijk gehandicapte personen onder de naam Fundashon kuido pa Personanan desabilita di Bonaire.

Tien jaar geleden werden de gehandicapten ondergebracht in een van de lokalen van het vroegere zusterhuis te Rincon. Later kregen zij een lokaal ter beschikking van de inmiddels gesloten jongensschool. Zondag wordt het feit herdacht, dat de echte belangstelling voor de gehandicapten tien jaar tot uiting kwam.

Daarvoor zal om 8.00 uur in de Luis Beltrankerk een misviering zijn, terwijl er om 10.00 uur een receptie is in de Pasadia Kariño. De huidige directrice is mevrouw Janita de Vries, aan wie te danken is dat er veel meer belangstelling is voor de gehandicapte medemens, maar die vooral gezorgd heeft, dat de gehandicapten geaccepteerd werden in de Bonaireaanse gemeenschap. In de afgelopen carnavalsoptocht was de Pasadia Kariño ook met een groep vertegenwoordigd. Het merendeel van het publiek vond het een normale zaak, dat ook de gehandicapten hun plaats in het carnavalsgebeuren hadden ingenomen.

Moldavië staakt het vuren

LONDEN — Russischsprekende Moldaviërs die tegen de onafhankelijkheid van Moldavië zijn en onder gezag van Moskou willen leven, hebben woensdagavond laat een akkoord bereikt met Roemeenstalige Moldaviërs om een staakt-het-vuren in te voeren tussen de twee oevers van de rivier de Dnjestr.

Dit meldde de Russische televisie. Het akkoord werd bereikt dankzij interventie van een verzoeningscommissie. Bij botsingen tussen Moldaviërs in het oosten van de republiek zijn begin deze week zeven doden en veertig gewonden gevallen. De Russischtaligen hebben hun eigen "republiek" opgericht, de zogenaamde Dnjestr-republiek. De verzoeningscommissie zal donderdag, aldus de Russische televisie, weer bijeenkomen.



BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. no. 243) bekend, dat door het Bestuur van de Curacaosche Federatie van Werknemers (C.F.W.) aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een **referendum** onder het personeel van **Caribbean Bottling Co. Ltd.** teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 6 maart 1992
De Landsbemiddelaar
mw. drs. M.N. Schill-Maria



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het referendum onder de werknemers van Compack N.V. is vastgesteld op vrijdag 20 maart 1992.

b) de plaats van het referendum is de vergaderzaal van het kantoor van de Landsbemiddelaar te Fort Amsterdam.

c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van 14.00 uur tot 16.00 uur.

d) de vakbond die gerechtigd is om aan dit referendum deel te nemen is de Curacaosche Federatie van Werknemers (C.F.W.).

e) slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 6 maart 1992 aan betrokken partijen, stemgerechtigd zijn en mogen deelnemen aan dit referendum.

Willemstad, 6 maart 1992.

De Landsbemiddelaar
mw. drs. M.N. Schill-Maria.

MENSEN



■ *De heks van Prenzlauer Berg, alias Mona Stein, ziet er heel overtuigend uit voor het beroep dat zij uitoefent.*

Was zij bij de Oostduitsers erg populair om het voorspellen van de toekomst, nu vormen zich ook lange rijen van Westduitsers voor haar huis, die maar al te graag willen weten wat de toekomst voor hen in petto heeft.

Conceptieleer moet ongeborenen beschermen

De opvatting dat de mens als persoon in juridische zin begint bij de **conceptie**, is de beste garantie voor de bescherming van het ongeboren leven. Elke andere opvatting, waarbij het begin van de mens als persoon bijvoorbeeld bij de innesteling in de baarmoeder of de levensvatbaarheid buiten de baarmoeder wordt gelegd, gaat uit van een in hoge mate onzeker en vaag en bovendien willekeurig waardeoordeel.

Tot deze conclusie komt mr. P.W. Smits, sinds 1940 advocaat te Utrecht, in zijn proefschrift 'The right to life of the unborn child in international documents, decisions and opinions' waarop hij donderdag hoopt te promoveren aan de rijksuniversiteit te Leiden. Smits (76) is voorzitter van de juristenvereniging Pro Vita, die abortus en euthanasie afwijst.

Smits meent dat het burgerlijk wetboek het recht op leven vanaf de conceptie bevestigt. Dit boek bevat de bepaling: "het kind waarvan een vrouw zwanger is, moet als reeds geboren worden aangemerkt, zo dikwijls zijn belang dit vordert". De stelling dat deze bepaling alleen betrekking heeft op het vermogensrecht wijst Smits van de hand.

Smits heeft onder meer de internationale documenten over de rechten van de mens onderzocht. Deze blijken geen duidelijkheid te verschaffen over het tijdstip waarop het recht op leven begint. Ook de uitspraken van constitutionele gerechtshoven in zes landen, waaronder de Verenigde Staten en Italië, blijken niet de beoogde helderheid op te leveren.

Uitvoerig gaat Smits in op de discussie onder juristen over het begrip 'persoon' in juridische zin. Tegenover de opvatting dat de persoon bij de conceptie begint, staat de mening dat pas later van een persoon in juridische zin sprake is. Smits volgt prof.Dr. Ch. Petit, oud-lid van de Hoge Raad, die al in 1944 heeft gewezen op de overeenkomst tussen de bepaling in het burgerlijk wetboek en het romeinse recht. Petit stelt zich op het standpunt dat de Romeinse juristen zich op het standpunt stelden dat de menselijke persoon met de verwekking begon en dat de opstellers van het burgerlijk wetboek dit standpunt hebben gevolgd. Tegen deze opvatting zijn volgens Smits nog geen overtuigende argumenten aangevoerd.

Almendros overleden

Cameraman **Nestor Almendros**, die vele malen werd genomineerd voor een Oscar, is woensdag op 61-jarige leeftijd overleden. Hij wordt beschouwd als een van de invloedrijkste persoonlijkheden in de internationale filmwereld. Volgens vrienden leed Almendros aan lymfeklierkanker.

Almendros heeft het camerawerk gedaan van meer dan 40 films, waaronder "Kramer vs Kramer" en "The blue lagoon" die in Hollywood talrijke Oscar-nominaties kregen. In 1979 kreeg hij voor zijn camerawerk in "Days of heaven" onder regie van Terrence Malick een Oscar.

Voor het eerst trok de cineast de aandacht met "Ma nuit chez maude" en "Le genou de Claire" van regisseur Eric Rohmer. Ook in Frankrijk kreeg Almendros erkenning met een Cesar voor "Le dernier metro" onder regie van Francois Truffaut. Een van zijn laatste films is "Billy Bathgate" met acteur Dustin Hoffman.

Nestor Almendros werd in 1930 in Spanje geboren en verhuisde met zijn vader als tiener naar Cuba. Hij studeerde literatuur en filosofie in Havana en vervolgens cinematografie aan het centro sperimentale in Rome.

Almendros begon met het maken van korte films op Cuba en in de Verenigde Staten. Daarna ging hij naar Parijs, waar hij de Franse criticus en filmmaker Eric Rohmer ontmoette. Dit leidde tot een zeer vruchtbare samenwerking met Rohmer, Barbet Schroeder en Francois Truffaut.

Ondanks Almendros' bewering dat hij niet meer deed dan zijn brood verdienen, kan hij toch tot de beste cameramensen van deze tijd worden gerekend.

Onderzoek te vluchtig: Tuchtcollege berispt huisarts

Het centraal medisch tuchtcollege heeft een **huisarts berispt** omdat hij een patient met pijnklachten maar drie minuten heeft onderzocht. De arts was in beroep gegaan tegen een hem door het tuchtcollege in Amsterdam opgelegde berisping, maar het centraal college heeft die uitspraak bevestigd.

De arts had als waarnemer een 78-jarige man bezocht die over hevige pijn in de rug klaagde. Hij onderzocht hem naar eigen zeggen ongeveer drie minuten en schreef de pijnstiller paracetamol voor. Toen hij drie dagen later een telefoontje kreeg met de mededeling dat de pijn erger was geworden, adviseerde hij nog een paracetamol-tablet te nemen. De ochtend daarop overleed de patient tengevolge van een slagaderbreuk.

De arts heeft pas nadat de klacht bij het tuchtcollege was ingediend een verslag gemaakt van het door hem verrichte onderzoek. Maar het centraal college zegt in de vrijdag gepubliceerde uitspraak dat het "volstrekt onaannemelijk" is dat hij alles wat hij daarin opsomt in die paar minuten heeft kunnen doen. Het voegt hieraan toe dat het ook bij waarneming van groot belang is de bevindingen van een onderzoek direct te noteren.

Tenslotte meent het centraal college dat de arts bij het tweede verzoek om een visite niet had mogen volstaan met een telefonisch advies.

Het 14-jarige zwangere meisje dat vorige maand in Ierland **opschudding** veroorzaakte omdat zij abortus wilde plegen, ondergaat deze week in Groot-Brittannië erfelijkheidstests. Aan de hand van een 'genetische vingerafdruk' hoopt de politie de verkrachter te achterhalen die haar zwanger maakte.

Het meisje vertrok maandag uit Dublin met haar ouders en twee politiemannen, nadat het Ierse hooggerechtshof haar vorige week toestond voor abortus naar Groot-Brittannië te gaan. De ingreep is illegaal in het overwegend rooms-katholieke Ierland.

Het meisje ondergaat de abortus niet tijdens dit bezoek aan Groot-Brittannië. Artsen doen eerst dna-tests op de foetus waarna de verkrachter eventueel strafrechtelijk kan worden vervolgd.

Het meisje, wiens identiteit zorgvuldig geheim is gehouden, vertelde haar ouders dat zij in december werd verkracht door de vader van haar beste vriend. Zij dreigde met zelfmoord toen het Ierse gerechtshof haar verzoek om abortus afwees.

De Ierse overheid heeft de familie 50.000 Ierse pond betaald (144.000 gulden) aan wettelijke toelagen.

NBC

VRIJDAG

20.00 Local Programming
21.00 Matlock
22.00 I'll Fly Away
23.00 Nightmare Cafe

CBS

VRIJDAG

20.00 Local Programming
21.00 To be Announced
22.00 Tequila & Bonetti
23.00 Hearts are Wild

TBS

VRIJDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Adams Family
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Octopussy' (1983, Roger Moore, Maud Adams)
23.50 For Your Eyes Only
02.35 Movie: 'Return to Macon County' (1975, Nick Nolte)
04.20 Movie: 'Corvette Summer' (1978)
06.30 Fishing with Roland Martin

HBO

VRIJDAG

16.30 Remember When: Go Team Go! The Story of Sports
17.30 Movie: 'Some Kind of Wonderful' (1987)
19.15 Movie: 'Hot Stuff' (1979)
21.00 Movie: 'My Blue Heaven' (1990, Steve Martin, Rick Moranis)
23.00 Movie: 'Home Alone' (1990)
01.00 Russell Simmons' Def Comedy Jam
01.30 Best of the Kids in the Hall
02.05 Movie: 'The Invicible Maniac' (1989)
03.35 Movie: 'Mister Frost' (1990)
05.05 Movie: 'Presumed Innocent' (1990)

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 Wonderstruck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 The Jellow Tred Street;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie;
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Wega di Number Kòrsou

8454
3830
6872

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3550 — "Het is slecht om iemand anders te maken dan hij is!" zei heer Bommel, die warm begon te lopen. "En het is ook slecht om het publiek te bedriegen. Daarom is je hele blaadje slecht. Je moet het stoppen!"

"Tut tut!" kakelde de oude. "Iedereen wil toch graag beroemd worden? En ik, arme, oude man, doe iedereen graag een pleziertje. Dat is mijn zwakheid. Is dat slecht?"

"Ja!", zei heer Ollie ferm. "Stel je voor, dat ik anders zou worden, dan ik ben. Het zou vreselijk zijn — en daarom noem ik het slecht! Joost en de markies zijn al veranderd en ik zelf ben maar nauwelijks de dans ontsprongen. Ik eis, dat u uw blad opheft!"

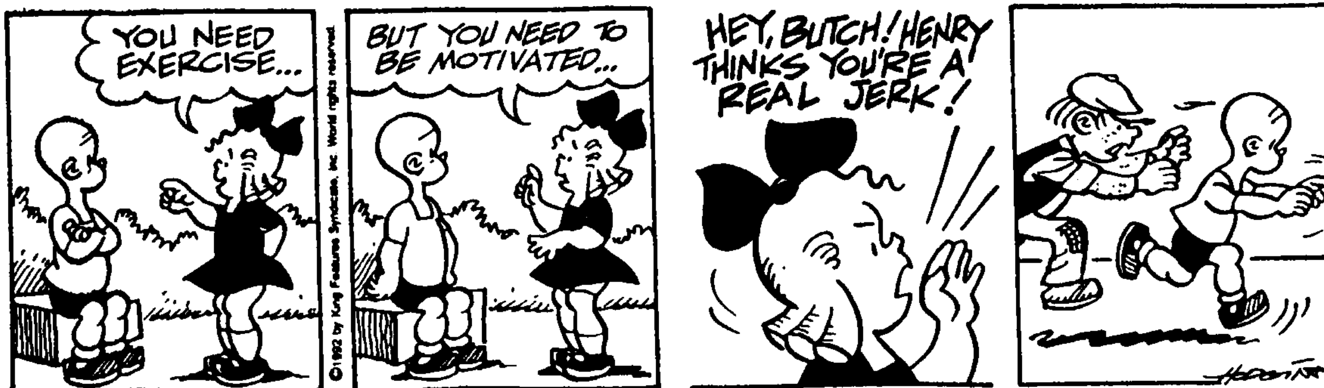
De grijsaard stond op en slofte moeilijk naar de ingang van zijn hut. "Uw vermaning", sprak hij, "geeft mij te denken. Een ogenblikje".

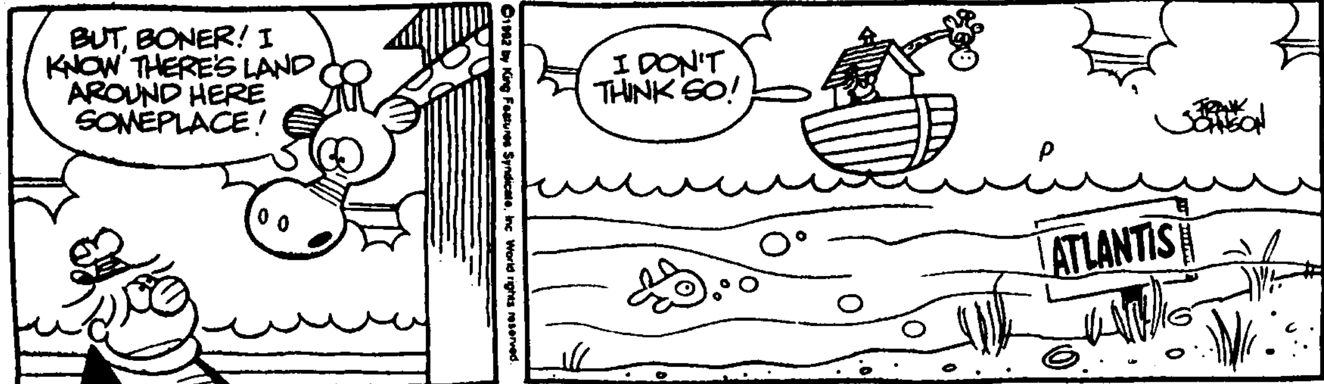
Hij verdween in het inwendige van zijn stulpje om even later terug te keren met een mand. "Voor u", zei hij met een vreemd lachje. "Uit dankbaarheid. Ik ben altijd blij als ik iemand ontmoet, die de dans ontsprongen is, want dan weet ik hoe ik hem kan helpen. Goede nacht — en wortels op uw pad".

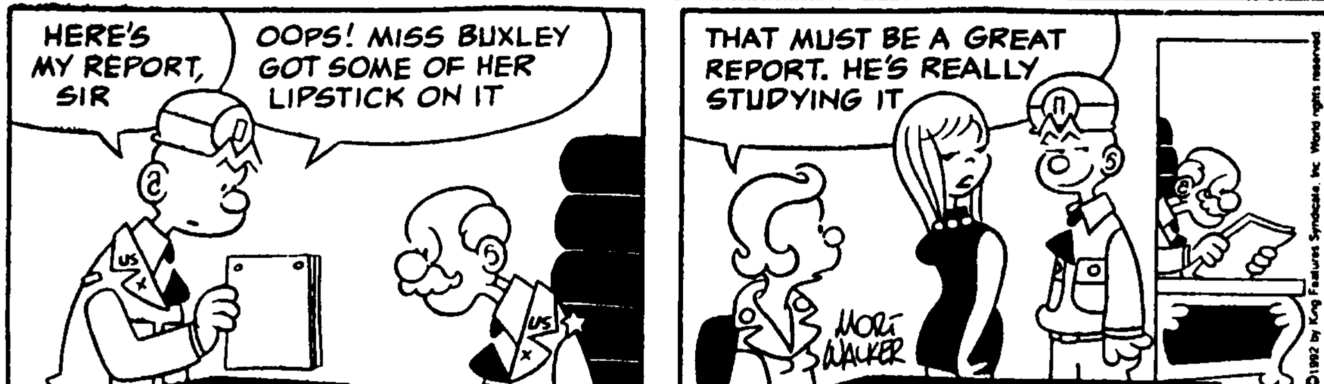
Met deze woorden sloot hij krachtig de deur en grendelde deze.

"Wat is dat nu?" prevelde heer Bommel. "Een cadeautje? Wat moet ik daarmee?"

Hij opende de mand, doch op hetzelfde moment liet hij een luide kreet horen. Want in het koffertje bevond zich een wespennest, dat geheel gevuld was met boze insecten.........









Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	5-3
DOW JONES	3260.	3241.
AM.BRANDS		
AM.EXP.	21.63	21.25
ANHEUSER B	56.75	54.88
ATT	37.63	37.50
BORDEN	32.75	32.25
CAMPBELL S	37.00	36.25
CHRYSLER	17.25	16.63
CITICORP	16.88	16.50
COASTAL CO	23.38	29.13
COCA COLA	80.00	79.88
DIGITAL	60.63	58.38
DUPONT	48.13	48.00
EAST.KODAK	44.38	43.75
EXXON	55.75	55.25
FORD	37.00	36.38
GEN.ELECT.	78.25	77.63
GEN.MOTORS	37.75	37.00
[illegible]	38.13	37.38
HOMESTAKE	15.38	15.38
IBM	88.88	86.63
KELLOGG	56.75	56.13
MC DONALDS	41.25	39.75
MERCK	152.13	151.25
MINNES.MNG	90.50	89.63
MOBIL CORP	60.63	59.63
NCR		
PFIZER	71.63	72.13
P.MORRIS	75.75	74.38
QUAKER	63.88	63.75
SEARS	46.00	48.75
UP JOHN	41.13	39.88
WOOLWORTH	29.88	29.13
GOLD	350.10	350.90
SILVER	4.05	4.05
CRUDE OIL	18.64	18.76
US$/Yen	131.94	131.75
US$/DMARK	1.67	1.67
GBP/US$	172.49	171.08
US$/HLG	1.87	1.88
ECU/US$	123.29	122.40
CAN/US$	83.77	84.03

FRANKFURT	PREV.	5-3
DAX INDEX	1759	1764
AEG	732.00	732.00
BASF	249.90	248.50
BMW	562.00	560.00
COMMERZBANK	268.70	268.50
DAIMLER BENZ	767.00	774.00
DEUTSCHE BANK	735.30	736.50
HOECHST	257.00	259.50
KAUFHOF	528.30	528.30
MAN	377.00	381.00
PREUSSAG	383.00	382.00
SIEMENS	696.50	696.80
VW	368.60	376.00

LONDON	PREV.	5-3
FT-100 INDEX	2562	2538
ARGYLL	3.36	3.30
BARCLAYS BANK	3.74	3.69
BASS	5.62	5.45
BRITISH STEEL	0.73	0.73
BRITISH TEL	3.39	3.35
BTR	3.96	3.95
CADBURY	4.59	4.60
CABLE & WIRE	6.13	5.98
GRAND MET	9.10	8.99
MARKS & SPENCER	3.22	3.15
MIDLAND	4.56	4.53
TATE & LYLE	4.33	4.26

TOKYO	PREV.	5-3
NIKKEI DOW IND.	21108	20864
BRIDGESTONE	1090	1090
CANON	1350	1340
DAI ICHI KANGYO	1990	1990
DAIWA SEC.	875	860
HITACHI	805	802
HONDA MOT.	1480	1480
JAPAN AIRLINES	839	805
NEC		
NOMURA SEC.	1400	1340
NIPPON STEEL	340	336
MAZDA	480	497
SONY	4070	4010

AMSTERDAM	PREV	5-3
CBS GEN.INDEX	128.10	128.10
ABN-AMRO	47.40	47.50
AEGON	127.90	128.00
AHOLD	87.90	87.90
AMEV	58.60	58.30
AKZO	150.80	151.00
BOLS	47.10	47.10
BUHR.TET.	44.70	45.60
DAF	26.60	26.30
DSM	112.70	111.50
ELSEVIER	114.10	114.00
FOKKER	34.90	35.50
GIST BROC.	34.70	35.00
HAGEMEYER	148.50	149.50
HEINEKEN	169.90	166.60
HOOGOVENS	55.20	55.90
ING	52.00	51.90
KLM	38.70	38.40
KNP	47.60	48.80
NEDLLOYD	63.70	63.70
PHILIPS	37.70	37.30
ROBECO	100.90	101.00
ROLINCO	100.30	100.10
RORENTO	72.20	72.40
RODAMCO	54.30	53.60
ROYAL DUTCH	143.50	143.20
UNILEVER	186.80	188.00
VMF STORK	48.20	47.80
VOC	44.70	44.80
VNU	81.50	82.40
WESSANEN	91.10	91.10

TORONTO	PREV	5-3
TSE 300	3589.	3546.
ALCAN	20.75	20.75
BELL	47.88	47.63
BANK OF NS	22.00	21.50
CAN.PAC.	18.25	17.75
INASCO	36.88	36.38
LAIDLAW	12.00	11.88
MOORE	25.38	24.63
NORANDA	18.88	18.63
PLACER DOME	12.38	12.38
POWER CORP.	15.00	15.25
ROYAL BANK	26.13	25.90

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 6 MAART 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.480	1.500	1.520
PND STERLING	2.990	3.045	3.105
NED GLD	94.27	94.99	95.79
ZW FRANCS	116.72	117.44	118.24
FR FRANCS	30.14	31.24	31.94
DUITSE MARK	106.19	106.91	107.71
IT LIRE	1.10	1.40	1.46
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	134.86	135.72	136.52
ECU	-.-	219.18	219.98

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE [illegible] ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET [illegible] EN GELDIG VANAF VRIJDAG 6 MAART 1992 TOT NADER ORDER.

12	%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Het bouwbedrijf IGB in Breda neemt de woning- en utiliteitsbouwer Fraanje in Ridderkerk over. Daardoor ontstaat een groep met 600 man personeel en een omzet van f 350 miljoen. IGB zelf (500 werknemers, omzet f 300 miljoen) wordt geheel overgenomen door het Franse bouwconcern Fougerolle, dat sinds 1990 al 49 procent in handen heeft. Fougerolle zet ongeveer f 5 miljard per jaar om.

***

De intrinsieke waarde per aandeel GOYA FUND (belegging in Spaanse en voor een klein deel Portugese aandelen) is vorig jaar met 12 procent gestegen tot f 43,11. Gecorrigeerd voor de dividenduitkering van mei 1991 bedroeg het beleggingsresultaat 14,8 procent. Er wordt een dividend voorgesteld van f 1,20 in contanten of naar keuze in aandelen ten laste van de Agioreserve in de verhouding van een op 37. Over het voorgaande jaar bedroeg het dividend in contanten eveneens f 1,20, maar werd de uitkering in aandelen bepaald op 2,5 procent.

***

Het fondsvermogen van het POSTBANK beleggingsfonds is vorig jaar toegenomen van f 500 miljoen tot f 800 miljoen en bereikte begin maart f 900 miljoen. De intrinsieke waarde per aandeel steeg verleden jaar [illegible] 1,76 tot f 54,95. Er [illegible] slotdividend van [illegible] 1,60 voorgesteld, zodat de totale uitkering uitkomt op f 2,85. Over 1990 werd f 2,[illegible] betaald.

De Mexicaanse staatsoliemaatschappij [illegible] heeft haar deelneming in de Spaanse branchegenoot Repsol vergroot van 2,9 tot vijf procent door voor 170 miljoen dollar aandelen te kopen. Pemex is nu de grootste aandeelhouder na de Spaanse staat. De twee partijen zijn ook overeengekomen samen de bouw van een fabriek in Mexico te financieren. Daarmee is 40 miljoen dollar gemoeid.

***

De TREUHANDANSTALT, de instelling die is belast met de sanering en privatisering van het bedrijfsleven in het oosten van Duitsland, heeft de vroegere staatsdrukkerij van de DDR verkocht aan Internationale Musikverlage Hans Sikorski in Hamburg. Het behoud van de 100 arbeidsplaatsen is gegarandeerd.

***

De Saoedische prins AL-WALEED Bin Talai heeft het Amerikaanse centralebankenbestuur gevraagd de preferente aandelen Citicorp om te mogen zetten in gewone aandelen. Krijgt hij toestemming, dan wordt hij met een belang van bijna vijftien procent de grootste aandeelhouder van Amerika's grootste bank. In februari 1991 kocht de prins voor 590 miljoen dollar converteerbare preferente aandelen.

***

Het Internationale Monetaire Fonds (IMF) zal half april een beslissing nemen over de lidmaatschapsaanvragen van de vroegere Sovjet-republieken, zo heeft topman Michel Camdessus verklaard. Camdessus wees er wel op dat daarna nog instemming van de lidstaten van het IMF nodig is.

Financieel Nieuws

Vliegtarieven VS-Europa binnenkort flink lager

CHICAGO - Een aantal grote Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen heeft de tarieven voor bestemmingen in Europa fors verlaagd. Woensdag maakte American Airlines bekend haar tarieven voor elf Europese steden te verlagen met maximaal 33 procent. Trans World Airlines (TWA), Delta Airlines en United Airlines volgden donderdag, met kortingen die weer net iets groter waren. Ook de Britse maatschappij British Airways heeft de tarieven voor enkele vluchten vanuit de VS naar Europa verlaagd. Volgens deskundigen is het niet waarschijnlijk dat veel andere Europese maatschappijen direct zullen volgen. Vermoedelijk kijken ze eerst de kat uit de boom. Woensdag nog maakte de Vereniging van Europese luchtvaartmaatschappijen (AEA) bekend dat het passagiersvervoer in januari 1992 met 12,6 procent is toegenomen ten opzichte van dezelfde periode een jaar daarvoor.

De prijsverlagingen zijn niet ongewoon voor de tijd van het jaar. Het is gebruikelijk dat luchtvaartmaatschappijen meer klanten proberen te winnen in voor de branche slappere tijden. Volgens een woordvoerder van American Airlines kunnen er momenteel best wat reizigers bij.

De prijsverlagingen voor het hoogseizoen juni en juli zijn ook geen nieuw fenomeen. Alle tickets moeten voor 31 maart worden gekocht. Ook geldt dat er veertien dagen van tevoren moet worden betaald. "Dat zijn zogenoemde vroegboektarieven, om alvast klanten voor de zomer te trekken", aldus een woordvoerder bij TWA.

De grootste kortingen gelden voor vluchten buiten het seizoen, met name in april, mei en september. American Airlines vraagt voor deze maanden 548 dollar voor een ticket New York-Parijs. Tevoren kostte die reis 724 dollar.

Volgens een woordvoerder bij TWA, een van de drie Amerikaanse maatschappijen die momenteel in surséance van betaling verkeren, kost vliegen van de Amerikaanse oostkust naar zestien steden in Europa in april, mei en september midden in de week 548 dollar en in het weekeinde 598 dollar.

Een ticket New York-Amsterdam is bij TWA voor mei in prijs verlaagd van 714 dollar tot 548 dollar en in juni, juli en augustus van 846 dollar tot 648 dollar. "Niet zo schokkend", aldus de TWA-woordvoerder.

Boekingssystemen luchtvaart Galileo en Apollo nu samen

AMSTERDAM - Het Europese computerreserveringssysteem voor luchtreizigers Galileo en het soortgelijke Amerikaanse systeem Apollo worden helemaal samengevoegd. De aandelen van beide systemen zijn in handen van dezelfde groep van luchtvaartmaatschappijen. Uit luchtvaartkringen is vernomen dat de directies de intentie [illegible] samenvoeging [illegible] in Amsterdam officieel bekend zullen maken. De directies hebben daartoe een "letter of intent" getekend.

In feite werken de twee systemen al geruime tijd zeer nauw samen, maar presenteren zij zich alleen in hun marketing naar de gebruikers in de reiswereld nog steeds als twee aparte bedrijven. Apollo is oorspronkelijk opgezet door Covia dat een dochteronderneming is van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Air Lines. Begin 1989 echter verkocht United de helft van haar reserveringssysteem aan US-Air en vier Europese luchtvaartmaatschappijen: KLM, British Airways, Swissair en Alitalia. KLM kocht voor 100 miljoen dollar een aandeel van 10 procent in Covia's Apollo.

De vier Europese maatschappijen richtten nadien samen met Covia het Europese reserveringssysteem Galileo op. Daarin heeft KLM een aandeel van 10,6 procent. Bij Galileo is KLM-president drs. P. Bouw de voorzitter van de raad van bestuur, bij Covia is dat Jack Pope, vice-president van United.

Wereldwijd werkende systemen als Apollo en Galileo presenteren niet alleen de dienstregeling van luchtvaartmaatschappijen die mede-eigenaar van zulke systemen zijn, maar van alle luchtvaartmmaatschappijen in de wereld die zich als 'vendor' tegen betaling in zo'n systeem kunnen laten opnemen. Dat zijn er nu een kleine 400. Maar ook hotels, autoverhuurbedrijven en allerlei andere faciliteiten voor reizigers zijn in de systemen opgenomen. In Nederland is zo'n 90 procent van alle reisorganisaties en reisagenten aangesloten.

In Galileo werken nu negen grote luchtvaartmaatschappijen samen. Verdere samenwerking plaatst Galileo in een nog betere positie ten opzichte van het concurrende Europese systeem Amadeus. De samenwerking tussen Amadeus (opgericht door Air France, Lufthansa, Sas en Iberia) en het Amerikaanse systeem Sabre van American Airlines en Delta Air Lines (concurent van Apollo) is verbroken en SAS is uit Amadeus gestapt. Amadeus heeft te kampen met kinderziektes omdat de luchtvaartmaatschappijen die dit systeem hebben opgezet in eigen huis gebruikmaakten van Unisys-systemen, terwijl Amadeus uitgaat van een IBM-systeem. De Galileo-partners gebruikten altijd de IBM-standaard.

Dollar geeft fractie prijs

AMSTERDAM - De dollarkoers is vrijdagmorgen op de valutamarkten in het Verre Oosten en in Europa licht gedaald. De Amerikaanse munteenheid noteerde rond 10.00 uur in Amsterdam f 1,8785 tegen een slotkoers van f 1,8825 de dag ervoor. In New York sloot de dollar donderdag nog op f 1,8810.

Veel valutahandelaren hebben hun posities gladgestreken met het oog op de publikatie vrijdagmiddag van de Amerikaanse werkloosheidscijfers over februari, het eerste van een reeks van te publiceren economische gegevens over die maand. De financiële markten willen een antwoord op de vraag of de economie in de Verenigde Staten nu inderdaad iets aantrekt of niet. Deze week zijn cijfers over januari gepubliceerd die enigszins in de richting van een verbetering van de economie wijzen.

Op de effectenbeurs in Tokyo is de nikkei-index van de 225 belangrijkste aandelen vrijdag met 128,57 punten gestegen tot 20.992,99, een winst van 0,6 procent. Over de gehele week verloor de Nikkei-index 346,82 punten. Er gingen vrijdag 250 miljoen aandelen om tegen 318 miljoen op donderdag.

***

Het Duitse concern DAIMLER-BENZ zal over 1991 vermoedelijk een hoger dividend uitkeren. Topman Edzard Reuter heeft verklaard er begrip voor te hebben dat de aandeelhouders niet meer tevreden zijn nu zij al vijf jaar hetzelfde dividend krijgen.

***

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij DELTA AIR LINES heeft bij het Europese vliegtuigbouwconsortium Airbus Industrie negen toestellen van het type A310-300 besteld. De aflevering begint in het eerste kwartaal van 1993.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 10 maart: zuster Alberto, tel.: 374949.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
6 maart 1992 vanaf 08.00 uur tot 9 maart 1992 om 07.00 uur:
Dokter: Sulters, Spreekkamer: Montagne Abao, tel.:673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 680991 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
5 maart 1992 vanaf 17.00 uur tot 9 maart 1992 om 07.00 uur:
Dokter: Elhage, Spreekkamer: Seru Fortuna, tel.:684122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371661 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Develaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
5 maart 1992 vanaf 17.00 uur tot 9 maart 1992 om 07.00 uur.
Dokter: Dunker, Spreekkamer: Tera Corra, tel.:648679; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Felesia, tel.: 626314, pageboy 027-053 b.g.g. 691836.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Felesia, tel.: 626314.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691636; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mathew, tel.: 648627 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672269, 648225 of 672699.

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 28 februari tot en met 1 maart 1992 na kantooruren heeft de heer O. Offerman, tel.: 625600 pagenummer 310-0712 dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Otrobanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625833/34/35.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/613078.

DIVERSEN

STEERING COMMITTEE
(Curaçao) 20.00 uur lezing - Parke Himno Bandera Barber.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 688544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 688817.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 1[illegible]-12.00/14.00-16.00 uur; zaterdag van 1[illegible]-13.00/16.00-16.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 [illegible] voor de dienstdoende arts.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-18.00 uur '[illegible] Star' ([illegible]).

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met in de komende nacht en morgenochtend kleine kans op een enkele lichte bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel bevinden zich in het Caribische gebied geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. De vochtigheid kan echter af en toe net voldoende zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	25	sp
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	30	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	24	0.0
St Maarten	regenbui	31	24	5.4
Amsterdam	half bewolkt	15	09	9.0
Caracas	zwaar bewolkt	-.-	18	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	23	0.0
Paramaribo	half bewolkt	30	--	32.0
Port-of Spain	licht bewolkt	31	23	sp
San Juan	half bewolkt	30	22	-.-

WEEKEND Sizzle